

Manual del usuario

Fluent®



Título:	Manual del usuario de Fluent		Número de pieza:	30138433.03
ID:	399706, es, V2.1		Traducido del:	399706, en, V2.1
Versión:	Revisión:	Publicación:	Historial del documento:	
1	0	30/08/2017	Primera edición	
1	1	18/09/2017	2.3 Riesgos de aplicación	
1	2	07/11/2017	1.3 Uso previsto	
1	3	05/03/2018	1.3 Uso previsto	
1	4	16/04/2018	3.3 Dimensiones y pesos	
1	5	20/07/2018	4.6.2 Pinzas de FCA	
1	6	26/02/2019	2.2 Información general de seguridad	
1	7	22/10/2020	<p>Información sobre Mix & Pierce añadida en las secciones 1.8.3, 2.5, 2.8.1, 4.6, 4.6.3, 6.6, 7.4.1, 7.4.2, 7.5.4, 8.2.3, 8.3.13–15</p> <p>Información sobre el posicionador rotativo de tubo añadida en las secciones 4.6.3, 6.5.3, 7.4.1, 7.4.2, 7.5.5, 7.5.6, 8.2.3, 8.3.14. Secciones 4.6.4 y 7.5.24 añadidas.</p> <p>Las secciones 2.5, 2.9, 2.10, 4.2.2, 4.6, 6.3.5, 7.1, 7.4, 7.5.16, 8.2.4, y 8.3.13–20 se han actualizado</p>	
1	8	01/12/2020	Secciones 2.2 y 2.8 actualizadas	
1	9	15/02/2021	<p>Secciones 2.7.2, 7.1, 7.2, 7.4.2, 7.5.15, 7.5.24 y 8.2.3 actualizadas</p> <p>Secciones 2.7.5, 4.6.4 y 7.5.25 añadidas</p>	
1	10	25/11/2021	<p>Sección 3.7 actualizada</p> <p>Sección 6.5.1 actualizada</p>	
2	0	02/03/2022	Sección 3.1 actualizada	
2	1	14/04/2022	<p>Secciones 5.2.5 y 6.6 añadidas</p> <p>Sección 6.5.1 actualizada</p>	

© 2022, Tecan Trading AG, Switzerland, all rights reserved.

Information contained in this document is subject to change without notice.

Índice

1	Acerca de este manual.....	11
1.1	Alcance de este manual	11
1.2	Fabricante.....	11
1.3	Uso previsto.....	11
1.4	Área de uso / Área de aplicación.....	12
1.5	Uso indebido.....	12
1.6	Garantía.....	12
1.7	Marcas comerciales.....	12
1.8	Documentos de referencia.....	12
1.8.1	Manuales de equipos.....	13
1.8.2	Manuales de software.....	13
1.8.3	Manuales del kit de control de calidad.....	13
1.8.4	Otros documentos de referencia.....	13
1.9	Cumplimiento de leyes y normas.....	13
1.10	Convenciones del documento	13
2	Seguridad.....	15
2.1	Convenciones sobre mensajes de seguridad.....	15
2.1.1	Palabras de advertencia	15
2.1.2	Símbolos de seguridad	16
2.2	Información general de seguridad	16
2.3	Política de privacidad de la cámara.....	18
2.4	Riesgos de aplicación.....	19
2.5	Empresa operadora	25
2.6	Validación del método y del proceso	25
2.7	Cualificación de los usuarios	26
2.7.1	Operador.....	26
2.7.2	Operador principal	26
2.8	Elementos de seguridad.....	27
2.8.1	Paneles de seguridad	27

2.8.2	Sensores del panel de seguridad / parada activa.....	31
2.8.3	Cerraduras de la puerta del equipo (opcionales).....	32
2.8.4	Cerraduras de la puerta del armario.....	32
2.8.5	Cerraduras de puerta externas.....	32
2.9	Señales de seguridad en el producto.....	33
2.9.1	Estación de trabajo Mix & Pierce.....	37
2.10	Radiación láser.....	38
2.10.1	Dispositivos de radiación láser.....	38
2.11	Radiación óptica (UVC).....	39
2.12	Declaración de descontaminación.....	39
3	Datos técnicos.....	41
3.1	Placa de características.....	41
3.2	Etiqueta de número de serie.....	42
3.3	Dimensiones y pesos.....	43
3.4	Suministro de alimentación.....	44
3.5	Conexiones de datos y de alimentación.....	45
3.6	Condiciones ambientales.....	45
3.7	Emisión e inmunidad.....	46
4	Descripción funcional.....	48
4.1	Vista general.....	48
4.2	Plataforma.....	48
4.2.1	Soportes.....	49
4.2.2	Bandejas de recogida.....	50
4.2.3	Colocación en el segmento.....	51
4.2.4	Posición del segmento.....	52
4.3	Brazos robóticos.....	52
4.3.1	Brazo de canal flexible (FCA).....	53
4.3.2	Brazo multicanal (MCA).....	54
4.3.3	Brazo robótico con pinza (RGA).....	54
4.3.4	Accesorios de brazo.....	55

4.4	Sistema de líquidos (líquido FCA)	56
4.5	Sistema de lavado (MCA).....	57
4.6	Opciones y dispositivos	57
4.6.1	Lector de código de barras de tubos del Fluent ID	58
4.6.2	Pinza de FCA.....	59
4.6.3	Mix & Pierce	61
4.6.4	Frida Reader	64
5	Elementos de control	66
5.1	Elementos operativos	66
5.2	Interfaz del usuario	67
5.2.1	Ruta de navegación	67
5.2.2	Área de trabajo	68
5.2.3	Visualización, opción y botones de acción	68
5.2.4	Botones de recuperación del método	69
5.2.5	Botones de DeckCheck	70
5.3	Señales de error y estado del equipo	72
5.4	LEDs de estado de Fluent ID.....	74
6	Funcionamiento.....	75
6.1	Instrucciones de seguridad para este capítulo	75
6.2	Modos de funcionamiento.....	75
6.3	Puesta en funcionamiento	76
6.3.1	Encendido del equipo	76
6.3.2	Puesta en marcha de FluentControl	77
6.3.3	Inicio de sesión de usuario	77
6.3.4	Colocación de segmentos.....	78
6.3.5	Retirada de segmentos.....	79
6.3.6	Carga de carriles estándar.....	81
6.3.7	Comprobación del diseño de la plataforma	83
6.4	Antes de iniciar un método	84
6.4.1	Comprobación de los tubos del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos.....	87

6.4.2	Comprobación de los tubos del depósito de residuos	88
6.5	Ejecución de un método	89
6.5.1	Inicio de un método.....	89
6.5.2	Carga y descarga de carriles de Fluent ID	93
6.5.3	Carga y descarga de los carriles del posicionador rotativo de tubos.....	96
6.5.4	Errores de restablecimiento	100
6.6	Operación de DeckCheck.....	101
6.7	Recuperación del método.....	103
6.7.1	Cambio al modo de recuperación del método	104
6.7.2	Recuperación de una ejecución del método.....	104
6.8	Apagado del equipo.....	105
7	Cuidado del sistema.....	107
7.1	Descontaminación	107
7.2	Productos de limpieza	108
7.2.1	Especificaciones de los productos de limpieza.....	108
7.2.2	Productos de limpieza comerciales	109
7.3	Modo de cuidado del sistema.....	109
7.3.1	Cambio al modo Cuidado del sistema	109
7.3.2	Errores de restablecimiento	110
7.4	Tablas de cuidado del sistema	111
7.4.1	Cuidado diario del sistema.....	111
7.4.2	Cuidado semanal del sistema.....	116
7.4.3	Cuidado mensual del sistema.....	118
7.4.4	Cuidado periódico del sistema	119
7.4.5	Cuidado anual del sistema.....	119
7.4.6	Cuidado del sistema cada dos años.....	119
7.5	Actividades para el cuidado del sistema.....	120
7.5.1	Desplazamiento del equipo en un armario dentro del laboratorio	120
7.5.2	Limpieza del cono de punta desechable.....	123
7.5.3	Limpieza de puntas fijas	123
7.5.4	Limpieza de las puntas de perforación	124

7.5.5	Limpieza del posicionador rotativo de tubos.....	124
7.5.6	Limpieza de la estación de lavado del posicionador rotativo de tubos .	126
7.5.7	Limpieza de carriles y segmentos.....	129
7.5.8	Limpieza de las bandejas de recogida.....	129
7.5.9	Sustitución de la lámina reflectante de Fluent ID.....	131
7.5.10	Colocación de la lámina reflectante Fluent ID en el tobogán de residuos de puntas desechables	132
7.5.11	Limpieza de los paneles de seguridad.....	133
7.5.12	Limpieza de la unidad de residuos de puntas desechables y la de la estación de lavado.....	133
7.5.13	Limpieza del tobogán de residuos de puntas desechables	134
7.5.14	Cambio de la bolsa de residuos de puntas desechables.....	136
7.5.15	Limpieza de la ruta de líquidos	138
7.5.16	Conexión del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos	138
7.5.17	Limpieza del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos	139
7.5.18	Comprobación de la estanqueidad de las jeringas	139
7.5.19	Comprobación de juntas (MCA).....	140
7.5.20	Sustitución de juntas (MCA)	141
7.5.21	Limpieza del bloque de puntas fijas (MCA)	144
7.5.22	Limpieza del adaptador de placa (MCA).....	144
7.5.23	Limpieza de la guía del brazo	144
7.5.24	Apriete de un cono DiTi	145
7.5.25	Frida Reader	145
8	Resolución de problemas.....	147
8.1	Instrucciones de seguridad para este capítulo	147
8.2	Tablas de resolución de problemas.....	147
8.2.1	Resolución de problemas del equipo.....	147
8.2.2	Resolución de problemas en el brazo de canal flexible (FCA)	148
8.2.3	Mix and Pierce	149
8.2.4	Resolución de problemas en el brazo multicanal (MCA).....	153
8.2.5	Resolución de problemas en el brazo robótico con pinza (RGA)	156

8.2.6	Resolución de problemas en el sistema de lavado.....	157
8.2.7	Resolución de problemas en Fluent ID.....	158
8.2.8	Resolución de problemas del software	159
8.3	Actividades de resolución de problemas	160
8.3.1	Conexión de la estación de lavado (MCA).....	160
8.3.2	Posición del material de laboratorio.....	161
8.3.3	Comprobación del filtro en línea (Air FCA)	162
8.3.4	Cambio del filtro en línea (Air FCA)	162
8.3.5	Retirada del cono DiTi (Air FCA)	164
8.3.6	Montaje del tubo eyector DiTi (Air FCA).	165
8.3.7	Instalación del cono DiTi (Air FCA).....	166
8.3.8	Retirada de la opción DiTi (FCA).....	168
8.3.9	Instalación de la opción DiTi (FCA)	168
8.3.10	Comprobación de la puntas fijas.....	169
8.3.11	Extracción de puntas fijas.....	170
8.3.12	Instalación de puntas fijas.....	171
8.3.13	Retirada de las puntas de perforación.....	173
8.3.14	Instalación de las puntas de perforación	176
8.3.15	Retracción de las puntas de perforación atascadas	180
8.3.16	Comprobación de la alineación de la garra de pinza.....	181
8.3.17	Alineación básica de garras de pinza FES	182
8.3.18	Alineación básica de garras de pinza fijas.....	183
8.3.19	Alineación avanzada de garras de pinza FES	184
8.3.20	Alineación avanzada de garras de pinza fijas.....	185
8.3.21	Comprobación del segmento	186
8.3.22	Extracción de los pines de posicionamiento	187
8.3.23	Recolocación de pines de bloqueo y de pines de posicionamiento.....	188
9	Embalaje, desembalaje, transporte, almacenamiento y gestión de residuos ..	190
9.1	Etiquetas de embalaje	190
9.2	Gestión de residuos.....	191
9.2.1	Requisitos locales en la Unión Europea	191

9.2.2	Requisitos locales en la República Popular China	191
9.2.3	Otros requisitos.....	192
10	Atención al cliente.....	193
10.1	Direcciones de contacto	193
	Abreviaturas.....	196

1 Acerca de este manual

Este Manual del usuario describe el Fluent y proporciona toda la información necesaria para poder manejarlo de forma segura y mantenerlo en buen estado de funcionamiento. Este manual se ha de leer detenidamente antes de proceder a cualquier trabajo en el Fluent y antes de utilizarlo.

En este capítulo se expone el propósito de este manual y se especifica el producto del que se trata. También se explica aquí el uso de los símbolos y convenciones, y se ofrece información de carácter general.



Este Manual del usuario no contiene ninguna descripción del software. Para más información sobre el software, consulte el manual del software correspondiente. Consulte el apartado “[Documentos de referencia](#)” [▶ 12].

1.1 Alcance de este manual

Este manual es válido para:

- Fluent 480 (número de referencia 30042011)
- Fluent 780 (número de referencia 30042021)
- Fluent 1080 (número de referencia 30042031)

1.2 Fabricante

Dirección del
fabricante



Tecan Schweiz AG

Seestrasse 103

CH-8708 Männedorf

Suiza

1.3 Uso previsto

Fluent es una plataforma completamente automatizada para manejo de líquidos en laboratorios. Está concebido para tareas rutinarias de laboratorio tales como pipeteo, manipulación de líquidos y manipulación robótica de material de laboratorio para determinados procedimientos de ensayo.



Para el uso previsto se requiere el software Fluent Gx Assurance.

Determinadas opciones de Tecan y dispositivos de otros fabricantes que se pueden utilizar con Fluent únicamente están destinados a fines de investigación (RUO por sus siglas en inglés).

Si en Fluent se integra una opción o dispositivo para fines exclusivamente de investigación o si no está instalado el paquete de software Fluent Gx Assurance, el uso previsto será entonces el siguiente:

Fluent es una plataforma completamente automatizada para manejo de líquidos en laboratorio destinada a aplicaciones de investigación e industriales. Está concebido para tareas rutinarias de laboratorio tales como pipeteo, manipulación de líquidos y manipulación robótica de material de laboratorio para determinados

procedimientos de ensayo (por ejemplo, ensayos celulares, pruebas bioquímicas y gestión de compuestos). Este equipo no está concebido para su uso en procedimientos de diagnósticos clínicos.

1.4 Área de uso / Área de aplicación

Fluent se puede utilizar en una gran variedad de entornos de laboratorio, según el uso previsto.

Para cada entorno, el laboratorio en cuestión es el responsable de validar el equipo Fluent, así como los líquidos y materiales de laboratorio específicos utilizados en el flujo de trabajo o método de la aplicación de laboratorio.

1.5 Uso indebido

Un uso indebido puede ir en menoscabo del concepto de seguridad de Fluent.

- Fluent no debe utilizarse con opciones ni componentes que no hayan sido autorizados por Tecan.
- Fluent no es resistente a explosiones, por lo que no se debe instalar en lugares con riesgo de explosión.
- Fluent no se debe utilizar sin los dispositivos para seguridad de funcionamiento.

1.6 Garantía

Fluent no debe utilizarse con componentes que no hayan sido autorizados por Tecan.

El uso de componentes no autorizados puede desvirtuar el concepto de seguridad de Fluent.

El uso de componentes no autorizados anularía cualquier garantía de seguridad y el cumplimiento con las normas nacionales e internacionales requeridas para la certificación UL/CSA, directivas CE, etc.

1.7 Marcas comerciales

Los nombres de productos, tanto si se trata de marcas comerciales registradas como no registradas, mencionados en este manual tienen una mera finalidad identificativa y son propiedad exclusiva de sus respectivas compañías. Para mayor facilidad, los símbolos de marcas registradas, tales como ® y ™, no se repiten en este manual.

1.8 Documentos de referencia

Este apartado incluye una lista de documentos que pueden ser necesarios o resultar útiles para el uso de Fluent.

Los identificadores de documento (Doc ID) que se listan a continuación son números maestros y, por tanto, no aportan información sobre el idioma, la versión del documento ni el soporte del documento (soporte de almacenamiento de datos, copia impresa, archivo descargable, etc.).



Los manuales de usuario para equipos opcionales también se aplican sobre la base de la configuración de su pedido.

Compruebe el contenido del correspondiente documento para verificar que dispone de la versión correcta.

El identificador del documento (Doc ID) no se refiere a la información de pedido. Al efectuar un pedido, indique el número de la carpeta, la caja del CD, etc.

1.8.1 Manuales de equipos

- Manual de usuario de Fluent® (Doc ID 399706)
- Manual de referencia de Fluent® (Doc ID 399937)

1.8.2 Manuales de software

- Manual del software FluentControl™ (Doc ID 399935)
- Manual del software Freedom EVOware del módulo adicional de seguimiento de muestras (Doc ID 393933)

1.8.3 Manuales del kit de control de calidad

- Manual de aplicación del kit de control de calidad (ID doc. 397069)
- Manual del software de aplicación del kit de control de calidad (ID doc. 397070)

1.8.4 Otros documentos de referencia

- Manual del usuario de Fluent® Carousel (Doc ID 398350)
- Cubierta HEPA (Doc ID Bigneat 70072)
- Manual de aplicación de Frida Reader™ (Doc ID 401882)
- Manual del usuario de Te-Shake™ (Doc ID 391496)
- Manual del usuario de Te-VacS™ (Doc ID 391236)
- Manual del usuario de Fluent® Stacker (Doc ID 398658)
- Manual del usuario de MIO2 (Doc ID 394934)

1.9 Cumplimiento de leyes y normas

Las siguientes declaraciones y certificaciones rigen para Fluent:

- Declaración de conformidad CE con las directivas UE aplicables (marcado CE)
- Canadian Standard Association Certification (marcado CSA)
- (IECEE) CB Scheme Certification (marcado CB)

Para información más detallada sobre el marcado, consulte el apartado .

1.10 Convenciones del documento

Referencias cruzadas

Las referencias cruzadas aparecen del siguiente modo, por ejemplo:

Consulte el apartado [“Seguridad” \[▶ 15\]](#)

- “Seguridad” hace referencia al encabezamiento del apartado correspondiente
- El número de página se indica entre corchetes

Requisitos previos

Los requisitos previos aparecen del siguiente modo, por ejemplo:

- ✓ Se ha leído la “Información general de seguridad”.

Puntas

Los consejos adicionales aparecen de la siguiente manera, por ejemplo:



Ilustraciones

Para convenciones y símbolos de seguridad, consulte el capítulo “[Seguridad](#)” [▶ 15].

Las ilustraciones pueden mostrar versiones de componentes que no son relevantes para su Fluent.





2 Seguridad

Este capítulo describe el concepto de seguridad del Fluent, proporciona reglas generales para una actuación correcta y advertencias sobre riesgos relacionados con el uso del Fluent.

2.1 Convenciones sobre mensajes de seguridad

2.1.1 Palabras de advertencia

Tab. 1: Palabras de advertencia

Palabra de advertencia	Significado
	Indica una situación de peligro que, si no se evita, provocará la muerte o graves lesiones.
	Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o graves lesiones.
	Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
	Indica una situación no peligrosa pero que, si no se evita, podría provocar daños materiales o un fallo en el funcionamiento del equipo, o bien arrojar resultados incorrectos.

2.1.2 Símbolos de seguridad



Aplastamiento de manos



Advertencia general



Rayo láser



Radiación óptica



Riesgo biológico



No se permite carga pesada

2.2 Información general de seguridad

ADVERTENCIA

El Fluent se ha diseñado y construido con la tecnología más avanzada actualmente y cumpliendo los reglamentos técnicos de seguridad de uso más común. No obstante, pueden presentarse situaciones peligrosas para el usuario, equipo y entorno si el Fluent no se utiliza con el debido cuidado y atención.

La seguridad de todos los usuarios y personal depende de la estricta observación de estas instrucciones de seguridad y de la toma de conciencia de las advertencias de seguridad ofrecidas en este manual.

- Preste la máxima atención a la siguiente información general de seguridad.
- Este manual debe estar siempre a disposición de todas las personas que realicen las tareas descritas en el mismo.

- Deben respetarse escrupulosamente todas las leyes locales, regionales y nacionales referentes al uso, aplicación o manipulación de materiales peligrosos en relación con el Fluent.
- La empresa operadora es la responsable de definir las instrucciones conforme a los procedimientos internos de la empresa y a las normas legales que rijan en el lugar de uso. Las instrucciones proporcionadas por la empresa operadora se han de respetar estrictamente.
- Tenga en cuenta las condiciones ambientales correctas para el almacenamiento y el funcionamiento.
- Se prohíbe realizar cambios estructurales en los dispositivos de seguridad.
- Se han de sustituir inmediatamente los dispositivos de seguridad dañados, tal y como se describe en este manual.
- Se prohíbe cualquier modificación del Fluent sin previa consulta y sin autorización escrita de Tecan. Únicamente un técnico de mantenimiento FSE certificado para reparar y actualizar el Fluent está autorizado para realizar modificaciones en el sistema. Tecan declinará cualquier responsabilidad derivada de modificaciones no autorizadas.
- Peligro de incendio por uso indebido del Fluent. Fluent no se debe instalar en lugares con riesgo de explosión.
- Las sustancias empleadas o las muestras y reactivos procesados con el Fluent (por ejemplo, durante la carga o descarga) pueden suponer peligros de tipo químico, biológico o radiactivo. La eliminación de residuos implica los mismos riesgos.
 - Esté siempre atento a los posibles riesgos relacionados con estas sustancias.
 - Utilice indumentaria de protección, gafas de seguridad, mascarillas de respiración y guantes adecuados.
 - La manipulación de sustancias y la gestión de residuos puede estar sometida a la ley local, regional o nacional, así como a normas concernientes a la salud, el medio ambiente o la seguridad. Siga estrictamente las disposiciones que correspondan.
- Se debe tratar inmediatamente cualquier tipo de contaminación tal y como se describe en este manual.
- El usuario es responsable de garantizar que el Fluent se utilice en buen estado y que se realicen las tareas de mantenimiento, servicio y reparación con el debido cuidado, siguiendo los intervalos establecidos y únicamente por parte de personal autorizado.
- Riesgo de obtener resultados de medición incorrectos. Una vez se hayan realizado los trabajos de mantenimiento y cuidado, el funcionamiento no habrá de retomarse hasta que no se haya verificado que se dan las condiciones de funcionamiento correctas.
- Utilice siempre productos consumibles recomendados que no hayan caducado y repuestos originales para el mantenimiento y las reparaciones para, de este modo, garantizar un buen rendimiento del sistema y la fiabilidad del mismo.
- Se pueden producir lesiones en la piel si entra en contacto con el equipo o con el líquido del sistema.
 - Utilice siempre ropa de protección conforme a las BPL.
- ¡Carga pesada! No levante el equipo.

- Peligro de incendio debido a líquidos inflamables o al líquido del sistema.
 - Evite la formación y acumulación de vapores inflamables.
- No ponga el sistema en funcionamiento sin las bandejas de recogida ni los segmentos de plataforma.
- Las bandejas de recogida recogen los líquidos que se puedan derramar en el área de carga manual de la plataforma. El sistema se debe poner en funcionamiento con el mayor número posible de bandejas de recogida, instaladas debajo de la plataforma para recoger todo el líquido que se derrame. No ponga el sistema en funcionamiento sin las bandejas de recogida.
- Si no se tolera contaminación, se recomienda encarecidamente el uso de puntas desechables con filtro.
- Posibilidad de colisión. No coloque en la plataforma dispositivos sin datos del modelo Tecan.
- Extension 300 está diseñado para una carga máxima de 40 kg (88 lbs.) y para ser utilizado únicamente con opciones de un peso inferior a 40 kg (88 lbs.).
- El Fluent se suministra con una señal de seguridad de riesgo biológico que debe ser respetada por el usuario en caso de uso de sustancias de riesgo biológico. Coloque la etiqueta en la puerta delantera en una posición visible para el usuario y conveniente para la aplicación. Consulte la sección Señales de seguridad en el producto.
- Solo para residentes de California: este producto puede exponerle a sustancias químicas como el plomo que, conforme a los conocimientos del Estado de California, provoca cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para más información, visite www.P65Warnings.ca.gov/product.

2.3 Política de privacidad de la cámara

El sistema Fluent está equipado con cámaras montadas en el perfil frontal interior. Las cámaras están enfocadas hacia la plataforma y la plataforma trasera. Son posibles las vistas hacia abajo a través de los paneles laterales de cristal acrílico.

- El usuario es responsable de informar a las personas presentes en la sala de que las cámaras están en funcionamiento.
- El usuario es responsable de garantizar que el personal no pueda ser identificado en las imágenes tomadas, por ejemplo, si el equipo está adyacente (de lado) a un espacio de escritorio o si se realizan recortes en la parte trasera o lateral del panel o si se utiliza un panel de cristal acrílico para sustituir la pared trasera.

2.4 Riesgos de aplicación

Función del sistema/módulo	Posible modo de fallo	Posible efecto del fallo	Causa posible/potencial	Etiquetado o mitigación
Sistema	Mantenimiento insuficiente	Seguridad o salud de los usuarios: posible contaminación del equipo	Error de uso: se ha ignorado lo expuesto en el manual del usuario o en las instrucciones de mantenimiento	El manual del usuario le informa sobre el uso de los productos consumibles adecuados y le da instrucciones sobre el mantenimiento preventivo El manual del usuario contiene una referencia acerca de la obligación del usuario a utilizar ropa, guantes y gafas de protección conforme a las BPL
Sistema	Incendio	Seguridad o salud de los usuarios: incendio en el laboratorio de los operadores (se quema un equipo)	Gas de líquidos inflamables volátiles; salta una chispa de un tablero electrónico	El manual del usuario incluye la siguiente información: el equipo no es resistente a explosiones y el cliente deberá asegurarse de que no se produzca una elevada concentración de vapor.
Módulo FCA & Air FCA	Desgaste de los mecanismos del eje Z (por encima del uso medio)	Seguridad o condiciones clínicas de la muestra: posicionamiento Z posiblemente incorrecto en el material de laboratorio	Por encima del uso medio del dispositivo en combinación con el uso de puntas desechables Alto porcentaje de pasos de perforación en la aplicación	El sistema informa al usuario cuando se alcanza el 90 % de la vida útil prevista para el eje.
Módulo FCA & Air FCA	Abrasión de la rueda dentada del accionamiento X (por encima del uso medio)	Seguridad o condiciones clínicas de la muestra: posible contaminación de muestras con partículas de poliamida	Por encima del uso medio del dispositivo en combinación con la colocación de material crítico de laboratorio en la parte trasera del equipo	Se ha de evitar colocar elementos sensibles a partículas (por ejemplo, muestras o reactivos) en la parte trasera del equipo, o bien se ha de colocar una protección contra partículas en la parte superior del material de laboratorio (por ejemplo, tapas)

Función del sistema/módulo	Posible modo de fallo	Posible efecto del fallo	Causa posible/potencial	Etiquetado o mitigación
Módulo FCA & Air FCA	Señales de interferencia debidas a perforación de la membrana	Seguridad o condiciones clínicas de muestra del paciente: cLLD incorrecto provoca aspiración de aire y resultados potencialmente erróneos	Interacción de la punta con la membrana / lámina	El manual de referencia informa al usuario de que únicamente puede trabajar con láminas no conductoras para aplicaciones de perforación en combinación con detección de nivel de líquido en FCA y Air FCA El manual de referencia informa al usuario de que tiene que validar la detección de líquido en combinación con perforación para FCA y Air FCA
Módulo FCA & Air FCA	Tratamiento incorrecto de la muestra, cLLD incorrecto debido a espuma o burbujas en el vial de reactivo	Seguridad de proceso: muestras procesadas incorrectamente	Las burbujas o la espuma en el vial de reactivo provocan un cLLD incorrecto y una posible aspiración de aire con FCA o Air FCA	El manual de referencia informa al usuario de que tiene que validar la aplicación / proceso.
Módulo FCA & Air FCA	Bloqueo de puntas	Seguridad o condiciones clínicas de la muestra del paciente: volumen pipeteado posiblemente incorrecto	Aspiración en el fondo del pocillo (bloqueo de puntas)	El manual del usuario le informa de que tiene que validar la aplicación para evitar que se produzca aspiración demasiado cerca del nivel Z máx. del material de laboratorio personalizado
Módulo FCA & Air FCA	Sistema de tubos FCA: crecimiento de microorganismos	Seguridad o condición clínica de la muestra del paciente: volumen pipeteado incorrecto o contaminación de las muestras	Crecimiento de microorganismos (biopelícula en la superficie interna)	El manual del usuario le informa de que tiene que utilizar agua desionizada como líquido del sistema para FCA y recomienda el mantenimiento diario para enjuagar el sistema (también lista de los reactivos de limpieza autorizados)
Módulo MCA	Desbordamiento de líquido de muestra en microplaca durante el pipeteo	Seguridad o condición clínica de la muestra del paciente: posible contaminación cruzada de las muestras (desbordamiento)	Niveles Z incorrectamente definidos por el usuario (por ejemplo, aspiración desde la posición Z máx.)	El manual de referencia contiene instrucciones para definir las posiciones de seguridad para aspiración y dosificación

Función del sistema/módulo	Posible modo de fallo	Posible efecto del fallo	Causa posible/potencial	Etiquetado o mitigación
Módulo MCA	Las muestras yerran total o parcialmente la posición prevista en el modo de dispensación libre	Seguridad o condición clínica de la muestra del paciente: posible contaminación cruzada	Cargas electrostáticas al final de la punta, producidas debido a un uso del equipo disconforme con las condiciones especificadas, provocan que la muestra quede suspendida de la punta o que se produzca un rociado incontrolado	<p>El software únicamente contiene clases de líquido predeterminadas con niveles de altura de dispensación Z correctamente definidos (dentro del pocillo)</p> <p>El manual del usuario contiene condiciones de funcionamiento especificadas para la manipulación de líquidos MCA, especialmente instrucciones sobre la humedad mínima requerida</p> <p>El manual de referencia contiene una advertencia para establecer la altura de dispensación de modo que quede dentro del pocillo</p>
Módulo MCA	Aire de mezcla en lugar de líquido (muestra / reactivo) para pipeteo mixto	Seguridad o condición clínica de la muestra del paciente: muestras procesadas potencialmente de forma incorrecta producen resultados erróneos	Parámetros de seguimiento inadecuados debido a una combinación incorrecta de puntas y microplacas	<p>El software ayuda al usuario a comparar la mesa de trabajo real con la virtual mostrando el nombre del material de laboratorio en la mesa de trabajo virtual.</p> <p>El diseño mecánico define un diseño de color único (específico del tipo de punta) y el etiquetado (para Filtro y No Filtro) de cajas de DiTi</p> <p>El manual del usuario contiene instrucciones para controlar la mesa de trabajo antes de iniciar un proceso</p>

Función del sistema/módulo	Posible modo de fallo	Posible efecto del fallo	Causa posible/potencial	Etiquetado o mitigación
Punta desechable específica	Obtener DiTis: se ha montado un tipo de punta incorrecto	Seguridad o condición clínica de la muestra del paciente: posiblemente no se ha aspirado ninguna muestra o se ha aspirado una corta Posible contaminación cruzada de las muestras	Error de uso: Diseño incorrecto de la plataforma: el usuario coloca la caja de puntas en una posición incorrecta, por lo que las puntas son más cortas de lo esperado Diseño incorrecto de la plataforma: el usuario pone en la mesa de trabajo una caja con puntas sin filtrar en lugar de con puntas filtradas Diseño incorrecto de la plataforma: el usuario coloca la caja de puntas en una posición incorrecta: la punta tiene un volumen más pequeño del esperado (por ejemplo, 100 µl en lugar de 200 µl); la longitud de la punta es la esperada; líquido aspirado en MCH	El software ayuda al usuario a comparar la mesa de trabajo real con la virtual mostrando el nombre del material de laboratorio en la mesa de trabajo virtual. El diseño mecánico define un diseño de color único (específico del tipo de punta) y el etiquetado (para Filtro y No Filtro) de cajas de DiTi El manual del usuario contiene instrucciones para controlar la mesa de trabajo antes de iniciar un proceso El diseño mecánico garantiza la visibilidad del filtro blanco El manual de referencia contiene información sobre la codificación de color de las cajas de DiTi, diferencia de longitud y DiTi filtradas
Punta desechable específica	Caída incompleta de puntas: Algunas puntas contaminadas permanecen suspendidas del cabezal y caen en las placas de muestras	Seguridad o condición clínica de la muestra del paciente: posible contaminación cruzada	Se han provocado cargas electrostáticas	El manual del usuario contiene condiciones de funcionamiento especificadas para la manipulación de líquidos MCA, especialmente instrucciones sobre la humedad mínima requerida El manual del usuario contiene una referencia relativa a que las puntas desechables no están concebidas para volverse a utilizar

Función del sistema/módulo	Posible modo de fallo	Posible efecto del fallo	Causa posible/potencial	Etiquetado o mitigación
Módulo RGA	Pérdida de placa debida a colisión con material de laboratorio mal alineado	Seguridad del proceso: pérdida de placa, pérdida de muestras	Si hay apiladas más de 4 microplacas puede ocurrir que se desalineen durante el transporte	El manual del software de aplicación advierte al usuario de que se han de validar los movimientos de la placa.
Software del módulo FluentControl	Worktable-Base: se ha informado sobre un estado erróneo de DiTi	Seguridad del proceso: contaminación cruzada / resultados incorrectos	Contaminación cruzada debida a información incorrecta sobre el estado de uso de las puntas	No utilizar "Restaurar puntas" si el modo de fallo conlleva un riesgo muy severo
Software del módulo FluentControl	Core.Scripting.Programming SetVariable en el tiempo de ejecución: valor incorrecto	Seguridad del proceso: resultados incorrectos	Error de software: la variable se ha ajustado a un valor incorrecto	Validar la aplicación para la fuente de variable, destino y rangos específicos
Software del módulo FluentControl	Core.Scripting.Programming QueryVariable en el tiempo de ejecución o inicio de script: presentación incorrecta de la interfaz de usuario / aceptación del valor de interfaz de usuario	Seguridad del proceso: resultados incorrectos	El valor numérico se ha formateado o convertido incorrectamente en la interfaz de usuario	Validar la aplicación para la fuente de variable, destino y rangos específicos

Función del sistema/módulo	Posible modo de fallo	Posible efecto del fallo	Causa posible/potencial	Etiquetado o mitigación
Software del módulo FluentControl	Core.Scripting.Programming ImportVariable en el tiempo de ejecución: se ha importado un valor incorrecto	Seguridad del proceso: resultados incorrectos	Se ha recuperado un valor incorrecto de la fuente de importación	Validar la aplicación para la fuente de variable, destino y rangos específicos
Software del módulo FluentControl	Core.Scripting.Programming ExportVariable en tiempo de ejecución: se ha exportado un valor incorrecto al archivo	Seguridad del proceso: resultados incorrectos	Se ha adscrito un valor incorrecto al archivo de exportación	Validar la aplicación para la fuente de variable, destino y rangos específicos
Software del módulo FluentControl	API: error al obtener/ajustar variable o resolver expresión	Seguridad del proceso: resultados incorrectos	Se ha recuperado un valor de variable incorrecto o se ha asignado un valor incorrecto / se ha devuelto un resultado de expresión incorrecto	Validar la aplicación para la fuente de variable, destino y rangos específicos
Luz UVC	Uso incorrecto en la aplicación	Falta de eficacia	Uso incorrecto en la aplicación	Consulte las instrucciones específicas en la sección “Radiación óptica (UVC)” [▶ 39]
Posicionador rotativo de tubos/puntas de perforación (Mix & Pierce)	Uso incorrecto en la aplicación	Falta de eficacia	Uso incorrecto en la aplicación	Consulte las instrucciones específicas en la sección “Mix & Pierce” [▶ 61]
Frida Reader	Uso incorrecto en la aplicación	Falta de eficacia	Uso incorrecto en la aplicación	Consulte las instrucciones específicas en la sección “Frida Reader” [▶ 64]
Cualquiera	Uso ineficaz en la aplicación	Falta de eficacia en la aplicación	Falta de cuidado del sistema	Consulte las instrucciones específicas de la pieza en el capítulo “Cuidado del sistema” [▶ 107]

Función del sistema/módulo	Posible modo de fallo	Posible efecto del fallo	Causa posible/potencial	Etiquetado o mitigación
Procesamiento de materiales potencialmente peligrosos	Contaminación con materiales potencialmente peligrosos	Posibles riesgos para los usuarios, el equipo y el entorno	Falta de cumplimiento de la información general de seguridad	Consulte las instrucciones específicas de la pieza en la sección “Información general de seguridad” [▶ 16]

2.5 Empresa operadora

La empresa operadora debe garantizar que el Fluent y, en particular, las funciones de seguridad funcionen correctamente y que se instruya adecuadamente a todo el personal que entre en contacto con el equipo.

Responsabilidades

- Validar el método y el proceso.
- Definir los procesos en cumplimiento con los procedimientos operativos estándar.
- Garantizar que se han completado las cualificaciones para instalación y manejo (IQOQ, por sus siglas en inglés).
- Garantizar que todo el personal que entre en contacto con el Fluent sea debidamente instruido.
- Asegurarse de la disponibilidad de ropa y equipo de protección adecuados.
- Garantizar el mantenimiento y funcionamiento seguro del Fluent.
- Exigir el cumplimiento de las reglas y directivas de seguridad en el laboratorio.

2.6 Validación del método y del proceso

Al realizar la validación del método y del proceso se ha de prestar atención a lo siguiente:

Responsabilidad del operador principal

- Si se utilizan puntas fijas con MCA o FCA, asegúrese de que el proceso de lavado sea efectivo para el rango de concentración de muestra esperado y la sensibilidad del análisis.
- Compruebe que los volúmenes pipeteados cumplan los requisitos de precisión y exactitud del proceso que se está automatizando.
- Si se utiliza material de laboratorio propio del cliente que no sea de Tecan y si se aspira con seguimiento, asegúrese de que el recipiente esté correctamente definido (es decir, que se utilice la velocidad adecuada para el seguimiento) para evitar que se produzca aspiración de aire.
- Validar la detección de líquido en la estación de transferencia del Fluent Stacker.
- Validar el uso correcto de la estación de lavado MCA durante la aplicación.
- Validar la aplicación en relación a los volúmenes correctos de pipeteo y el seguimiento.
- Validar la aplicación para evitar que se produzca aspiración demasiado cerca de la posición Z máx. del material de laboratorio propio del cliente.
- Validar las aplicaciones de perforación en relación a los pisadores requeridos (activos o pasivos).

- Si no se retiran los productos químicos y el material de laboratorio, debe evaluarse el impacto de la luz UVC en los productos químicos y el material de laboratorio presentes en la plataforma y debe validarse el ensayo.
- Incluya una comprobación manual posterior para garantizar volúmenes de pipeteo correctos.
- El personal debe estar informado acerca de la política de privacidad de la cámara (consulte la [“Política de privacidad de la cámara”](#) [▶ 18]).

2.7 Cualificación de los usuarios

El personal de laboratorio debe estar plenamente cualificado y formado para utilizar el Fluent. El trabajo descrito en este Manual del usuario únicamente lo puede llevar a cabo personal autorizado que tenga las cualificaciones prescritas más abajo.

El personal de laboratorio debe:

- tener una formación técnica adecuada,
- estar familiarizado con las reglas y directivas de seguridad en el laboratorio,
- estar familiarizado con las instrucciones relativas a los elementos de seguridad del equipo,
- utilizar ropa y equipo de protección,
- estar familiarizado con las buenas prácticas de laboratorio y cumplirlas,
- haber leído y comprendido las instrucciones del manual del usuario.

Tecan recomienda que el operador asista a un curso de formación para operadores. Consulte al Servicio de atención al cliente de Tecan sobre los cursos disponibles. Consulte el apartado [“Atención al cliente”](#) [▶ 193].

2.7.1 Operador

El operador (técnico de laboratorio) trabaja para la empresa operadora.

Competencias requeridas

- Ningún conocimiento específico sobre la aplicación o el sistema
- Dominio de las lenguas locales
- Es deseable el dominio del inglés

El operador tiene derechos de acceso al software de la aplicación que le permiten ejecutar métodos y llevar a cabo el cuidado del sistema.

2.7.2 Operador principal

El operador principal (especialista de la aplicación) asiste a la empresa operadora o trabaja para ella.

Competencias requeridas

- Amplio conocimiento de la aplicación
- Conocimiento limitado del sistema
- Dominio de las lenguas locales
- Dominio del inglés
- Conocimiento profundo del manual de software que corresponda

Responsabilidades

- Instruir al operador
- Escribir, ejecutar y validar métodos
- Ayudar al operador a resolver problemas con el equipo

2.8 Elementos de seguridad

PRECAUCIÓN

Piezas móviles

Los elementos de protección y seguridad instalados en el Fluent no deben retirarse, inhabilitarse ni invalidarse durante el funcionamiento.

- Si se retira algún dispositivo (por ejemplo, para realizar trabajos de mantenimiento), antes de continuar el funcionamiento se deberán instalar, habilitar y comprobar todos los dispositivos de protección y seguridad.

Los paneles y sensores de seguridad forman parte del Fluent, si bien las cerraduras de la puerta del equipo y las cerraduras de la puerta del armario únicamente pueden estar incluidas en determinadas configuraciones del sistema.

2.8.1 Paneles de seguridad

Fluent está protegido con paneles de seguridad:

El **panel de seguridad frontal** se puede abrir y está provisto de sensores en la puerta que disparan una parada activa. El panel de seguridad frontal se puede bloquear con cerraduras de puerta opcionales.

El **panel del diluidor** se puede abrir sin que ello afecte el funcionamiento del Fluent.

Los **paneles de seguridad superior y laterales** son fijos.

2.8.1.1 Paneles de seguridad frontales

El panel de seguridad frontal evita el acceso directo a los brazos robóticos y a los elementos de la plataforma del equipo durante el funcionamiento. Esto va en beneficio de la seguridad del personal y aumenta la seguridad del método. Además, el panel de seguridad frontal protege al usuario frente a derrames de muestras o de reactivos. Hay diferentes tipos de paneles de seguridad frontales.

**Panel de
seguridad
frontal
completo**

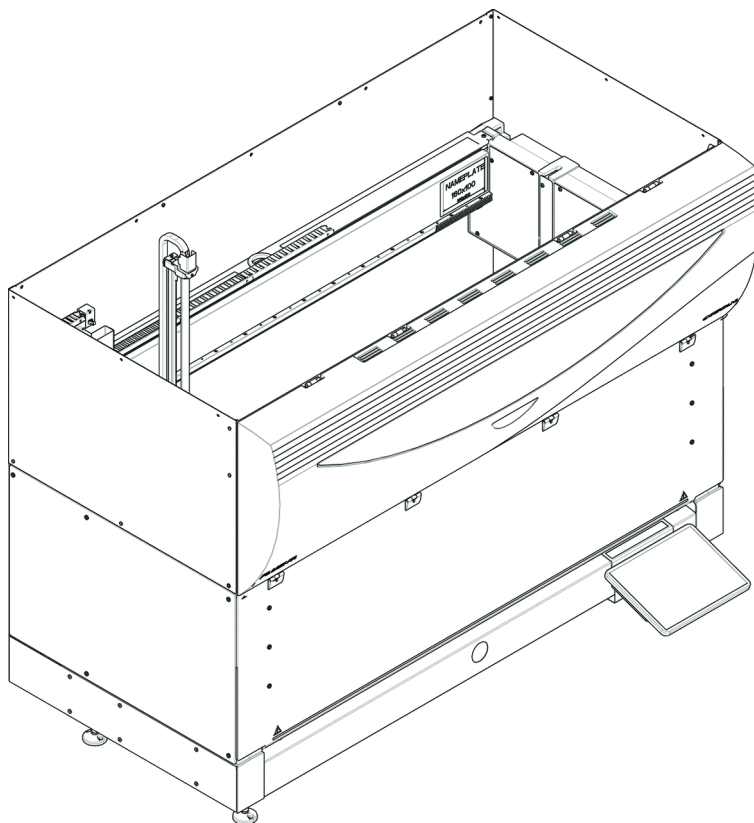


Fig. 1: Panel de seguridad frontal completo

El panel de seguridad frontal completo tiene las siguientes características:

- Restringir el acceso a las piezas móviles (piezas en movimiento, riesgos mecánicos)
- Protección de las muestras frente a influencias externas (seguridad del método)
- Protección frente a derrames de muestras o de reactivos



Con paneles de seguridad frontales completos, la carga únicamente se puede efectuar por lotes.

Panel de seguridad frontal completo (UVC)

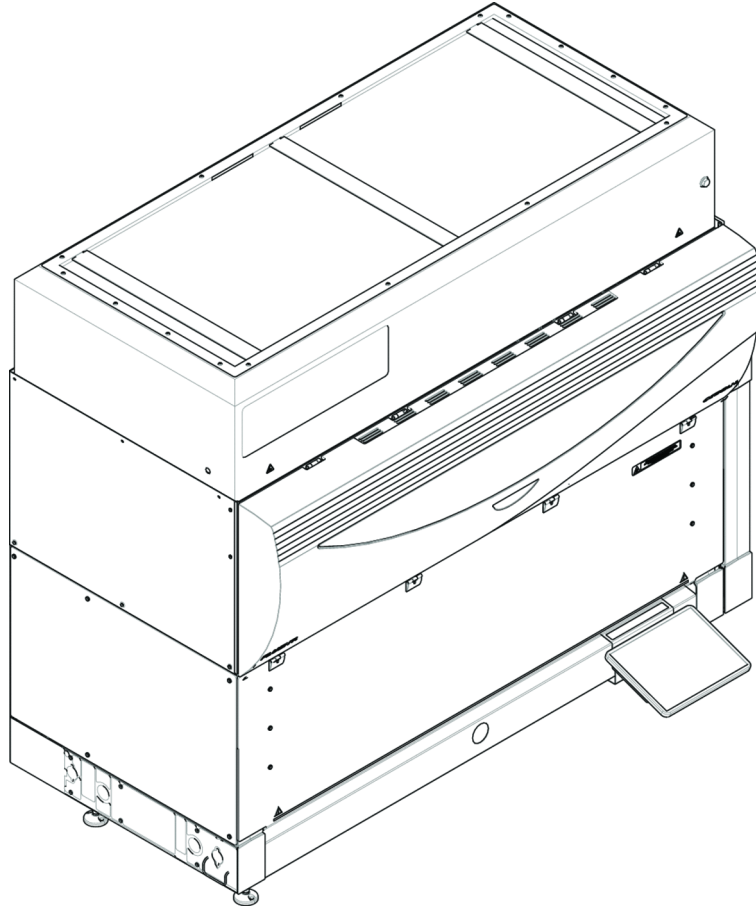


Fig. 2: Panel de seguridad frontal completo (UVC)

El panel de seguridad frontal completo (UVC) tiene las siguientes características:

- Restringir el acceso a las piezas móviles (piezas en movimiento, riesgos mecánicos)
- Protección de las muestras frente a influencias externas (seguridad del método)
- Protección frente a derrames de muestras o de reactivos
- Protección frente a radiación óptica (UVC)



Con paneles de seguridad frontales completos, la carga únicamente se puede efectuar por lotes.

⚠ PRECAUCIÓN

¡Partes en movimiento!

Los MCA, FCA y Air FCA en movimiento pueden producir lesiones en las manos si se accede al equipo a través del panel de seguridad semifrontal o del panel de seguridad frontal con extensión durante un ciclo.

- No acceda al equipo mientras se esté ejecutando un ciclo.

Panel de seguridad semifrontal

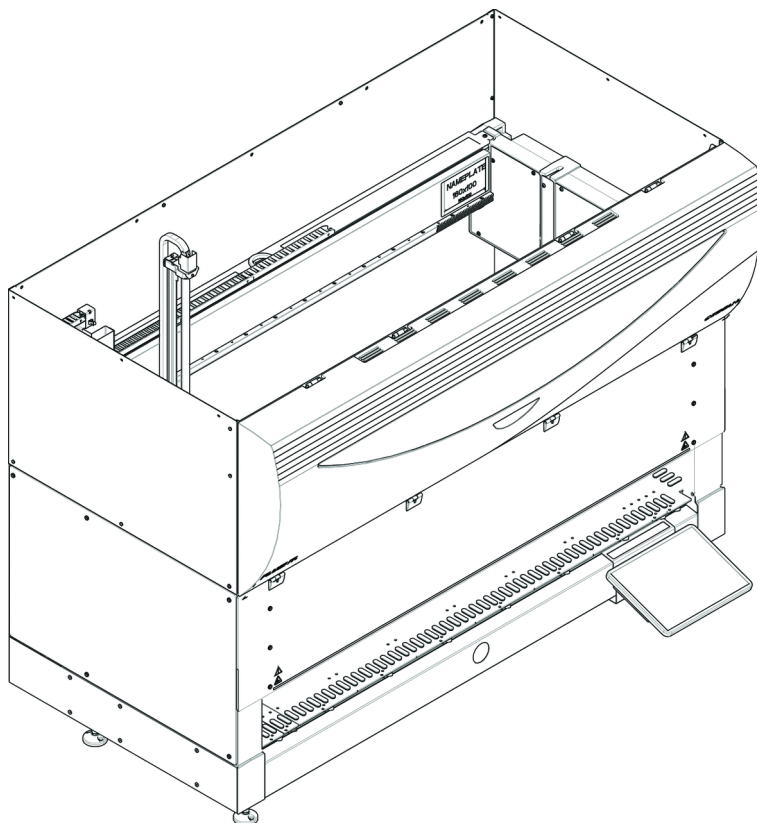


Fig. 3: Panel de seguridad semifrontal

El panel de seguridad semifrontal tiene las siguientes funciones:

- Restricción del acceso a las partes móviles (partes en movimiento, riesgos mecánicos)
- Protección frente a derrames de muestras o de reactivos



Con el panel de seguridad semifrontal, se restringe el acceso del operador a la plataforma del equipo. Los carriles se pueden cargar y descargar sin tener que abrir el panel. Es decir, el operador puede recargar muestras o reactivos durante la ejecución del método.

Panel de seguridad frontal con expansión

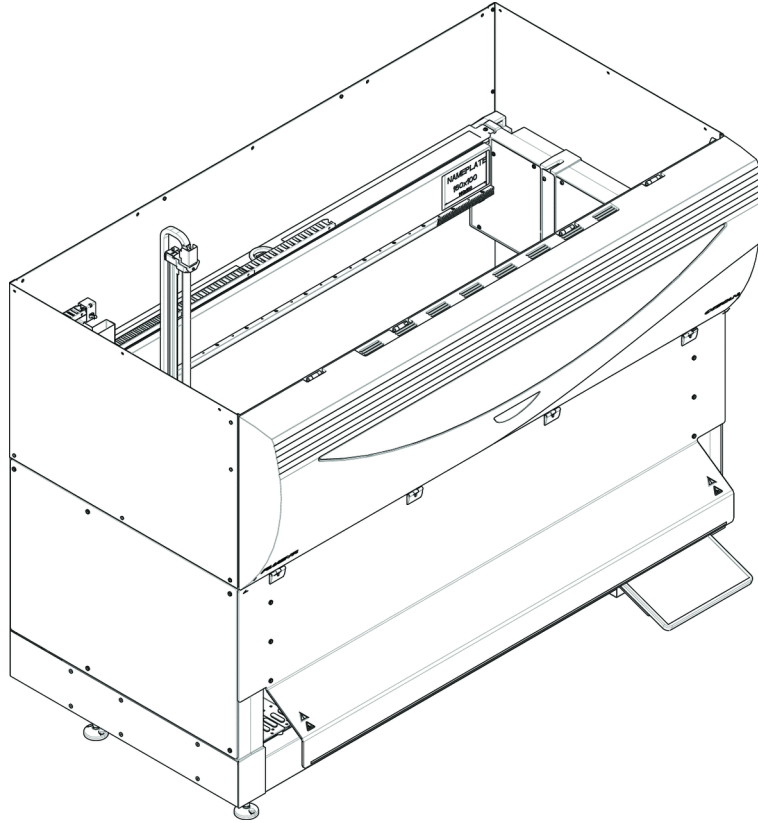


Fig. 4: Panel de seguridad frontal con expansión

El panel de seguridad frontal tiene las siguientes funciones:

- Restricción del acceso a las partes móviles (partes en movimiento, riesgos mecánicos)
- Protección frente a derrames de muestras o de reactivos
- Permite el uso de una estación frontal de residuos de DiTi que sobresale de la plataforma y requiere una apertura hacia abajo en el panel de seguridad frontal.



Con el panel de seguridad frontal con expansión, la carga únicamente se puede efectuar por lotes.

2.8.1.2 Paneles de seguridad para dispositivos opcionales

Si se añade o retira un dispositivo opcional del lateral del Fluent, se deberá instalar un panel de seguridad lateral adecuado. Consulte al [“Atención al cliente”](#) [► 193].

2.8.2 Sensores del panel de seguridad / parada activa

El concepto de seguridad del Fluent parte de la base de que el panel de seguridad frontal está siempre cerrado durante el funcionamiento del equipo.

Parada activa

En cuanto se abre el panel de seguridad frontal, los sensores de la puerta provocan una parada activa. Esto significa que todos los movimientos de los brazos se detienen por motivos de seguridad. El operador debe cerrar el panel de seguridad y reanudar el programa para continuar el proceso. **PRECAUCIÓN! Se prohíbe modificar sin autorización los sensores de la puerta.**

La ejecución del programa finaliza “con advertencias”. Se recomienda comprobar los errores y advertencias antes de aprobar el ciclo si este no finaliza satisfactoriamente.



El funcionamiento de los siguientes dispositivos no se verá interrumpido por el disparo de una parada activa: incubador Tecan, Magellan, Te-Shake, Fluent Stacker. La interrupción de otros dispositivos dependerá del controlador del dispositivo.

2.8.3 Cerraduras de la puerta del equipo (opcionales)

Dos cerraduras opcionales de la puerta pueden impedir que se abra el panel de seguridad frontal y proteger de este modo el proceso en desarrollo. Así se evita que se produzca una interrupción no autorizada de la ejecución del proceso. Para detener un proceso se puede introducir un requerimiento de pausa a través de la pantalla táctil.

2.8.4 Cerraduras de la puerta del armario

Si un eje largo del brazo RGA puede acceder por debajo de la plataforma, la puerta del armario más cercana al punto de acceso se deberá equipar entonces con una opción de sensor de cerradura de la puerta. Si hay más de un punto de acceso por debajo de la plataforma o si se cambia el punto de acceso a lo largo de la vida útil del equipo, se deberá entonces equipar cada puerta que esté cerca del punto de acceso con un sensor de cerradura de la puerta.

Si el equipo está provisto de una cubierta HEPA, todas las puertas del armario se deberán equipar entonces con un sensor de cerradura de la puerta.

2.8.5 Cerraduras de puerta externas

Las cerraduras de puerta externas se implementarán en las instalaciones de Fluent en un cerramiento externo. Los paneles de puertas del cerramiento externo sustituyen la función de seguridad mecánica del panel de seguridad frontal de Fluent y de las puertas del armario, y las cerraduras de puerta externas con sensores integrados sustituyen las funciones del sensor de la puerta y de la cerradura de la puerta del panel de seguridad frontal y de las puertas del armario de Fluent.



Las cerraduras de puerta externas no permiten una ActiveStop. Para detener o pausar un proceso se puede introducir un requerimiento de pausa a través de la pantalla táctil.

2.9 Señales de seguridad en el producto

Por motivos de seguridad, las señales de seguridad van fijadas al Fluent. Las señales dañadas, perdidas o ilegibles se deberán sustituir inmediatamente, tal y como se ilustra más abajo. Para conocer el significado de los símbolos de seguridad, consulte el apartado “[Convenciones sobre mensajes de seguridad](#)” [15].

Equipo estándar

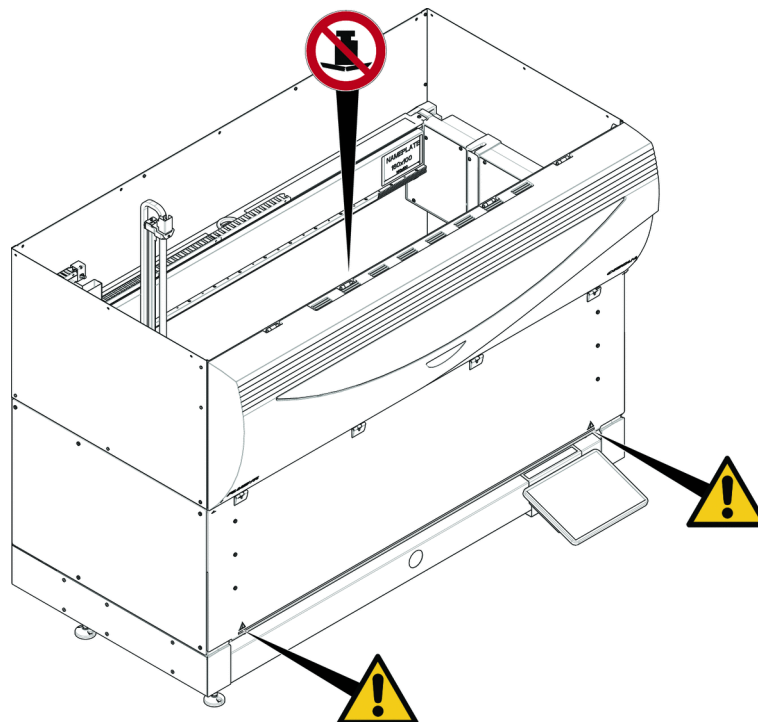


Fig. 5: Equipo estándar

UVC

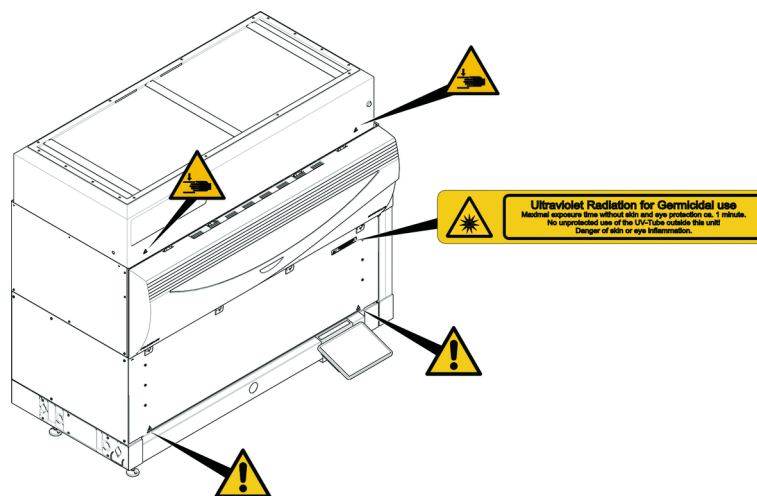


Fig. 6: Equipo con UVC

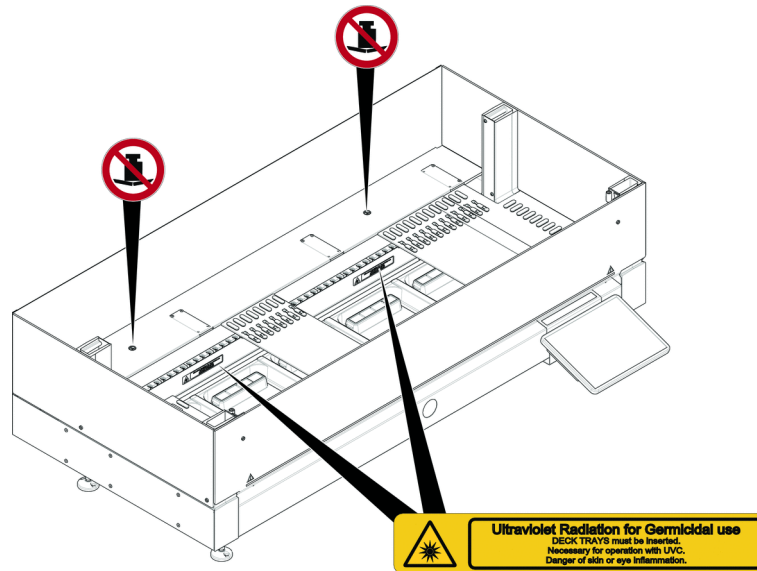


Fig. 7: Vista interior

Riesgo biológico

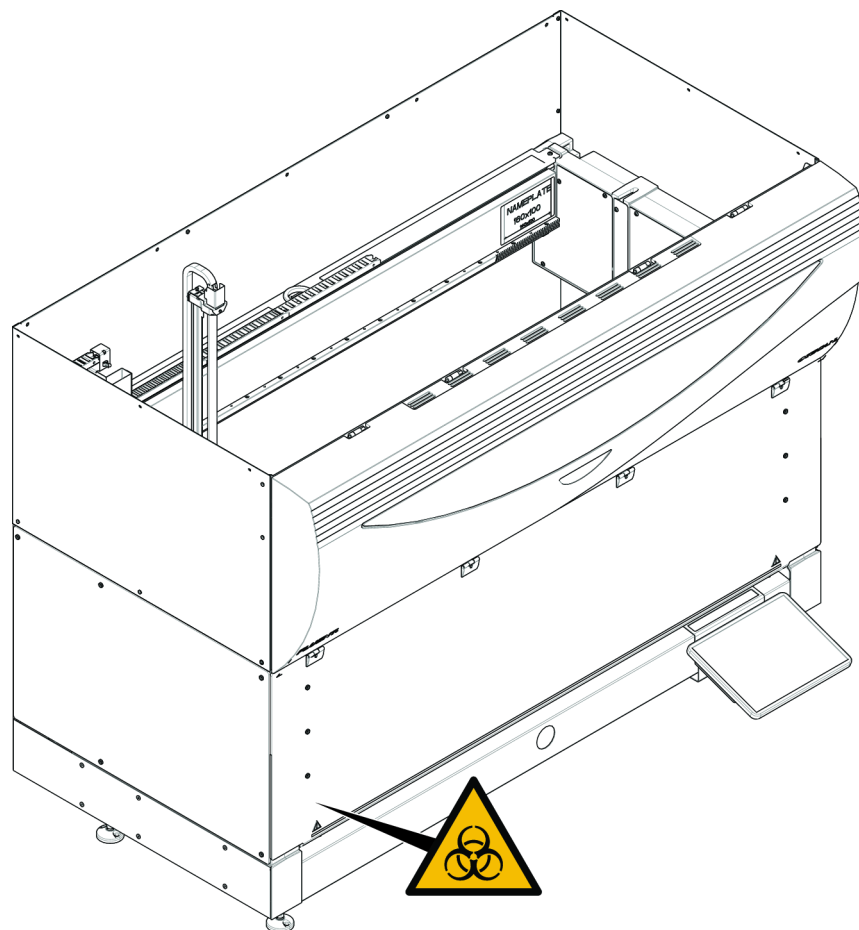


Fig. 8: Riesgo biológico



El Fluent se suministra con una señal de seguridad de riesgo biológico que deberá respetar el usuario en caso de uso de sustancias de riesgo biológico.

Coloque la etiqueta en la puerta delantera en una posición visible para el usuario y conveniente para la aplicación.

**Equipo con
panel de
seguridad
semifrontal**

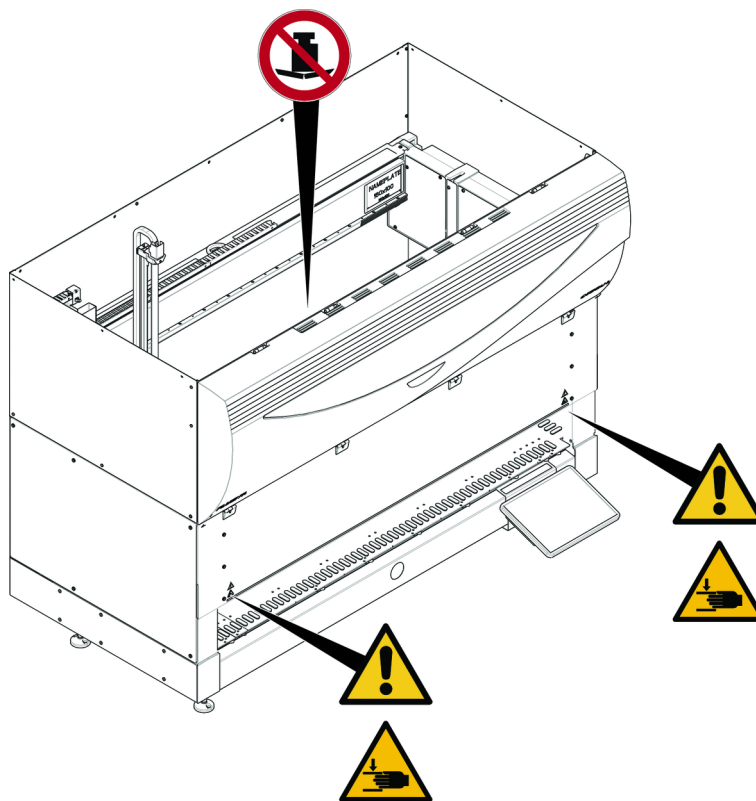


Fig. 9: Equipo con panel de seguridad semifrontal

Equipo con
panel de
seguridad
frontal con
expansión

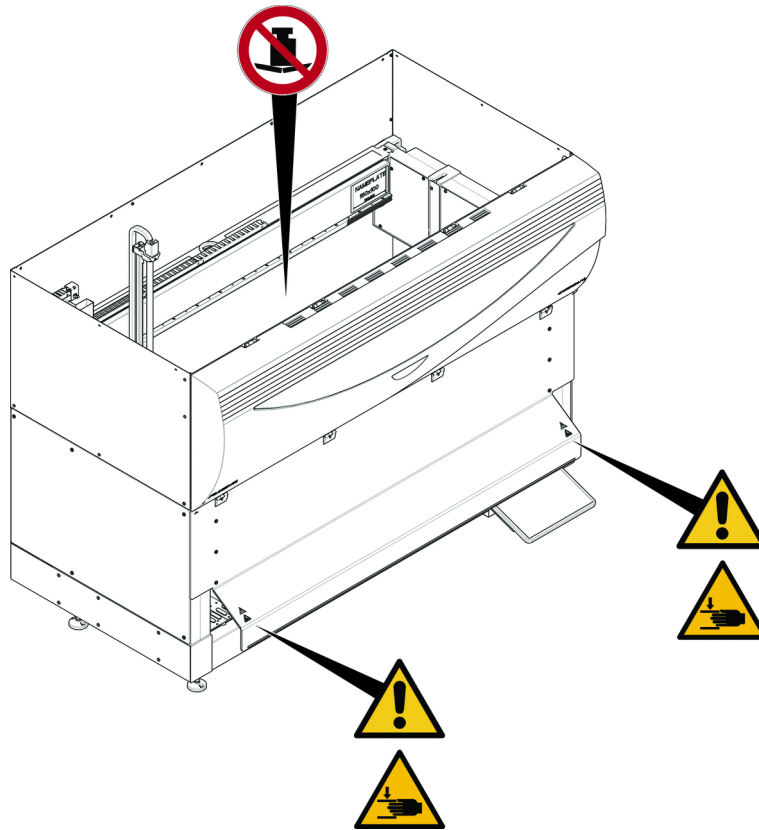


Fig. 10: Equipo con panel de seguridad frontal con expansión

MCA

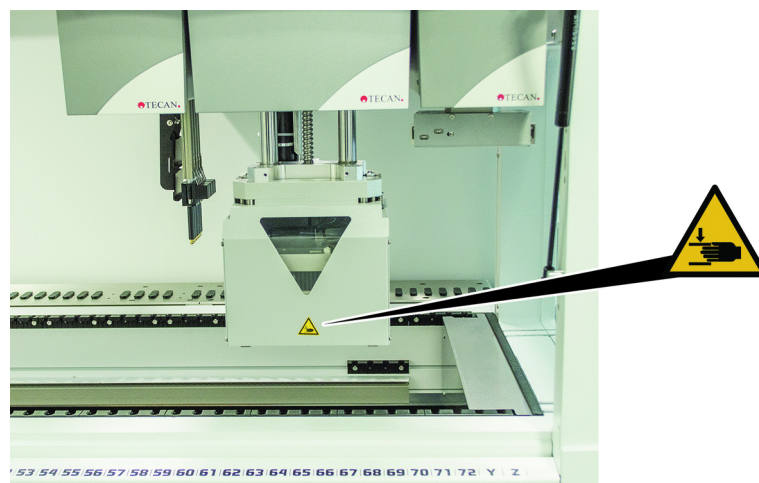


Fig. 11: Señal de seguridad en el brazo MCA

Extensión de la plataforma

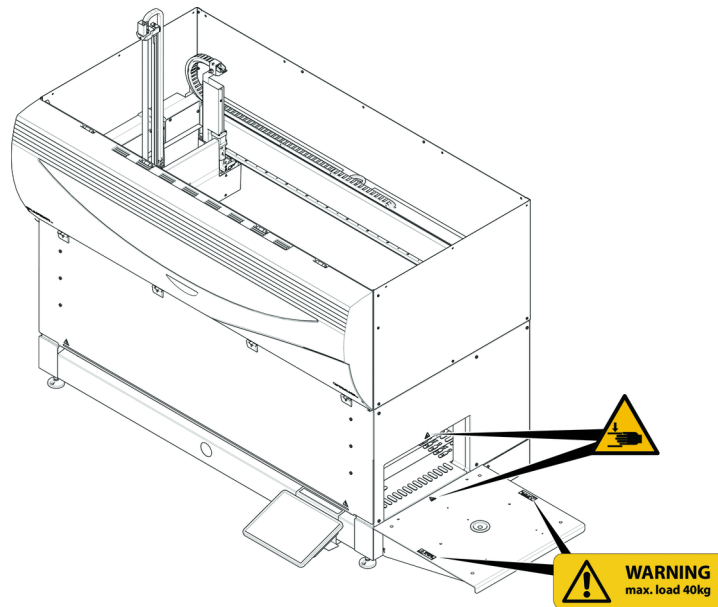


Fig. 12: Extensión de la plataforma

2.9.1 Estación de trabajo Mix & Pierce

Placa de seguridad FCA



Fig. 13: Placa de seguridad

2.10 Radiación láser

Fluent se puede equipar con lectores de códigos de barras láser. La radiación láser que emana de estos lectores de códigos de barras es un haz colimado de baja potencia en el espectro visible. En la etiqueta de seguridad del láser fijada al hardware correspondiente se indican las clases de láser de cada lector de códigos de barras y de todo el sistema Fluent.

Todos los módulos con láser están marcados con las etiquetas de seguridad láser adecuadas.

El equipo Fluent ha sido comprobado y certificado conforme a las normas IEC 60825-1:2007 e IEC 60825-1:2014.



PRECAUCIÓN

El Fluent es un producto láser de clase 1 conforme con la norma IEC 60825-1:2014 que emite radiación láser.

El rayo láser puede provocar deslumbramiento, ceguera de destello e imágenes residuales.



- No mire directamente el rayo láser ni su reflejo.

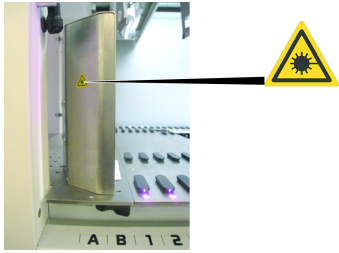

2.10.1 Dispositivos de radiación láser

Se puede montar un lector de códigos de barras autónomo en un dispositivo.

Asegúrese de que la etiqueta de seguridad esté siempre correctamente fijada al lector de código de barras:

- Etiqueta explicatoria de radiación láser (A): identifica un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 2 conforme a la norma IEC 60825-1 que incorpora un lector de códigos de barras láser visible de baja potencia. Advierte al usuario de no mirar directamente el haz láser ni su reflejo.
- Los láseres de clase 2 solo funcionan cuando el sistema está en funcionamiento y no tienen interfaz con el operador.

Ubicación de la etiqueta	Explicación
	<p>Lector de códigos de barras autónomo montado en un hotel: etiqueta situada debajo del lector.</p>
	<p>Lector de código de barras autónomo montado en un brazo robótico con pinza: etiqueta situada en el lector.</p>

Ubicación de la etiqueta	Explicación
	<p>Fluent ID: etiqueta ubicada en la parte trasera de la carcasa del lector.</p>
	<p>Fluent ID: etiqueta ubicada en el lateral de la carcasa del lector.</p>

2.11 Radiación óptica (UVC)

El Fluent puede equiparse con una cubierta HEPA opcional que incluye una luz UVC o una opción de luz UVC independiente

Se debe evitar la exposición a la radiación de luz UVC pues podría provocar lesiones. Por ello, la luz UVC se apaga automáticamente cuando se abre el panel de seguridad frontal y, en el caso de la opción de la luz UVC, también cuando se abre la cubierta del diluidor. En el Fluent hay instalados paneles especiales de seguridad resistentes a la luz UVC en combinación con luz UVC.

La luz UVC puede utilizarse en procedimientos de descontaminación. El usuario debe validar la idoneidad y la eficacia de usar UVC para procesos individuales.



Consulte también el manual del fabricante de la cubierta HEPA.

2.12 Declaración de descontaminación

Además del cuidado periódico del sistema, y conforme a las normas estándar de laboratorio, el Fluent así como sus piezas y accesorios se deberán descontaminar a fondo en las siguientes circunstancias:

- Antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento o servicio en el Fluent y especialmente antes de que vaya a intervenir un FSE en el Fluent
- En caso de que se produzca algún accidente (por ejemplo, colisión, derrame, etc.)
- Antes de devolver el Fluent o bien piezas o accesorios del mismo a Tecan (por ejemplo, para repararlo)
- Antes de proceder al almacenamiento
- Antes de proceder a desecharlo
- En general, antes de trasladar de lugar el Fluent o sus piezas

El propietario del equipo es el único responsable de que todo el equipo se descontamine de forma efectiva.

Antes de que intervenga un FSE en el Fluent y antes de devolver el Fluent o bien piezas o accesorios del mismo a Tecan, el propietario del equipo deberá rellenar y firmar el formulario de la declaración de descontaminación para confirmar que esta se ha realizado conforme a las directrices de buenas prácticas de laboratorio. Póngase en contacto con su empresa local de servicio de asistencia para solicitar este formulario y consulte el apartado Descontaminación.



Tecan se reserva el derecho a no ocuparse de ningún Fluent ni piezas o accesorios del mismo si no vienen acompañados del formulario de declaración de descontaminación.

3 Datos técnicos

3.1 Placa de características

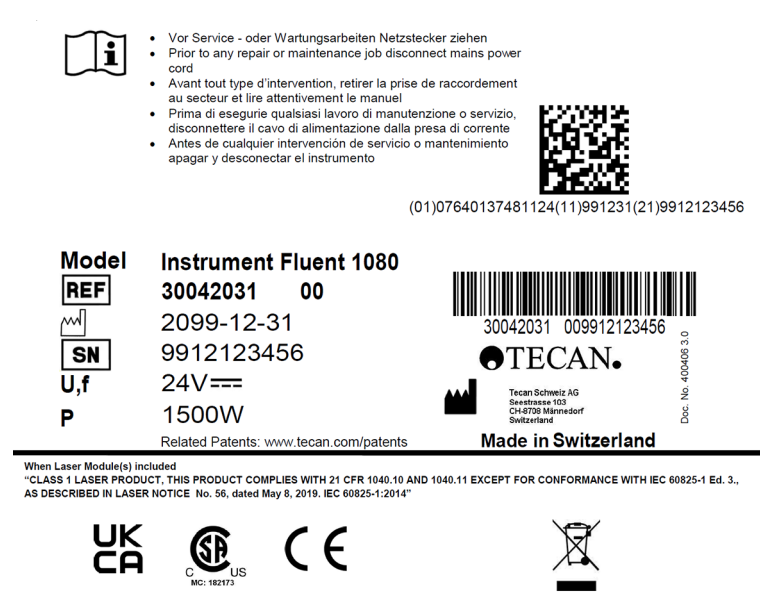


Fig. 14: Placa de características

La placa de características se encuentra en la parte trasera del Fluent y contiene la siguiente información:

Datos de identificación	Modelo
	REF: información sobre el pedido (número de material y nivel de revisión)
	Fecha de fabricación (AAAAMMDD)
Datos técnicos	SN: número de serie
	U, f: tensión de alimentación (voltios), frecuencia (hercios)
Datos de contacto	P: consumo de energía (W)
	Nombre y dirección del fabricante
Datos de conformidad	Marca de conformidad

3.2 Etiqueta de número de serie

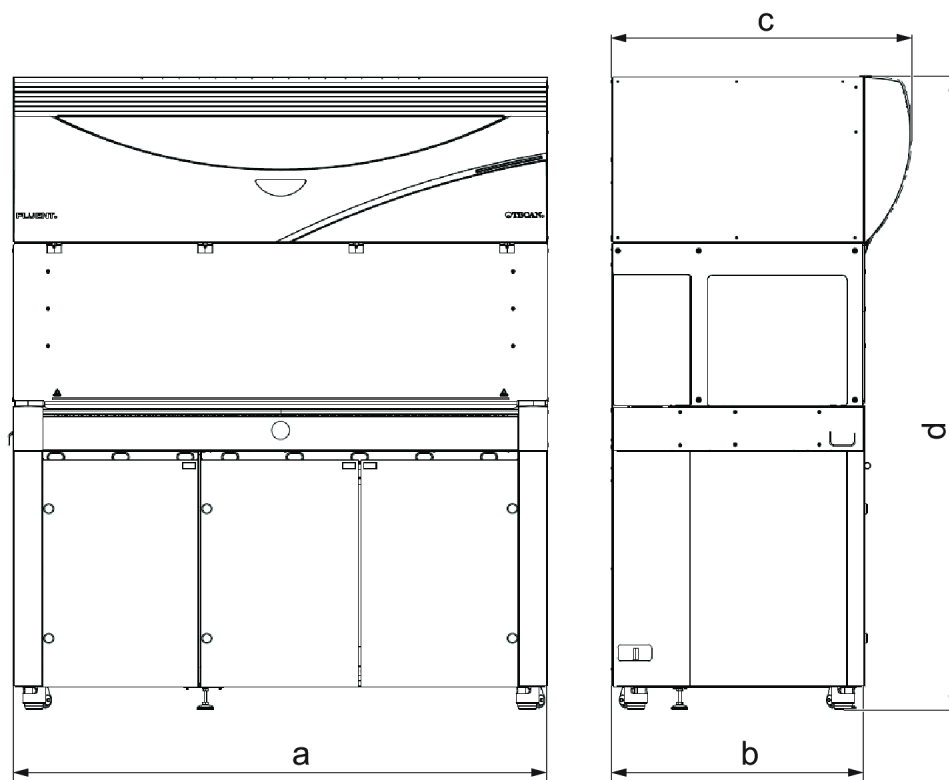


Fig. 15: Etiqueta de número de serie

La etiqueta de número de serie va fijada dentro de la carcasa, en el lado derecho de la parte trasera del equipo, y contiene los siguientes datos:

Datos de identificación	Modelo
	REF: información sobre el pedido (número de material y nivel de revisión)
	SN: número de serie
Datos de contacto	Nombre y dirección del fabricante

3.3 Dimensiones y pesos



	Dimensiones	Fluent 480	Fluent 780	Fluent 1080
a	Longitud total	1150 mm (45,28 pulg.)	1650 mm (64,96 pulg.)	2150 mm (84,65 pulg.)
b	Profundidad de huella	780 mm (30,71 pulg.)		
c	Profundidad total	923 mm (36,34 pulg.)		
d	Altura general en el armario	1977 mm (77,8 pulg.)		

Componente	Fluent 480	Fluent 780	Fluent 1080
Unidad base	120 kg (264,5 lb.)	140 kg (308,6 lb.)	190 kg (418,9 lb.)
Embalaje	61 kg (135 lb.)	83 kg (183 lb.)	106 kg (234 lb.)
FCA		10,4 kg (22,9 lb.)	
MCA384		12,6 kg (27,8 lb.)	
Cabezal de 384 canales		7,2 kg (15,9 lb.)	
RGA		10,2 kg (22,4 lb.)	

Componente	Fluent 480	Fluent 780	Fluent 1080
RGA-Z		10,6 kg (23,4 lb.)	
cXP		1,2 kg (2,6 lb.)	

3.4 Suministro de alimentación

NOTA

Sobrecalentamiento del suministro de alimentación

La unidad de suministro de alimentación puede resultar dañada o destruida.

- No es necesario cubrir el suministro de alimentación.
- Debe quedar garantizada la disipación de calor del suministro de alimentación.



No se deben conectar dispositivos externos al suministro de alimentación, pues podrían provocar un restablecimiento del Fluent o una parada del mismo.

Tab. 2: Entrada de alimentación del Fluent

Suministro	Rango
Tensión de línea (monofase)	100–240 VCA (-15%/+10%)
Corriente de entrada	9,8 A (a 100 V) – 4 A (a 240 V)
Frecuencia	50–60 Hz

Tab. 3: Salida de alimentación del Fluent

Suministro	Rango
Tensión de salida	24–28 V ajuste de fábrica: 25,2 V
Alimentación continua	500 W
Pico de alimentación (límite de tiempo)	1500 W durante 3 segundos
Peso	3,8 kg (8,5 lbs)

Fluctuación máx. de la tensión de alimentación de la red: $\pm 10\%$ de la tensión nominal.

3.5 Conexiones de datos y de alimentación

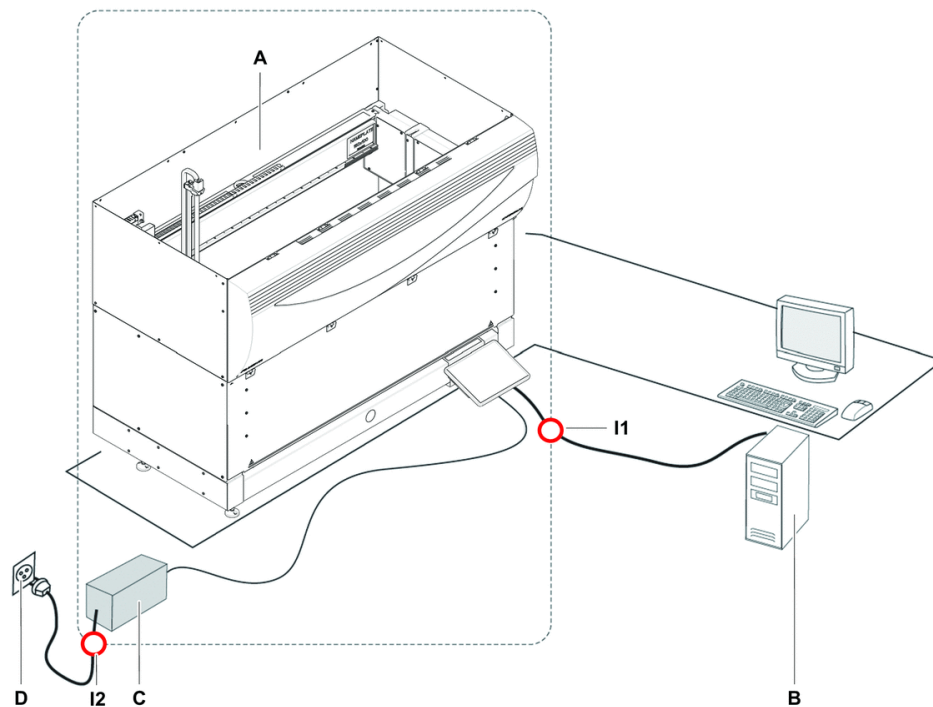


Fig. 16: Conexiones de datos y de alimentación

A	Equipo Fluent	B	PC de control
C	Unidad de suministro de alimentación	D	Salida de la pared
I1	Interfaz USB	I2	Cable de alimentación

La figura muestra los componentes de un sistema de muestreo con conexiones de datos y de alimentación. En el interior del rectángulo se muestran las piezas del equipo Fluent. El interruptor de alimentación del equipo forma parte de la unidad de suministro de alimentación. El cable de alimentación se conecta a una salida de la pared para el suministro de alimentación de la red.

Todo el tráfico de datos a y desde el Fluent pasa por la interfaz USB. El cable USB está conectado al PC que controla el equipo.

3.6 Condiciones ambientales

⚠ PRECAUCIÓN

Volúmenes de pipeteo incorrectos

Las condiciones de funcionamiento pueden afectar los resultados de pipeteo.

La condensación puede influir en los componentes electrónicos.

- Si el Fluent se almacena o transporta a temperaturas por debajo de la temperatura ambiente, después de la instalación se deberán dejar transcurrir unas horas para que se aclimate.



Condiciones de funcionamiento

El Fluent se ha concebido exclusivamente para su uso y almacenamiento en interiores.

Temperatura de funcionamiento	15–32°C (59–90°F)
Humedad de funcionamiento	Humedad relativa del 30 al 80% (sin condensación) a 30°C (86°F)
Altitud de funcionamiento	máx. 2000 m sobre el nivel del mar

Condiciones de funcionamiento para manipulación y pipeteo de líquidos:

Temperatura ambiente	20-25°C (68-77°F)
Humedad de funcionamiento	Humedad relativa del 30 al 60% (sin condensación)
Altitud de funcionamiento	Aprox. 500 m sobre el nivel del mar
Evaporación	Un entorno con una elevada corriente de aire (debido a corriente laminar, aire acondicionado, ventilación, etc.) aumenta el riesgo de evaporación y ello puede menguar la precisión de pipeteo, especialmente con volúmenes bajos o sustancias volátiles. NOTA! Asegúrese de que las condiciones de validación corresponden a las condiciones de funcionamiento.

Condiciones de transporte

Temperatura de transporte	De -20 a 60 °C (de -4 a 140 °F)
Humedad de transporte	Humedad relativa del 20 al 80% (sin condensación)

Condiciones de almacenamiento

Temperatura de almacenamiento	1-60°C (34-140°F)
Humedad de almacenamiento	Humedad relativa del 5 al 80% (sin condensación) a 30°C (86°F) o inferior

3.7 Emisión e inmunidad

Emisión de ruido

< 60 dBA (presión sonora) medidos a una distancia de 1 m del equipo

CEM

Fluent cumple los requisitos de emisión e inmunidad descritos en IEC 61326-1 e IEC 61326-2-6. No obstante, el entorno electromagnético debe ser evaluado antes de poner en funcionamiento el Fluent. El operador es el responsable de asegurar que se pueda mantener un entorno electromagnético compatible con el Fluent de manera que este ofrezca el rendimiento deseado.

Este equipo está diseñado para su uso en un entorno profesional de centros sanitarios. Es posible que funcione de forma incorrecta si se utiliza en un entorno de servicios sanitarios a domicilio. Si se sospecha que una interferencia

electromagnética está afectando al rendimiento, es posible restaurar el correcto funcionamiento mediante el incremento de la distancia entre el equipo y la fuente de la interferencia.

No utilice el Fluent muy cerca de fuentes de radiación electromagnética intensa (por ejemplo, fuentes de radiofrecuencia intencional no protegidas), ya que estas pueden interferir con el funcionamiento adecuado del equipo.

4 Descripción funcional

En este capítulo se explica el funcionamiento básico del Fluent, se ilustra su estructura y se proporciona una descripción funcional de las piezas.

4.1 Vista general

El Fluent se utiliza para tareas de pipeteo con brazos robóticos. Los brazos robóticos pueden aspirar de varios recipientes, tales como tubos de muestras o placas de microtitulación, así como también dispensar en dichos recipientes.

El Fluent está disponible en tres tamaños diferentes:

- Fluent 480
- Fluent 780
- Fluent 1080

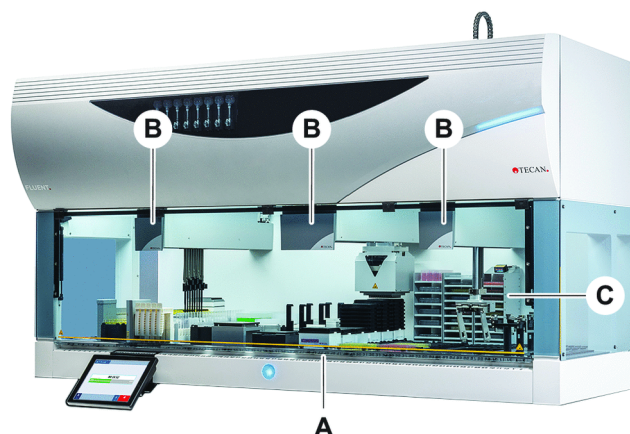


Fig. 17: Vista general del equipo (el equipo puede diferir del aquí ilustrado)

- | | | | |
|---|-------------------------|---|------------------|
| A | Plataforma | B | Brazos robóticos |
| C | Opciones y dispositivos | | |



También se puede adquirir un equipo de protección contra terremotos en zonas con riesgo sísmico.

Para más información consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].

4.2 Plataforma

Segmentos

La plataforma del Fluent, que constituye el área del equipo donde se depositan las muestras, se compone de segmentos. Los segmentos de la plataforma son componentes intercambiables que pueden tener diferentes tamaños y características. **PRECAUCIÓN! No ponga el sistema en funcionamiento sin los segmentos de la plataforma.**

Número de posición de matriz

El ancho de segmento se expresa en números de posición de matriz. Una matriz tiene 25 mm de ancho y corresponde a la distancia entre los pines de posicionamiento de un segmento.

Los números de posición de matriz también se utilizan para describir la ubicación de segmentos o carriles en la plataforma.

4.2.1 Soportes



Fig. 18: Plataforma del Fluent

A Carril

B Segmento

Los soportes son componentes de plataforma concebidos para alojar el material de laboratorio o los productos consumibles en la plataforma.

Los carriles son soportes que se deslizan sobre y fuera de los segmentos de matriz y que por lo general alojan los tubos de muestra o cubetas de reactivos.

Los segmentos son elementos estáticos fijados en la plataforma. Algunos segmentos tienen alojamientos (segmentos con alojamiento) para albergar material de laboratorio, tal como microplacas o placas de pocillos profundos, o bien productos consumibles como cajas DiTi. Algunos segmentos tienen pines de matriz (segmentos de matriz) para cargar y descargar los carriles.

4.2.2 Bandejas de recogida



Fig. 19: Bandeja de recogida

Las bandejas de recogida colocadas debajo de los segmentos dinámicos de plataforma recogen el líquido que se derrame en el área de carga manual de la plataforma. El sistema se debe poner en funcionamiento con el mayor número posible de bandejas de recogida, instaladas debajo de la plataforma para recoger todo el líquido que se derrame. **PRECAUCIÓN! No ponga el sistema en funcionamiento sin las bandejas de recogida ni los segmentos de plataforma.**

Los recortes en las bandejas de recogida para herramientas y equipos solo se permiten en la versión de armario.



Fig. 20: Bandejas de recogida debajo de los segmentos de plataforma

No debe haber bandejas de recogida allí donde el RGA tenga que acceder a un dispositivo colocado debajo de la plataforma. Con el equipo se incluye un juego de bandejas de recogida. Las bandejas de recogida se pueden lavar o cambiar, según sea necesario. Consulte el apartado [“Al final del día” \[▶ 113\]](#).

4.2.3 Colocación en el segmento

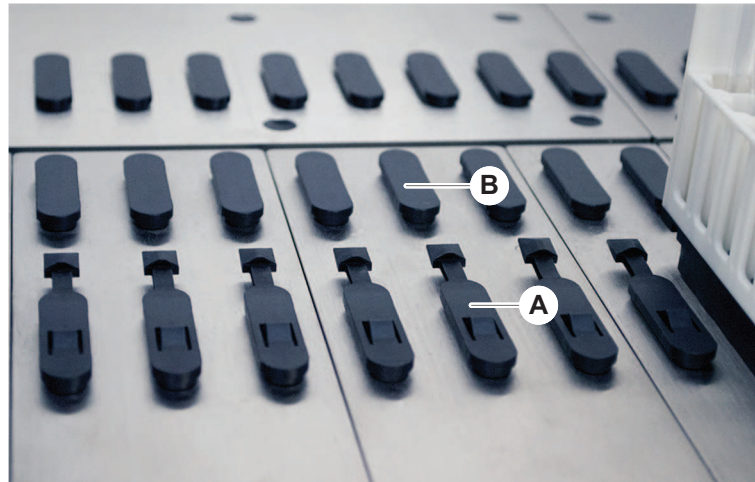


Fig. 21: Pines de bloqueo y pines de posicionamiento

A Pines de bloqueo

B Pines de posicionamiento

Fluent utiliza pines para colocar correctamente en un segmento carriles, adaptadores u otras opciones. Los carriles están diseñados para deslizarse por los pines. Su posición se puede controlar leyendo el número de posición de matriz en la parte frontal del equipo. Los pines de bloqueo retienen en su posición los carriles.

4.2.4 Posición del segmento

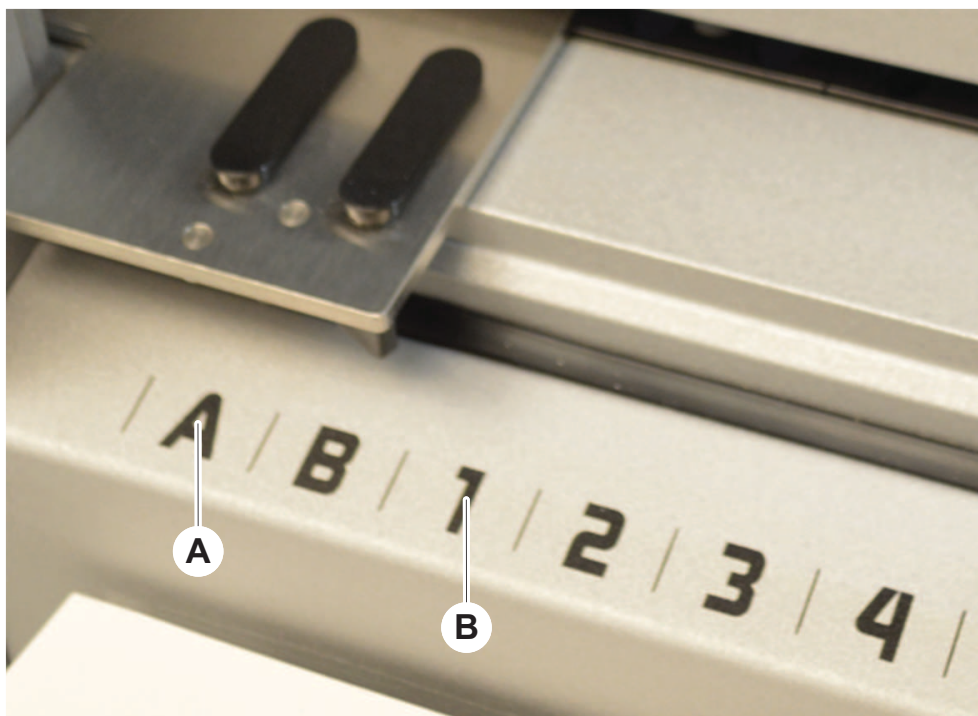


Fig. 22: Posiciones laterales y de matriz

A Posiciones laterales

B Posición de matriz

Las posiciones laterales (AB, YZ) se pueden utilizar para colocar material de laboratorio manipulado por el RGA.



Con el FCA o el MCA, el pipeteo no es posible en posiciones laterales.

Las posiciones de matriz numeradas (1-n) son accesibles para los brazos de pipeteo. Sin embargo, en configuraciones de brazo múltiple, no todos los brazos de pipeteo pueden acceder a todas las matrices numéricas. Se pueden aplicar restricciones dependiendo de la configuración del brazo del equipo.

4.3 Brazos robóticos

El Fluent se puede equipar con varios brazos robóticos:

- Brazo de canal flexible (FCA)
- Brazo multicanal (MCA)
- Brazo robótico con pinza (RGA)

Los brazos robóticos se pueden equipar con diversos accesorios de brazo.

4.3.1 Brazo de canal flexible (FCA)

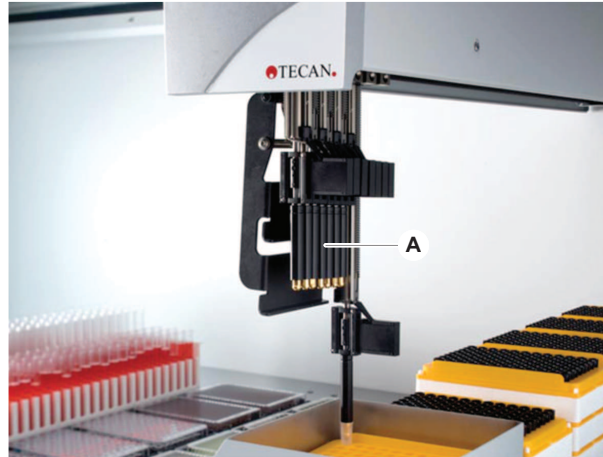


Fig. 23: Brazo de canal flexible



Si no se tolera contaminación, se recomienda encarecidamente el uso de puntas desechables con filtro.

El FCA (A) está equipado con puntas de pipeteo y puede controlar la manipulación de líquido de un máximo de 8 canales separados.

El FCA configurado con adaptadores de puntas desechables tiene una pinza de FCA opcional que permite ciertos movimientos de material de laboratorio— consulte [“Pinza de FCA” \[▶ 59\]](#).

4.3.1.1 FCA con sistema de líquidos (líquido FCA)

El FCA con un sistema de desplazamiento de líquidos se llena con el líquido del sistema suministrado por las bombas de jeringa. Se utiliza para pipetear líquidos con diferentes rangos de volumen dependiendo de las puntas y del tamaño de jeringa utilizados. El líquido FCA se puede configurar con una selección de puntas fijas y lavables o con adaptadores de puntas desechables.



Tecan recomienda utilizar agua desionizada como líquido del sistema.

4.3.1.2 FCA con sistema de aire (Air FCA)

El FCA con un sistema de desplazamiento del aire se utiliza para pipetear líquidos moviendo un émbolo dentro del canal de pipeteo. El Air FCA está configurado con adaptadores de puntas desechables.

4.3.2 Brazo multicanal (MCA)

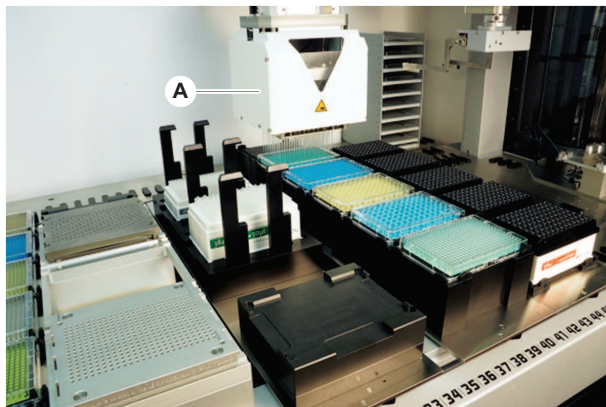


Fig. 24: Brazo multicanal



Si no se tolera contaminación, se recomienda encarecidamente el uso de puntas desechables con filtro.

El MCA (A) es un brazo robótico con un cabezal de pipeteo multicanal. Todos los canales del cabezal de pipeteo aspiran y dispensan al mismo tiempo. El cabezal de pipeteo puede cambiar adaptadores de cabezal. Los diferentes tipos de adaptadores de cabezal permiten diversos formatos de pipeteo:

- MCA384 con 384 puntas desechables
- MCA384 con 96 puntas desechables (adaptador de placa)
- MCA 384 con 384 puntas fijas y lavables
- MCA 384 con 96 puntas fijas y lavables

4.3.3 Brazo robótico con pinza (RGA)

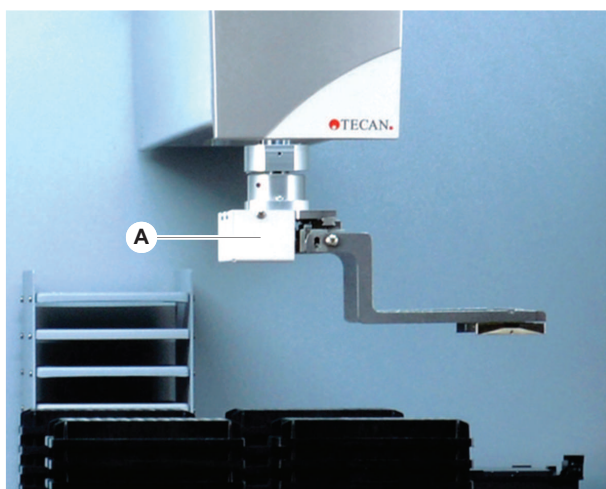


Fig. 25: Brazo robótico con pinza

El RGA (A) es un brazo robótico con un cabezal de pinza y garras de pinza. El RGA transporta placas de microtitulación y otro material de laboratorio entre posiciones de la plataforma, dispositivos periféricos y almacenamiento de material de laboratorio:

Un brazo robótico con pinza de altura estándar (RGA Z estándar) puede acceder a objetos ubicados en la plataforma o en la plataforma inferior.

Un brazo robótico con pinza alto (RGA Z largo) puede acceder a objetos ubicados en la plataforma, en la plataforma inferior o debajo de ésta.

4.3.3.1 Cabezal de pinza robótico

El RGA se puede equipar con dos opciones diferentes de cabezal de pinza robótico.

El cabezal de pinza normal ofrece una selección de garras de pinza intercambiables manualmente.

El Finger Exchange System (FES, sistema de cambio de garras) permite un intercambio automático de garras con una selección de juegos de garras de pinza. Los juegos de garras están montados en una estación de acoplamiento instalada en un segmento con alojamiento estándar. El brazo robótico agarra y coloca automáticamente los juegos de garras. Se monitorea el tipo de garra y el cambio de garras. Se puede utilizar cualquier o todas las garras dentro de un único método.

4.3.4 Accesorios de brazo

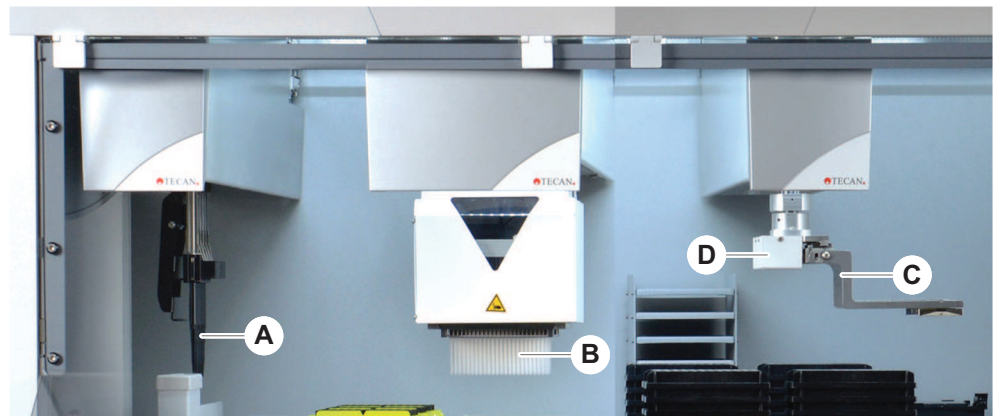


Fig. 26: Accesorios de brazo

- | | | | |
|----------|-----------------|----------|----------------------------------------|
| A | Puntas fijas | B | Puntas desechables |
| C | Garras de pinza | D | Lector de código de barras para el RGA |

4.3.4.1 Puntas fijas



Si no se tolera contaminación, se recomienda encarecidamente el uso de puntas desechables con filtro.

Se pueden adquirir puntas lavables y reutilizables para aspirar y dispensar para el FCA y el MCA.

4.3.4.2 Puntas desechables

Las puntas se entregan en bandejas o cajas (sencillas o con alojamientos) dependiendo del tipo. Tras la aspiración, las puntas se desechan o se recolocan en la gradilla. Con el sistema de eyección de puntas desechables, las puntas se desechan a un canal de residuos montado en un segmento de la plataforma.

4.3.4.3 Garras de pinza

El cabezal de pinza normal del RGA y el sistema de intercambio de garras (FES) se pueden equipar con diferentes tipos de garras de pinza.

Garras de pinza excéntricas

Las garras de pinza excéntricas transportan objetos basados en placas de microtitulación dentro y más allá del área de pipeteo. Agarran por los lados los objetos de la placa. Hay dos variantes disponibles:

- Garras de longitud estándar para cargar placas de microtitulación en hoteles y dispositivos.
- Garras largas excéntricas para cargar dispositivos más profundos tales como ranura 4, placa de células, incubador monitoreado.

Garras de pinza céntricas

Las garras de pinza céntricas transportan objetos basados en placas de microtitulación dentro y debajo del área de pipeteo. Agarran por arriba los objetos de la placa.

Garras para tubos

Las garras para tubos transportan objetos basados en tubos dentro y debajo del área de pipeteo.

4.3.4.4 Lector de códigos de barras

El RGA se puede equipar con un lector horizontal de códigos de barras en placas de microtitulación y cajas de DiTi.



Las instrucciones de seguridad sobre la clase de láser se han de leer atentamente y se deben seguir.

Consulte también el manual del fabricante del lector de códigos de barras.

4.4 Sistema de líquidos (líquido FCA)



Fig. 27: Sistema de líquidos (líquido FCA)

El sistema de líquidos está diseñado para un lavado eficaz, por dentro y por fuera, de puntas de pipeteo fijas.

4.5 Sistema de lavado (MCA)



Fig. 28: Sistema de lavado (MCA)

El bloque de lavado (A), instalado en el segmento MCA, lava las puntas del adaptador de puntas fijas después de cada ciclo de pipeteo.

4.6 Opciones y dispositivos



Determinadas opciones de Tecan y dispositivos de otros fabricantes que se pueden utilizar con Fluent se destinan únicamente destinados a fines de investigación (RUO por sus siglas en inglés).

En este apartado, las opciones y dispositivos para fines exclusivamente de investigación están marcados con un asterisco (*).

Para más información, consulte el apartado [“Uso previsto” \[11\]](#).

Opciones pasivas

- Hotel (dispositivo de almacenamiento de placas)
- Armario
- Cubierta contra el polvo
- Mix and Pierce
- Pinza de FCA

Opciones activas

- Cubierta HEPA
- Fluent Stacker
- MIO2
- Te-Shake
- Te-VacS
- Fluent Carousel
- Torres del centro de lavado y llenado (WRC), por ejemplo, estación de lavado MCA

Para más información, consulte el apartado [“Documentos de referencia” \[12\]](#).

- Lavadoras basadas en HydroControl
- Básculas basadas en la norma MT-SICS nivel 1
- Dispositivos conformes con las normas SiLA*

**Lectores de
códigos de
barras**

Lectores

- Sellador Agilent*
- Inheco ODTC
- Calefacción/refrigeración Inheco con controlador MTC/STC
- Cytomat 10*, 20*, 200* y 6000*
- Lector de código de barras de tubos del Fluent ID
- Lectores de códigos de barras de la serie Keyence BL-1300
- Lectores Tecan controlados con Magellan
- Spark y SparkControl Magellan*
- Escáner plano 2D de Ziath*



Consulte también los manuales entregados por el fabricante de la opción o del dispositivo. Las instrucciones se han de leer atentamente y se deben seguir.

4.6.1 Lector de código de barras de tubos del Fluent ID

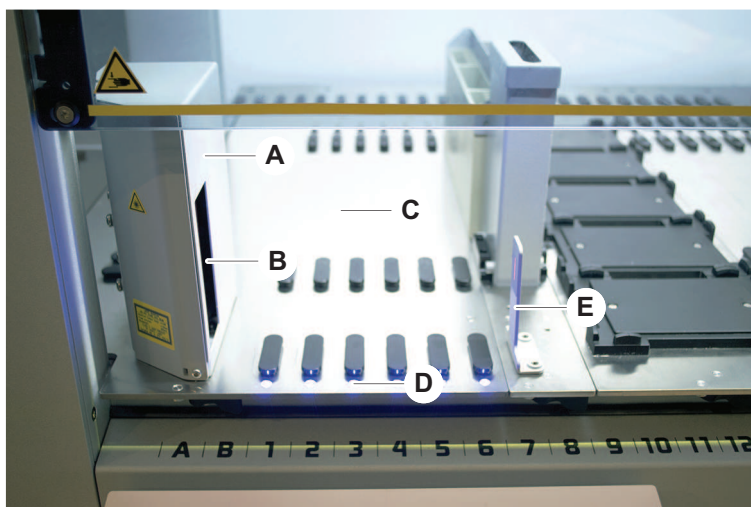


Fig. 29: Fluent ID

A	Carcasa del lector	B	Lector de código de barras láser
C	Área de carga	D	LED
E	Reflector		

Fluent ID es un módulo opcional que se puede integrar para escanear el código de barras de las etiquetas de los tubos según se van cargando los carriles de tubos en la plataforma. Cada módulo Fluent ID consta de seis posiciones de matriz para cargar y escanear el código de barras de las etiquetas de hasta seis carriles. El reflector se utiliza para detectar posiciones de tubo vacías dentro de un carril. Una interfaz gráfica en el monitor de pantalla táctil ofrece una guía para el funcionamiento del Fluent ID.

La radiación láser que emana del lector de códigos de barras es un haz colimado de baja potencia en el espectro visible, que presenta las siguientes características:

- Longitud de onda: 655 nm

- Duración del pulso: 150 μ s
- Potencia máxima de la salida de energía: 1,0 mW

4.6.1.1 Carriles de tubos compatibles con el Fluent ID

Cada carril de tubos del Fluent ID está diseñado para un tipo de tubo:

- Carril con 32 posiciones para tubos de 10 mm de diámetro
- Carril con 32 posiciones para tubos de 13 mm de diámetro
- Carril con 26 posiciones para tubos de 16 mm de diámetro
- Carril con 32 posiciones para bloqueo de seguridad de tubo Eppendorf de 2 ml



Se pueden utilizar tapones opcionales para bloquear dos posiciones de un carril de 26 posiciones a fin de utilizarlo como carril de 24 posiciones que permita un pipeteo paralelo de los tubos en múltiplos de ocho.

4.6.2 Pinza de FCA

Vista general

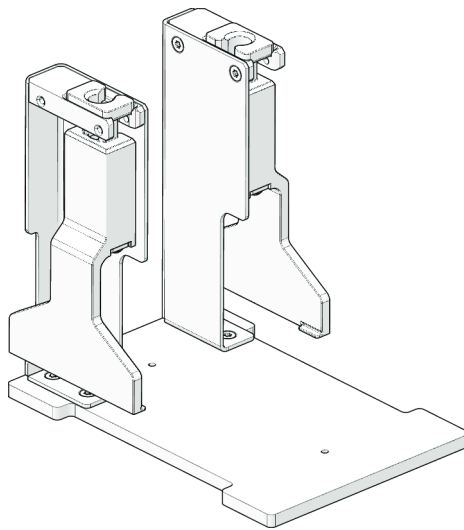


Fig. 30: Pinza de FCA

Las pinzas de FCA es una opción para el FCA configurado con adaptadores de puntas desechables que, adicionalmente al pipeteo, permite al FCA realizar algunos movimientos del material de laboratorio. El FCA puede tomar y soltar automáticamente las garras de pinzas durante la marcha.

Garras de pinzas de FCA

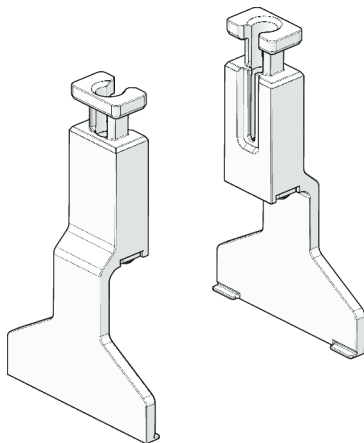


Fig. 31: Garras de pinzas de FCA

Las garras de pinzas de FCA deben sustituirse transcurridos 2 años o 20 000 ciclos de uso (un ciclo incluye toma, uso y reposo). Los ciclos se monitorizan con un contador definido en el software Fluent Control.

Alojamiento de la estación de acoplamiento de las pinzas de FCA

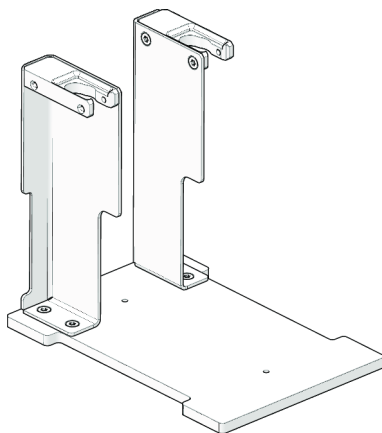


Fig. 32: Alojamiento de la estación de acoplamiento de las pinzas de FCA

El alojamiento de la estación de acoplamiento de las pinzas de FCA se usa para almacenar garras de pinzas de FCA. Se puede montar como un alojamiento de microplaca estándar o un segmento de plataforma.

4.6.3 Mix & Pierce

La estación de trabajo Fluent Mix & Pierce está diseñada para aplicaciones que transfieren líquido desde y hacia tubos de muestras con tapón de goma sin quitar los tapones, sino perforando a través de ellos.

La estación de trabajo Fluent Mix & Pierce está configurada con hasta 2 FCA para líquidos, una estación de lavado intenso y hasta 4 posicionadores rotativos de tubos, dependiendo del tamaño de la unidad base Fluent. Los posicionadores rotativos de tubos pueden integrarse en cualquier tamaño de unidad base Fluent y son compatibles con la lectura de códigos de barras de tubos, la mezcla de muestras, la perforación y la dosificación alícuota. Para más información sobre los tipos de tubos compatibles, consulte el apartado [“Carriles de posicionador rotativo de tubos” \[▶ 62\]](#).

El flujo de trabajo puede dividirse en los siguientes pasos:

1. Lectura de códigos de barras mientras se cargan los tubos
2. Mezcla de los contenidos de los tubos
3. Perforación y manipulación de líquidos con el FCA en el posicionador rotativo de tubos con puntas de perforación
4. Lavado y descontaminación de las puntas de perforación en la estación de lavado intenso y en las cubetas de descontaminación
5. Repetición del paso 2 y continuación

4.6.3.1 Posicionador rotativo de tubos

El propósito principal del módulo posicionador rotativo de tubos es mezclar el contenido líquido de los tubos y servir de soporte para acciones de perforación y pipeteo. Un solo posicionador rotativo de tubos tiene una capacidad de 5 carriles para posicionador rotativo de tubos con 24 tubos cada uno (es decir, 120 tubos de capacidad total).

El dispositivo contiene los siguientes subcomponentes:

- Un lector de códigos de barras de tubos integrado para leer los códigos de barras de las muestras durante la carga
- Una estación de lavado intenso opcional con cubetas hondas para descontaminar las puntas de perforación y un soporte de tubos con error. El soporte de tubos con error puede utilizarse para guardar muestras en caso de errores de perforación. La estación de lavado se coloca junto al tambor rotativo.
- Un tambor rotativo con pisador de tubos que acomoda hasta cinco carriles de posicionador rotativo. El tambor realiza la mezcla de la muestra mediante una rotación de 360° o una oscilación con diferentes ángulos y velocidades. El pisador (cubierta) ayuda en el proceso de perforación.
- El posicionador rotativo de tubos con carriles respalda la detección capacitiva del nivel de líquido antes y después de la aspiración, así como después de la dispensación de líquido (comprobación de la llegada del líquido) a través de tubos cerrados (ajuste opcional).
- El posicionador rotativo de tubos es instalado por el FSE (ingeniero de servicio) y no debe ser movido por el operador principal o el usuario.

4.6.3.2 Carriles de posicionador rotativo de tubos

Los carriles de posicionador rotativo de tubos están diseñados para el uso en el posicionador rotativo de tubos y para facilitar la funcionalidad de perforación. Hay diferentes carriles de tubos para alojar los tipos de tubos compatibles para la perforación:

- Carril de posicionador rotativo de tubos BD 13x75mm, 24 posiciones de tubos
- Carril de posicionador rotativo de tubos BD 13x100mm, 24 posiciones de tubos
- Carril de posicionador rotativo de tubos Greiner 13x75mm, 24 posiciones de tubos
- Carril de posicionador rotativo de tubos Greiner 13x100mm, 24 posiciones de tubos
- Carril de posicionador rotativo de tubos 16x100mm, 24 posiciones de tubos

Tab. 4: Compatibilidad de tubos y carriles

Línea de productos	Tubo			Carril	
	Diámetro [mm]	Longitud [mm]	Definición de material de laboratorio	Carriles compatibles	Color del puente
Vacuette Greiner	13	100	Vacuette con membrana Greiner 13x100mm	Carril de posicionador rotativo de tubos Greiner 1x24 13x100mm	gris
	13	75	Vacuette con membrana Greiner 13x75mm	Carril de posicionador rotativo de tubos Greiner 1x24 13x75mm	
	16	100	Vacuette con membrana Greiner 16x100mm	Carril de posicionador rotativo de tubos 1x24 16x100mm	negro
Vacutainer BD	13	100	Vacutainer BD con membrana 13x100mm	Carril de posicionador rotativo de tubos BD 1x24 13x100mm	blanco
	13	75	Vacutainer BD con membrana 13x75mm	Carril de posicionador rotativo de tubos BD 1x24 13x75mm	
	16	100	Vacutainer BD con membrana 16x100mm	Carril de posicionador rotativo de tubos 1x24 16x100mm	negro

4.6.3.3 Protección de la punta de perforación



Fig. 33: Protección de la punta de perforación

La protección de la punta de perforación es un tapón que se utiliza para cubrir el vértice afilado de las puntas de perforación durante la sustitución de la punta y la resolución de problemas. Protege al usuario de sufrir lesiones y a las puntas de sufrir daños.



La protección de la punta de perforación es de un solo uso. Después de usarlas, todas las protecciones de las puntas de perforación deben desecharse en el depósito de residuos biológicos.

4.6.3.4 Herramienta de extracción de puntas de perforación



Fig. 34: Herramienta de extracción de puntas de perforación

La herramienta de extracción de puntas de perforación se utiliza para retraer una punta de perforación atascada en un tubo que no puede retraerse con los comandos del software.

4.6.4 Frida Reader

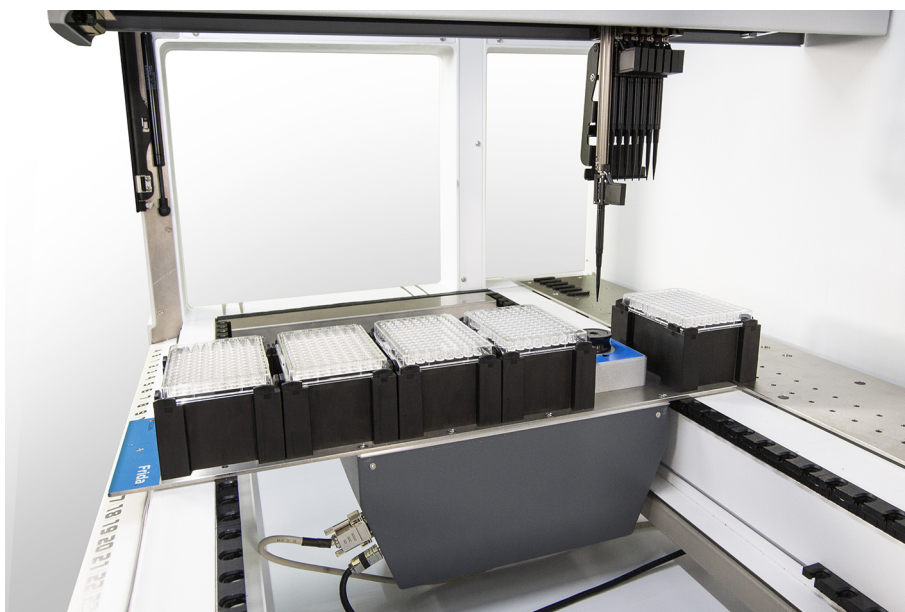


Fig. 35: Frida Reader

El Frida Reader está destinado a la cuantificación y normalización automatizada de ácidos nucleicos. Las muestras que se vayan a medir con el Frida Reader deben enfriarse a 4°C para que la evaporación de la muestra no perjudique los resultados de la medición.

PRECAUCIÓN

¡Las vibraciones pueden provocar resultados erróneos!

La vibración de la gota de muestra puede causar resultados de medición incorrectos y afectar a la seguridad o el estado clínico de la muestra del paciente.

- Un suelo estable es un requisito previo para un lugar de instalación adecuado.
- Durante las mediciones del Frida Reader no se permiten fuentes de vibración internas o externas en las proximidades.
- Evite las fuentes con frecuencia de resonancia. En particular deben evitarse las vibraciones alrededor de 36 Hz (2160 rpm) y de 42 Hz (2520 rpm), ya que estas son frecuencias de resonancia de una gota en suspensión.

PRECAUCIÓN

¡La iluminación de la sala puede provocar resultados erróneos!

La iluminación de la sala por encima del módulo puede interferir en la medición, causar resultados de medición incorrectos y perjudicar la seguridad o el estado clínico de la muestra del paciente.

- El sistema robótico debe poseer una cubierta superior no transparente, un panel frontal y otro trasero para evitar la luz ambiental en la posición de medición del Frida Reader.

5 Elementos de control

5.1 Elementos operativos



Fig. 36: Elementos operativos

A Palanca de bloqueo

B Pantalla táctil

Las palancas de bloqueo bloquean y desbloquean los segmentos.

La pantalla táctil muestra métodos y descripciones que permiten al operador controlar el equipo.

5.2 Interfaz del usuario

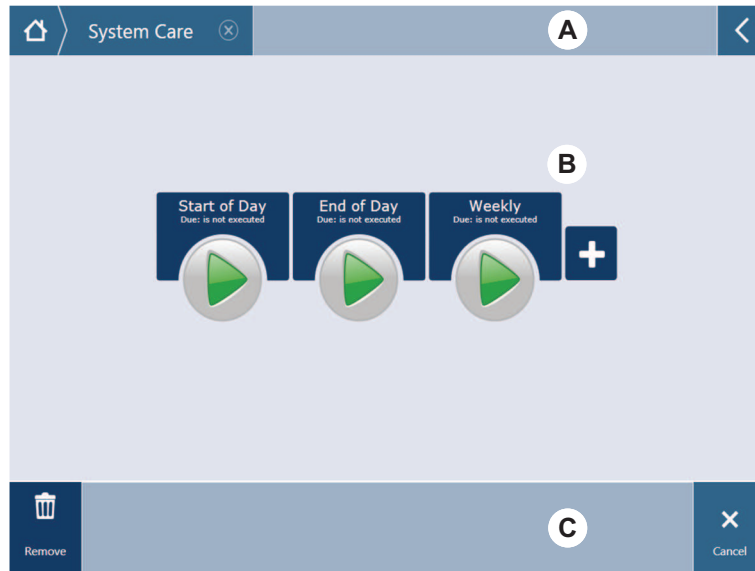


Fig. 37: Interfaz de usuario de FluentControl

- A** Ruta de navegación
- B** Área de trabajo
- C** Visualización/opción/botones de acción

A través de la interfaz de usuario del FluentControl, el operador puede acceder a la ejecución de métodos para llevar a cabo la operación y el cuidado del sistema.

5.2.1 Ruta de navegación

Utilice la ruta de navegación para comprender y navegar por la jerarquía de FluentControl.

Tab. 5: Botones de ruta de navegación

Botón	Nombre	Función
	Inicio	Pulse este botón para volver a la página de inicio.
	Panel de navegación	Para visualizar las selecciones actuales y las anteriores.
	Extensor de menú	Púselo para obtener más opciones, tales como controles de luz, y cambiar de operador.

5.2.2 Área de trabajo

A través del área de trabajo de la interfaz de usuario se accede a métodos y descripciones. Aquí también se visualizan datos sobre el estado de ejecución del método.

Tab. 6: Botones del área de trabajo

Botón	Nombre	Función
	Run	Pulse este botón para iniciar el método seleccionado.
	Add	Pulse este botón para añadir más métodos a la lista de inicio rápido.
	Selected method	Método actualmente seleccionado que se ejecutará en cuanto se pulse Continue.
	Available method	Un método que se puede seleccionar haciendo clic en él.
	Quick start button	Pulse este botón para iniciar inmediatamente el método seleccionado.







Tab. 7: Visualización del área de trabajo

Visualización	Función de visualización
	Indica el estado y el tiempo restante de ejecución del método.
Assay 1 is ready to be started.	Descripción del método actualmente seleccionado o información adicional sobre la acción actual.

5.2.3 Visualización, opción y botones de acción

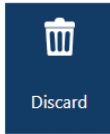

Tab. 8: Visualización, opción y botones de acción


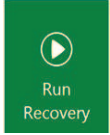
Botón	Nombre	Función
	Ok	Pulse este botón para confirmar una acción.

Botón	Nombre	Función
	Cancel	Pulse este botón para cancelar una acción.
	Continue	Pulse este botón para continuar una acción.
	Pause	Pulse este botón para introducir una pausa en la ejecución al final de la acción actual.
	Stop	Pulse este botón para detener inmediatamente la ejecución aunque sea en mitad de la acción actual. Si es factible, el sistema ofrecerá la posibilidad de restaurar o continuar la ejecución.
	Remove	Pulse este botón para eliminar el método de la vista de inicio rápido.
	View mode	Pulse este botón para cambiar entre vista de lista y vista de inicio rápido.
	Sort by	Pulse este botón para cambiar la visualización de la ejecución del método entre clasificación alfabética y la clasificación más reciente.

5.2.4 Botones de recuperación del método






Tab. 9: Visualización, opción y botones de acción




Botón	Nombre	Función
	Discard	Pulse este botón para descartar un estado de método recuperado.
	—	Pulse este botón para avanzar a la siguiente pantalla.

Botón	Nombre	Función
	Recovery Point	Pulse este botón para volver a la pantalla anterior (“Punto de recuperación”).
	Run Recovery	Pulse este botón para continuar el ciclo.




5.2.5 Botones de DeckCheck

Tab. 10: botones de DeckCheck

Botón	Nombre	Función
	Cámara izquierda	Muestra la imagen de la cámara tomada desde la cámara izquierda (solo Fluent 780/1080). Aparece un signo de exclamación en el icono si se ha observado una discrepancia de diseño con esta cámara.
	Cámara central	Muestra la imagen de la cámara tomada desde la cámara de vista general frontal. Aparece un signo de exclamación en el icono si se ha observado una discrepancia de diseño con esta cámara.
	Cámara derecha	Muestra la imagen de la cámara tomada desde la cámara derecha (solo Fluent 780/1080). Aparece un signo de exclamación en el icono si se ha observado una discrepancia de diseño con esta cámara.
	Pausar alternancia	La pantalla alterna entre imágenes en directo y de referencia: pulse este botón cuando se muestre la imagen en vivo o de referencia para mantener dicha imagen estática.
	Reanudar alternancia	La imagen es estática: pulse para reanudar la alternancia entre las imágenes en directo y de referencia.

Botón	Nombre	Función
	Comprobar	Activa una nueva comprobación del sistema; por ejemplo, cuando se han realizado algunas correcciones. Se solicitará el cierre de las puertas. Para un sistema de 3 brazos, el brazo central debe moverse: se realizará la comprobación si la puerta no está cerrada, sin embargo, el brazo central bloqueará una cámara.
	Ignorar y continuar	Solo aparece si está configurado para dicho comando en el método. Permite ignorar cualquier discrepancia resaltada y la ejecución del script continuará.
	Continuar	Aparece una vez se han resuelto las discrepancias o si el sistema no ha encontrado ninguna y la opción show always se ha seleccionado para el comando. Esto podría permitir ver a simple vista cambios de color sutiles que el sistema no reconoció.

Tab. 11: Visualizaciones

Visualización	Descripción	Función
	Imagen de referencia	La imagen de referencia se almacena en el comando de script que muestra el diseño de la plataforma deseado.
	Imagen en directo	La imagen en directo que toman las cámaras mientras se ejecuta el script.
	Discrepancia (diferencia con la imagen de referencia)	Los cuadrados rojos marcan las zonas donde se han encontrado las discrepancias entre las imágenes en vivo y de referencia. La zona marcada puede incluir más de un error.

5.3 Señales de error y estado del equipo



Fig. 38: Luces de estado

A Luz indicadora de potencia **B** Luz de estado superior



Las luces de estado indican el estado del equipo a través de diferentes colores y de una luz permanente o intermitente. La luz de estado superior únicamente está activa cuando el software se está ejecutando.

Tab. 12: Señales luminosas de las luces de estado

Señal	Color	Modo	Estado del equipo
	—	Off (Apagado)	El equipo está apagado (desconectado de la alimentación de energía).
	Blanco	“Heartbeat”	El equipo está encendido (software de control conectado, los módulos todavía no están inicializados).
	Blanco (únicamente indicador luminoso de alimentación)	Constante	Estado del equipo “suministro de alimentación conectado” (el software de control no está conectado).

Señal	Color	Modo	Estado del equipo
	Esquema cromático de la interfaz de usuario de FluentControl	“Heartbeat”	<p>Modo de reposo</p> <p>Todos los módulos están inicializados; el equipo está listo para ejecutar un método.</p> <p>Después de aproximadamente una hora en modo de reposo, el equipo conmutará al modo de espera.</p> <p>Modo de espera</p> <p>Todos los ejes están frenados. Los brazos no están en ZeroG y no se pueden mover a mano. Para activar el equipo se ha de ejecutar un método o solicitar al operador principal que seleccione la herramienta de movimiento para el modo ZeroG.</p>
	Amarillo	Constante	<p>Modo de posicionamiento</p> <p>El equipo “aprende” posiciones. En este modo el usuario puede mover manualmente los brazos robóticos.</p>
	Verde	Constante	<p>Se está ejecutando un método (script o proceso).</p> <p>Este es el modo de “producción” normal.</p>
	Rojo	Intermitente	<p>Estado de error</p> <p>La pantalla del ordenador de control o la pantalla táctil muestra un mensaje de error.</p>
	El color lo puede configurar el usuario.	Intermitente	<p>Petición al usuario</p> <p>Sistema esperando a que se produzca interacción por parte del usuario.</p>
	Verde	Intermitente	<p>Parada activa</p> <p>Se trata de una pausa intencional activada por el controlador del tiempo de ejecución o mediante la apertura de un panel de seguridad.</p> <p>El equipo hace una pausa para que el usuario pueda interactuar con la plataforma. El operador puede reanudar el método.</p>

5.4 LEDs de estado de Fluent ID



Fig. 39: LEDs de Fluent ID

Los LED de Fluent ID señalizan los siguientes estados:

Tab. 13: LEDs de Fluent ID

Señal	Color	Modo	Estado del equipo
	–	Off (Apagado)	Fluent ID está inactivo.
	Blanco	Constante	Fluent ID con suministro de alimentación (pero todavía no inicializado).
	Azul o color personalizado	Intermitente	Listo para carga o descarga de carril.
	Verde	Constante	Códigos de barras escaneados con éxito. Carril supervisado. No descargue, pues en ese caso se interrumpiría el ciclo.
	Rojo	Intermitente	Estado de error En la pantalla táctil se visualizan el mensaje de error y la acción requerida.

6 Funcionamiento

6.1 Instrucciones de seguridad para este capítulo

PRECAUCIÓN

¡Resultados erróneos o contaminación del equipo!

Se pueden producir resultados erróneos o contaminación del equipo si no se han satisfecho las cualificaciones para instalación y manejo o si no se siguen los procedimientos de funcionamiento indicados en este manual.

- Los registros de cualificación para instalación y manejo son conocidos y están disponibles.
- Los métodos y procesos, inclusive parámetros de pipeteo, los tiene que validar el operador principal.
- La detección del nivel de líquido en combinación con aplicaciones de perforación para FCA y AirFCA las tiene que validar el operador principal.
- El operador debe ser instruido respecto a los procedimientos, métodos y procesos de funcionamiento.

PRECAUCIÓN

¡Contaminación biológica y química del usuario!

Las garras de pinza de FCA dañadas pueden soltar las placas. Las placas caídas pueden provocar contaminación por sustancias peligrosas.

- Compruebe las garras de pinza de FCA después de una colisión.

PRECAUCIÓN

¡Bordes y puntos afilados!

Las puntas de perforación de la estación de trabajo Fluent Mix & Pierce tienen puntas puntiagudas y bordes afilados que pueden causar lesiones.

- Cuando cargue el equipo, mueva el FCA a una posición segura con un comando de software.
- Después de un error, cubra las puntas de perforación con sus protecciones y mueva el FCA manualmente a una posición segura. Consulte el apartado "[Protección de la punta de perforación](#)" [▶ 63].

PRECAUCIÓN

¡Contaminación biológica del sistema!

En la estación de trabajo Fluent Mix & Pierce, la sangre puede contaminar los tapones de los tubos.

- Manipule los tubos con cuidado.
- Lleve equipo de protección.

6.2 Modos de funcionamiento

El Fluent puede utilizarse en tres modos de funcionamiento distintos:

- | | |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operador | Modo de funcionamiento rutinario <ul style="list-style-type: none">• Modo normal de funcionamiento en el que se ejecuta la aplicación o las tareas rutinarias de cuidado del sistema.• El controlador del tiempo de ejecución del software de FluentControl monitorea el Fluent. |
| Operador principal | Modo de definición de método <ul style="list-style-type: none">• Este modo de funcionamiento se utiliza para realizar determinadas tareas especiales tales como ajustes para configurar el método. |
| FSE | Modo de servicio <ul style="list-style-type: none">• Este modo de funcionamiento se utiliza para realizar determinadas tareas especiales tales como pruebas para garantizar la disponibilidad de funcionamiento. |

6.3 Puesta en funcionamiento

6.3.1 Encendido del equipo

Para encender el equipo, proceda del siguiente modo:

1. Encienda el equipo con el interruptor de encendido (A) previsto en la parte trasera del suministro externo de alimentación.



Cuando el equipo recibe suministro de alimentación, el indicador luminoso se encenderá en azul. Consulte el apartado .

Si la luz indicadora de estado no se enciende, inicie el PC o póngase en contacto con el operador principal.

2. Inicie el software de FluentControl. Consulte el apartado [“Puesta en marcha de FluentControl” \[▶ 77\]](#).

6.3.2 Puesta en marcha de FluentControl

- ✓ Los procedimientos de funcionamiento deben estar disponibles y ser conocidos.
- ✓ Los registros de cualificación para instalación y manejo son conocidos y están disponibles.
- ✓ Se han llevado a cabo las tareas de cuidado del sistema.
- ✓ Se ha encendido el equipo.

1. Inicie el software con **Start > All programs > Tecan > FluentControl**.
*Pasados unos segundos aparece la pantalla **Start** .*

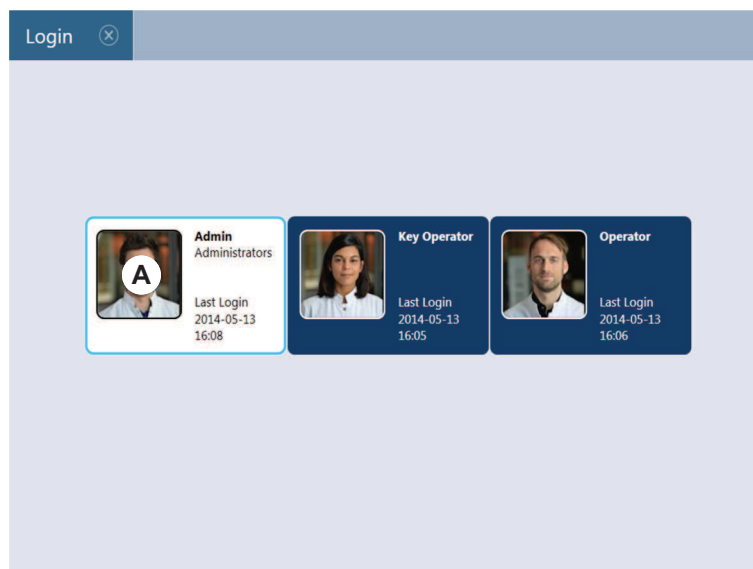
6.3.3 Inicio de sesión de usuario



*La gestión de usuarios solo está disponible con la opción de software **Fluent Gx Assurance**.*

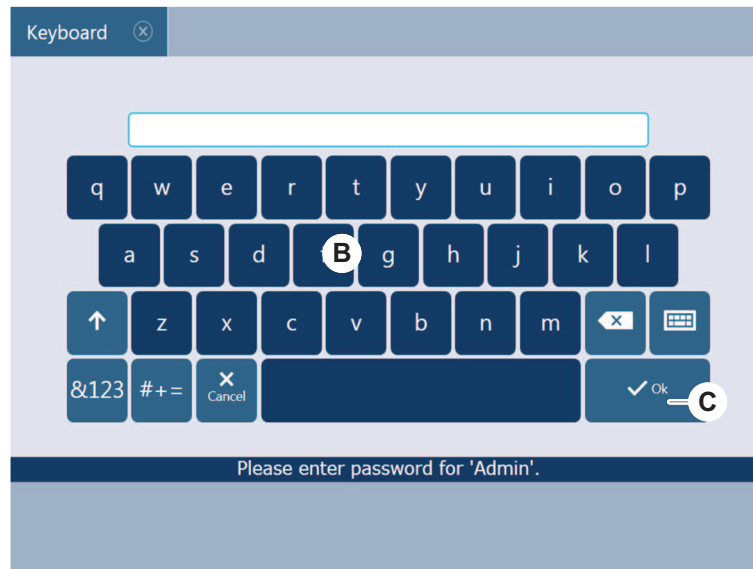
Para iniciar sesión en FluentControl, proceda del siguiente modo:

- ✓ El Software Fluent Gx Assurance está instalado.
 - ✓ Se ha puesto en marcha FluentControl.
 - ✓ La administración de usuarios se ha activado en FluentControl y se ha definido el proceso.
1. Seleccione el perfil de usuario asignado (A).



2. Introduzca la contraseña con el teclado (B).

3. Pulse **OK (C)**.



El equipo se inicializa automáticamente en cuanto se inicia sesión.

6.3.4 Colocación de segmentos

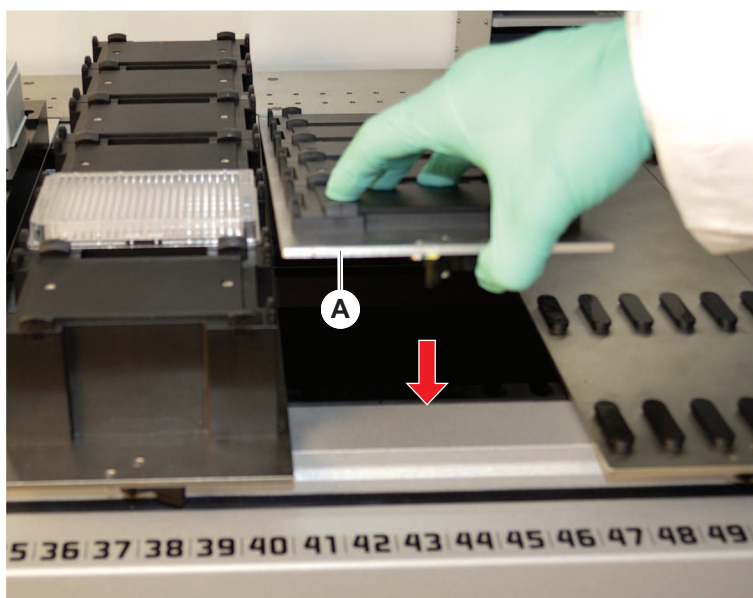
Para colocar segmentos, proceda de la siguiente forma:

- ✓ Todos los segmentos, soportes, opciones y dispositivos se deben colocar según el método seleccionado.
 - ✓ Los segmentos están limpios y en perfecto estado.
 - ✓ Los segmentos están colocados en la posición de matriz correspondiente.
1. Cuando instale un soporte MCA Active, conecte el cable.



2. Haga descender el segmento sobre la parte trasera de la plataforma.

3. Alinee el borde trasero con la cubierta del canal trasero o con la extensión del equipo.
4. Haga descender con cuidado la parte frontal del segmento (A).



5. Gire la palanca de bloqueo de izquierda a derecha a la posición de cerrado. Consulte el apartado [“Comprobación del segmento” \[> 186\]](#).

6.3.5 Retirada de segmentos



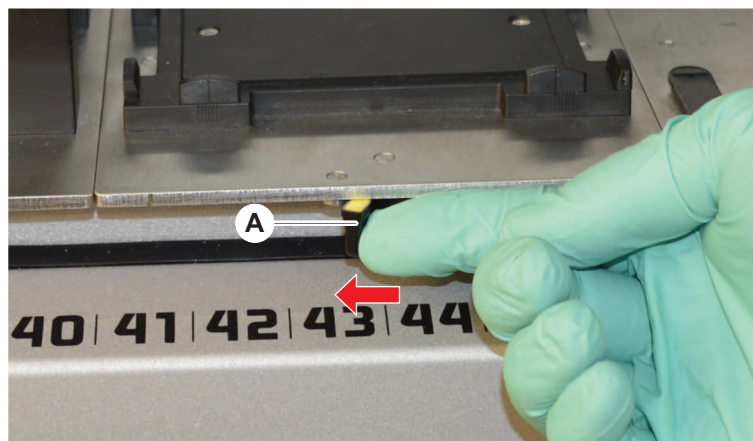
¡Los segmentos Fluent ID no están diseñados para ser retirados! Están conectados directamente a la electrónica del equipo. La conexión al sistema electrónico debe ser realizada únicamente por un FSE calificado.

Consulte el apartado Atención al cliente.

Para retirar segmentos, proceda de la siguiente forma:

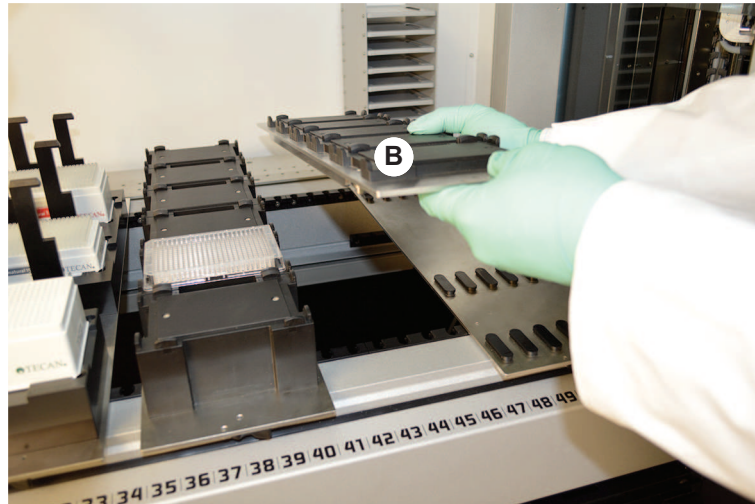
- ✓ Todos los reactivos, muestras, gradillas, carriles y placas se han retirado del segmento.
 - ✓ No hay nada colocado en el segmento.
1. Gire la palanca de bloqueo (A) de derecha a izquierda a la posición de abierto.

El segmento está desbloqueado y la marca amarilla de la palanca de bloqueo queda a la vista.



2. Empuje el segmento unos 4 mm hacia delante.

- Levante el segmento (B) en la parte frontal.



Desconecte el cable antes de retirar un soporte MCA Active.



- Almacene el segmento en un lugar limpio y seco para evitar que se produzca ningún daño.

6.3.6 Carga de carriles estándar

NOTA

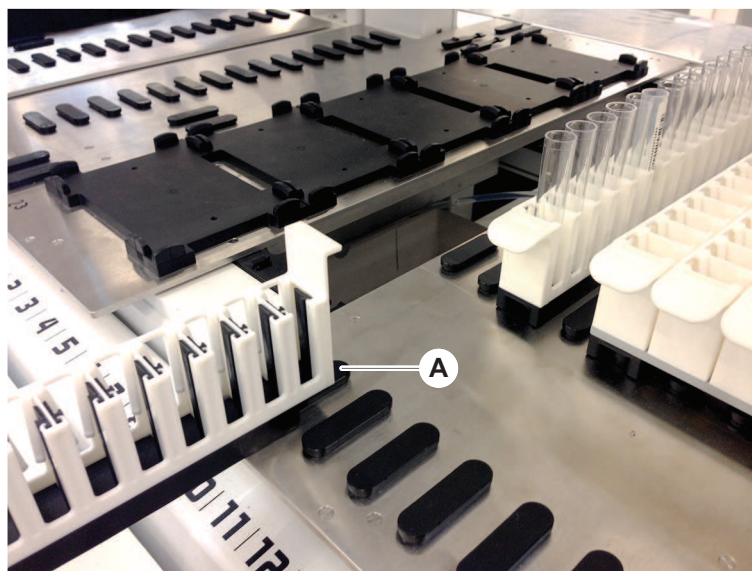
Daños debido a una carga o descarga inadecuada

Daños en carriles y pines.

- Alinee el carril horizontalmente respecto a la plataforma.
- Sujete el extremo frontal del carril con una mano.
- Durante la descarga, antes de subir el carril, asegúrese de que este ya no cubra ningún pin.

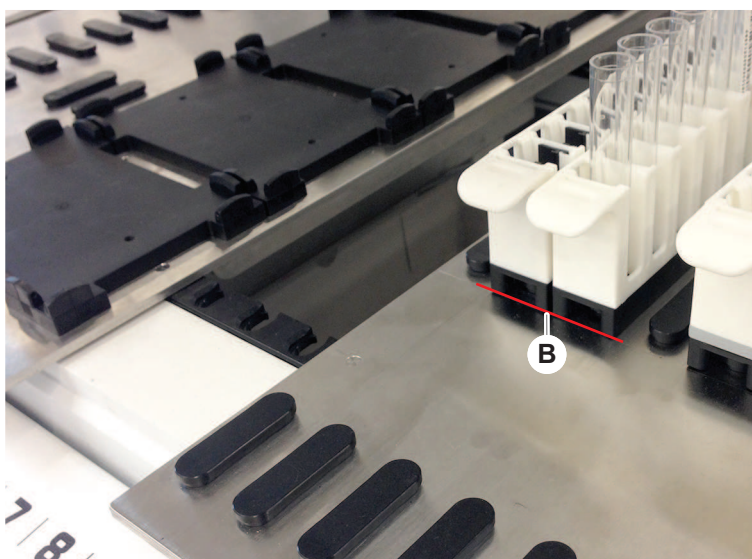
Para cargar carriles, proceda de la siguiente forma:

1. Alinee el carril con la posición de matriz (A) que corresponda.



2. Empuje el carril a la posición de parada.
3. Asegúrese de que el carril bloquee el segmento de forma segura.

Esto se nota en los últimos milímetros antes de que el carril toque la posición de parada.



Para descargar carriles, proceda de la siguiente forma:

1. Tire horizontalmente del carril al nivel de la plataforma hasta que se extraiga totalmente del área de carga.
2. Sujete el extremo frontal del carril con una mano.
3. Antes de subir el carril, asegúrese de que este ya no cubra ningún pin.

6.3.7 Comprobación del diseño de la plataforma

Asegúrese de que los soportes, material de laboratorio y dispositivos instalados en la plataforma correspondan al diseño de plataforma definido para el método.

NOTA

¡Daños en el equipo!

Un posicionamiento incorrecto del segmento y del material de laboratorio en la mesa de trabajo puede provocar una colisión de los brazos.

- Asegúrese siempre de que la configuración de la plataforma física y el material de laboratorio cargado coincidan con la configuración de la mesa de trabajo de FluentControl.
- Asegúrese siempre de que el material de laboratorio esté bien colocado en los alojamientos. Consulte el apartado "[Posición del material de laboratorio](#)" [▶ 161].

NOTA

¡El campo magnético crea interferencias!

Un fuerte campo magnético (polo norte hacia arriba) en la posición de aspiración puede interferir con el sensor de presencia de puntas y puede provocar errores inesperados (por ejemplo, **pérdida de DITI**).

- Asegúrese de que no se coloque ningún imán potente en ninguna posición SBS adyacente a la posición de aspiración.



Los segmentos del Fluent ID únicamente los puede retirar el FSE debido a la conexión con el tablero electrónico debajo de la plataforma.

- ✓ El método lo debe preparar el operador principal.
- ✓ Los productos consumibles son congruentes con los productos consumibles definidos en el método.
- ✓ Los carriles de tubos del Fluent ID únicamente se pueden cargar una vez iniciado el método, cuando se solicite en la pantalla táctil.

1. Siga las instrucciones indicadas en la pantalla táctil.

En la figura se ilustra un ejemplo de una instrucción (A) indicada en la pantalla táctil:



6.4 Antes de iniciar un método

La siguiente lista de verificación se ha de completar antes de iniciar un método.

Tab. 14: Comprobaciones antes de iniciar un método

Equipo/componente	Tarea	Referencia/actividades
Validación de procesos	Antes de iniciar un ciclo de producción, asegúrese de que el método que seleccione haya sido validado.	Póngase en contacto con el operador principal para obtener más información.
Pantalla táctil	Siga las instrucciones indicadas en la pantalla táctil. NOTA! Las instrucciones proporcionadas por el operador principal se han de respetar estrictamente. Si no se muestra ninguna instrucción, siga la lista de tareas inferior.	—

Equipo/componente	Tarea	Referencia/actividades
Segmentos, soportes, opciones y dispositivos	<p>Asegúrese de que todos los segmentos, soportes, opciones y dispositivos estén instalados y asegurados.</p> <p>Asegúrese de que en la plataforma únicamente haya objetos destinados a utilizarse en el método.</p> <p>Asegúrese de que el ciclo de prueba haya finalizado correctamente.</p>	Si el ciclo de prueba falla, póngase en contacto con el operador principal para que vuelva a ejecutar el ciclo de prueba.
Muestras y reactivos	<p>Asegúrese de que todas las muestras, reactivos y material de laboratorio estén correctamente cargados.</p> <p>NOTA! La lectura de los códigos de barras tiene lugar después de que se haya puesto en marcha el método. Antes de comenzar el método, asegúrese de que la plataforma del Fluent ID esté libre de carriles. Los carriles únicamente se deben de cargar cuando así se solicite en la pantalla táctil.</p>	—
Tubos de residuos (únicamente sistemas de líquidos)	Asegúrese de que los tubos de residuos estén correctamente canalizados.	<p>Inspeccione visualmente los tubos de residuos para asegurarse de que no estén torcidos ni aplastados.</p> <p>Sustituya los tubos de residuos defectuosos. Consulte el apartado “Conexión de la estación de lavado (MCA)” [▶ 160].</p>
Sistema de lavado (únicamente sistemas de líquidos)	Asegúrese de que el depósito de líquido del sistema y el de residuos estén correctamente conectados.	Consulte el apartado “Comprobación de los tubos del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos” [▶ 87].

Equipo/componente	Tarea	Referencia/actividades
Sistema de lavado (únicamente sistemas de líquidos)	Asegúrese de que el depósito de líquido del sistema se haya llenado hasta el nivel correcto. Asegúrese de que el depósito de residuos esté vacío.	Consulte el apartado “Conexión del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos” [▶ 138].
Sistema de lavado (únicamente sistemas de líquidos)	Asegúrese de que se utilice el líquido de sistema adecuado definido en el método.	–
Sistema de lavado (únicamente centro de lavado MCA)	Compruebe el nivel de líquido en el bloque de lavado.	–
Unidad de residuos de puntas desechables y unidad de estación de lavado	Asegúrese de que la unidad de residuos de puntas desechables y la unidad de la estación de lavado estén limpias.	Consulte el apartado “Limpieza de la unidad de residuos de puntas desechables y la de la estación de lavado” [▶ 133].
	Asegúrese de que estén montadas las cubiertas de los canales de residuos para la contención del aerosol o para la guía de la punta del MCA 384.	–
Puntas desechables	Asegúrese de que se hayan cargado las puntas correctas. Asegúrese de que no haya residuos de puntas.	–
Puntas fijas	Asegúrese de que las puntas fijas estén limpias y de que no hayan sufrido daños.	Inspeccione visualmente las puntas fijas para asegurarse de que estén limpias. Inspeccione visualmente las puntas fijas con un espejo de dentista para asegurarse de que el revestimiento esté intacto.

Equipo/componente	Tarea	Referencia/actividades
Plataforma	Asegúrese de que los soportes, material de laboratorio y dispositivos instalados en la plataforma correspondan al diseño de plataforma definido para el método.	Consulte el apartado “Comprobación del diseño de la plataforma” [▶ 83] .
Material de laboratorio	Asegúrese de que todo el material de laboratorio esté colocado de forma segura. Si las microplacas presentan movimiento lateral, asegúrese de que los posicionadores del material de laboratorio estén correctamente colocados.	Consulte el apartado “Posición del material de laboratorio” [▶ 161] .
Posicionador rotativo de tubos	Asegúrese de que no falte ningún pin de posicionamiento o de bloqueo en el posicionador rotativo de tubos.	Consulte el apartado “Recolocación de pines de bloqueo y de pines de posicionamiento” [▶ 188]

6.4.1 Comprobación de los tubos del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos

PRECAUCIÓN

¡Contaminación de las muestras!

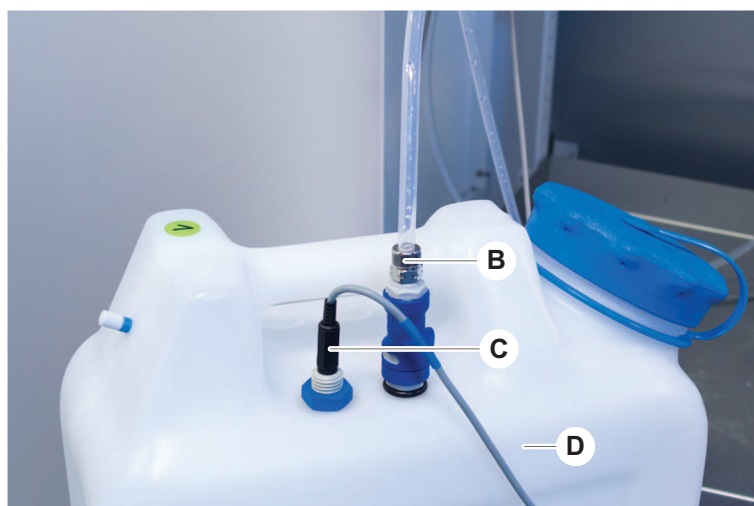
Si se da una configuración dual del líquido FCA, se podrán utilizar diferentes tipos de líquidos de sistema para cada brazo. Si se conecta un depósito de líquido de sistema incorrecto a un brazo, se puede contaminar la muestra.

- Etiquete cada depósito de líquido del sistema con el nombre del líquido de sistema que corresponda.

✓ El sistema de lavado debe estar correctamente instalado.

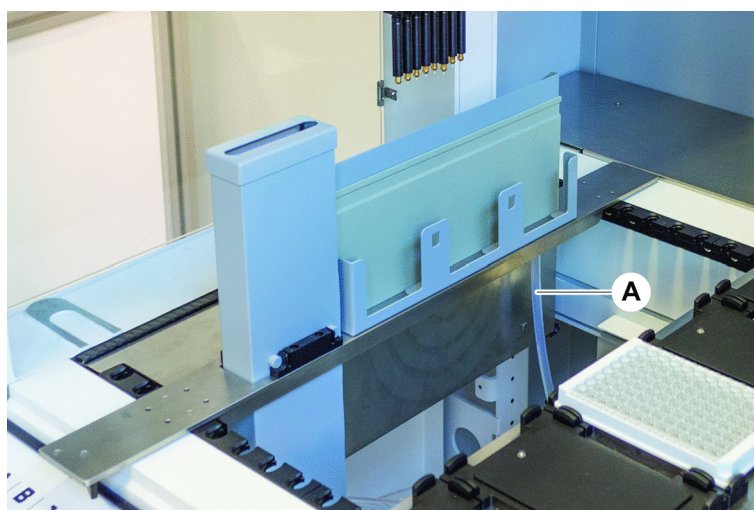
1. Compruebe que el tubo (B) esté correctamente conectado al depósito del líquido del sistema (D).

2. Si hay un sensor de detección de líquido (C), asegúrese de que esté correctamente conectado al depósito del líquido del sistema (D).



6.4.2 Comprobación de los tubos del depósito de residuos

1. Compruebe que el tubo (A) esté conectado al depósito de residuos (D).



2. Compruebe que los tubos (C) y (D) estén correctamente conectados al depósito de residuos.
3. Si hay un sensor de detección de líquido (E), asegúrese de que esté correctamente conectado al depósito de residuos.

4. Enrosque la tapa (F).



6.5 Ejecución de un método

Un método es una colección de scripts o procesos definidos en el software del FluentControl. El método se puede ejecutar en un ciclo.

El operador principal escribe un método que se puede ejecutar de la siguiente manera.

NOTA

¡Daños en el equipo!

Se pueden producir daños en el equipo si la plataforma no se instala correctamente o si el software se utiliza de forma incorrecta o indebida.

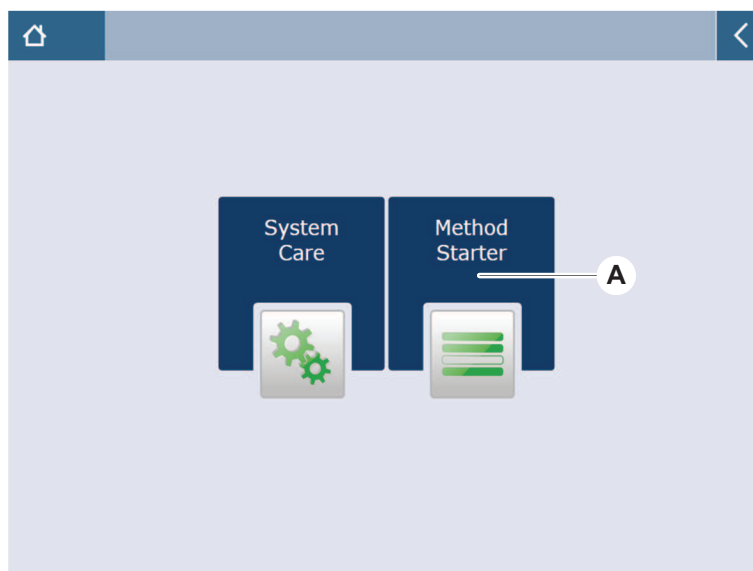
- Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad estén instalados y funcionen correctamente.
- Asegúrese de que los soportes, material de laboratorio y dispositivos instalados en la plataforma correspondan al diseño de plataforma definido para el método.
- Asegúrese de que en la plataforma únicamente haya objetos destinados a utilizarse en el método.

6.5.1 Inicio de un método

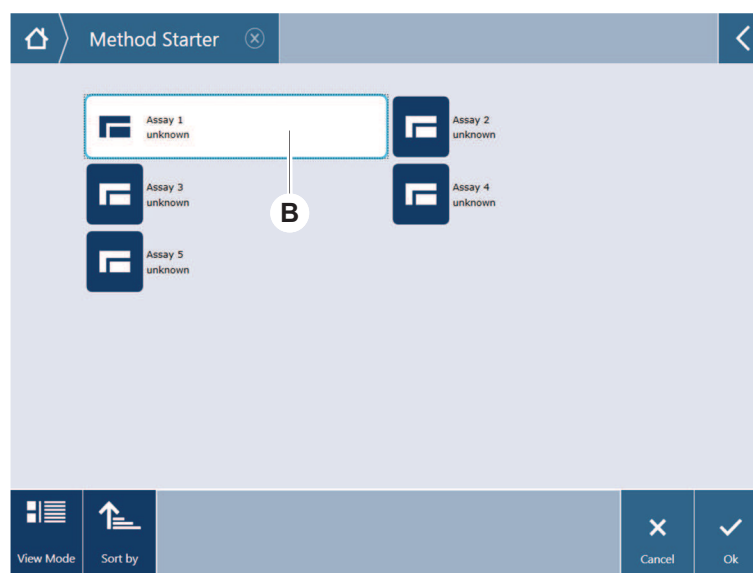
- ✓ Si corresponde (es decir, si el software Fluent Gx Assurance está instalado y la gestión de usuarios está activada en el FluentControl):
Se ha ejecutado lo indicado en el apartado [“Inicio de sesión de usuario” \[77 \]](#).
- ✓ Se ha ejecutado lo indicado en el apartado [“Antes de iniciar un método” \[84 \]](#).

1. Seleccione **Method Starter** (A).

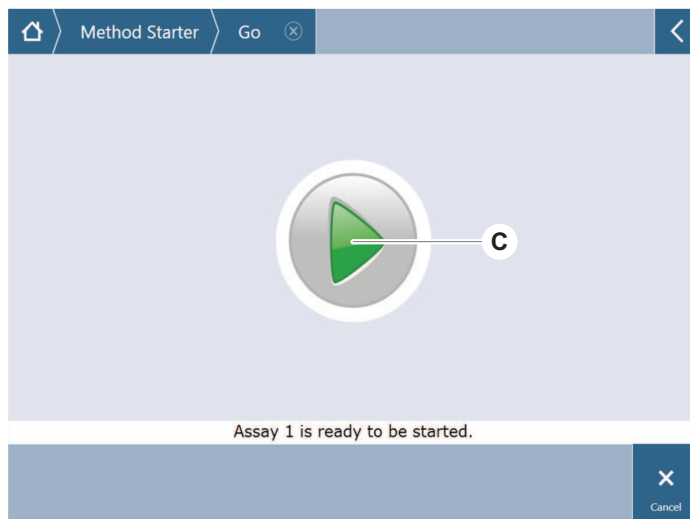
El botón se ilumina en cuanto se toca.



2. Seleccione el método (B) que se vaya a ejecutar.
Se marca el método seleccionado.
3. Pulse **OK**.

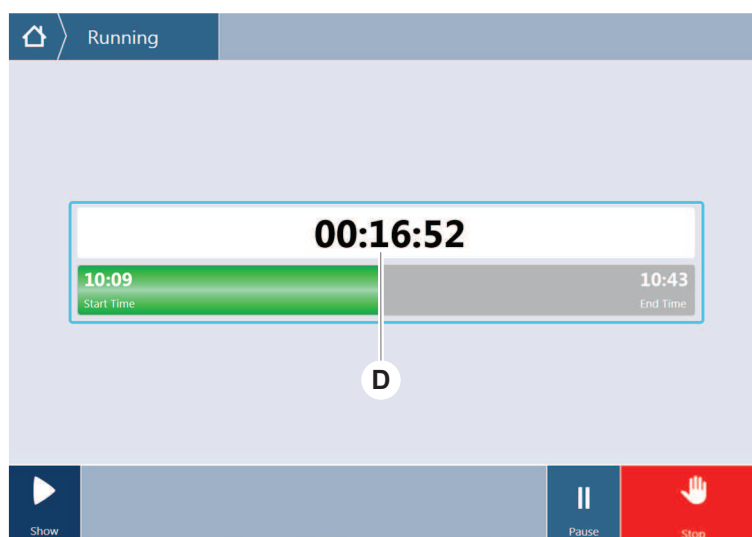


- Pulse **Run** (C).

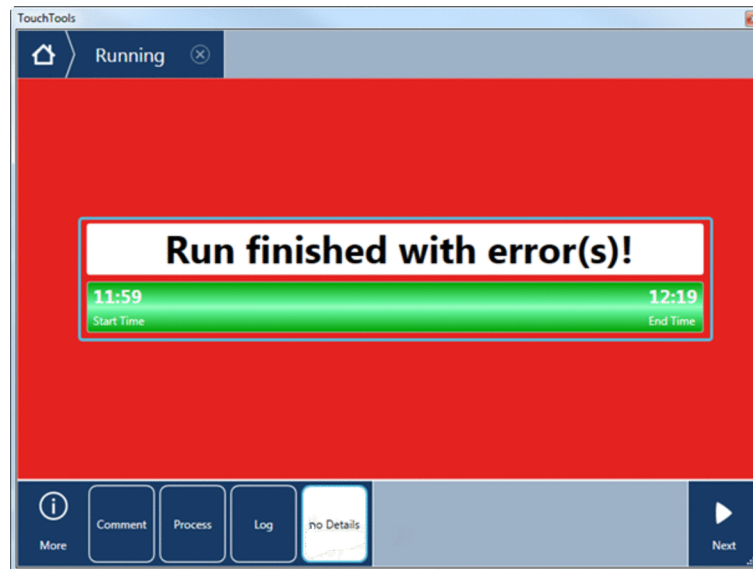


- Siga las instrucciones indicadas en la pantalla táctil.
- Si el script incluye DeckCheck, preste atención a cualquier diferencia entre el diseño de la plataforma en vivo real comparado con el diseño de la plataforma de referencia esperado. Consulte [“Operación de DeckCheck” \[▶ 101\]](#).
- Espere a que finalice el método.

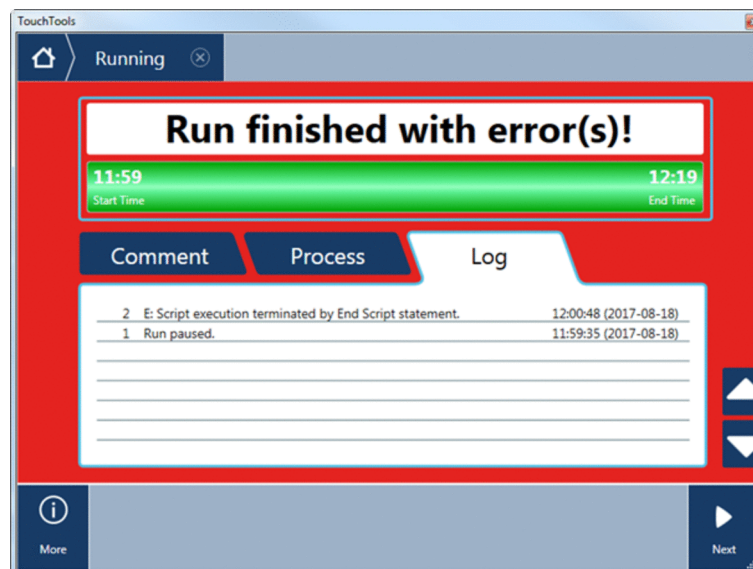
La pantalla muestra el tiempo aproximado (D) en el que finalizará la ejecución del método.



- Si aparece el mensaje **Run finished with error(s)!**, pulse **Log** para revisar los errores y advertencias.

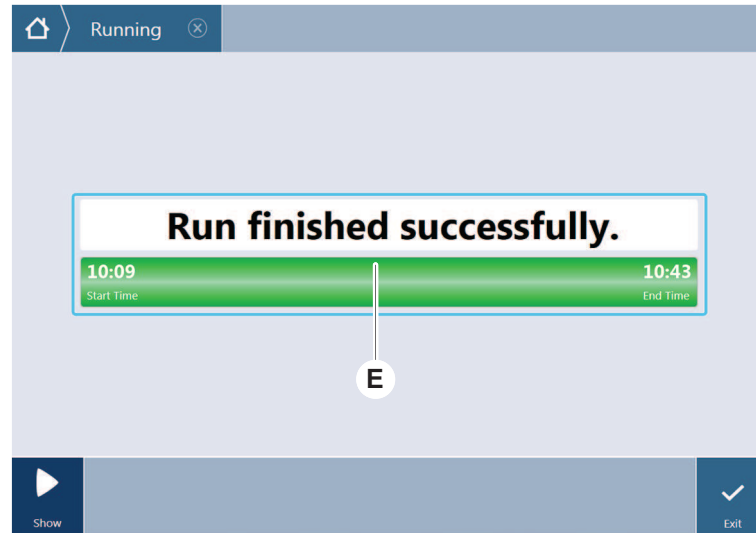


- Pulse **Next** para volver a la pantalla de inicio.



- Pulse **Exit**.

La pantalla de abajo (E) se visualiza cuando finaliza la ejecución del método.



6.5.2 Carga y descarga de carriles de Fluent ID



⚠ PRECAUCIÓN

El Fluent es un producto láser de clase 1 conforme con la norma IEC 60825-1:2014 que emite radiación láser.

El rayo láser puede provocar deslumbramiento, ceguera de destello e imágenes residuales.

- No mire directamente el rayo láser ni su reflejo.

6.5.2.1 Carga de carriles en Fluent ID

NOTA

Daños debido a una carga o descarga inadecuada

Daños en carriles y pines.

- Alinee el carril horizontalmente respecto a la plataforma.
- Sujete el extremo frontal del carril con una mano.
- Durante la descarga, antes de subir el carril, asegúrese de que este ya no cubra ningún pin.

- ✓ Fluent está provisto de un lector de códigos de barras de los tubos Fluent ID.
- ✓ Los tubos están cargados en los carriles con una etiqueta de código de barras que queda a la izquierda.
- ✓ Todos los tubos de un carril tienen el mismo tamaño y forma. Para los tipos de carriles de tubos, consulte el apartado [“Carriles de tubos compatibles con el Fluent ID” \[p. 59\]](#).

1. Seleccione e inicie el método a través de la pantalla táctil.

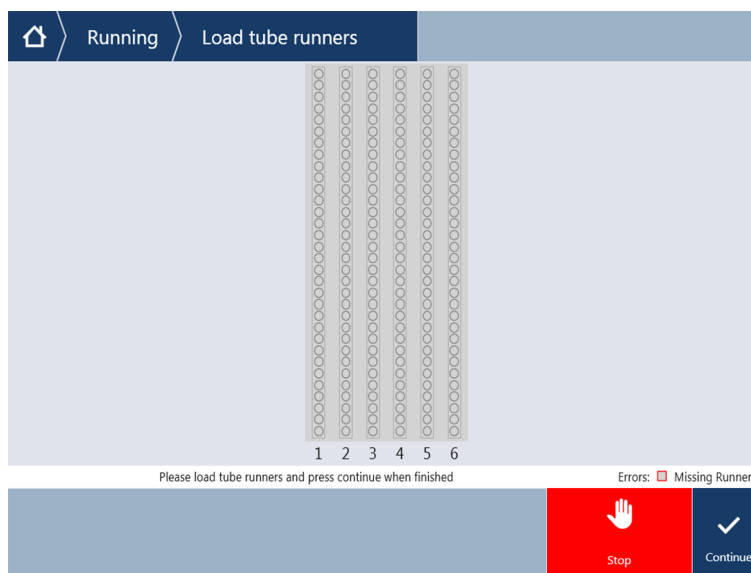
*Los LED empiezan a parpadear y se visualiza el mensaje **Please load tubes** en la pantalla táctil.*

Si se utilizan diferentes tipos de tubos, asegúrese de que se utilice el tipo correcto de carril para cada matriz específica.

2. Sujete el extremo frontal del carril con una mano.
3. Sujete horizontalmente el carril a la altura de la plataforma.
4. Empuje el carril a la posición de parada.



5. Deslice uno a uno los carriles de tubos sobre las matrices previstas en el área de carga del Fluent ID.



6. Compruebe si todos los códigos de barras se han escaneado con éxito.
Los LED se iluminan en verde cuando los carriles de los tubos están en la posición de carga y todas las etiquetas de códigos de barras se han leído correctamente.

Para la descripción del estado de los LED del Fluent ID, consulte el apartado "LEDs de estado de Fluent ID" [▶ 74].



7. En caso de que se produzca un error de lectura del código de barras, descargue el carril, corrija el problema y vuelva a cargar el carril.
8. Tire horizontalmente del carril a lo largo de la plataforma hasta que se haya extraído totalmente.



Fluent ID lee varias veces cada código al pasar por el lector. Para tubos pequeños y estrechos (por ejemplo, diámetro ≤ 10 mm) reduzca la velocidad de carga manual para permitir todas las lecturas y reducir los informes de error.

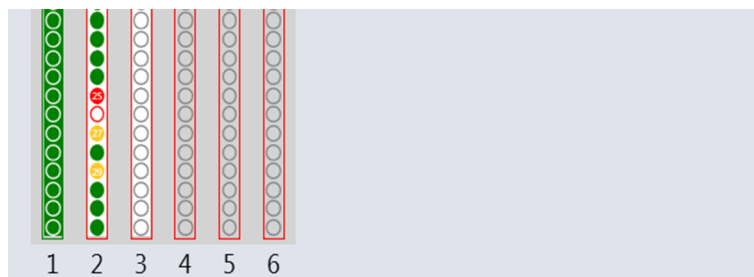


Fig. 40: Confirmación de la lectura del código de barras visualizada en la pantalla táctil

Tab. 15: Significado de GUI (carril)

Cuadrado (carril)	Significado
Verde	Se han leído correctamente los códigos de barras de todos los tubos del carril.

Cuadrado (carril)	Significado
Blanco con contorno rojo	Tipo incorrecto de carril para esta posición de matriz.
Gris con contorno rojo	Falta carril. Se debe cargar un carril en esta posición de matriz.

Tab. 16: Significado de GUI (posición del tubo)

Círculo (posición del tubo)	Significado
Verde	Códigos de barras leídos correctamente.
Rojo	Código de barras ilegible
Naranja	Código de barras duplicado
Blanco con contorno rojo	Falta tubo. Se debe cargar un tubo en esta posición.



Si se utiliza el carril de bloqueo de seguridad de tubo de 2 ml, no será posible distinguir entre tubos que faltan y códigos de barras ilegibles. Los tubos que faltan se comunican como códigos de barras ilegibles.

6.5.2.2 Descarga de carriles de Fluent ID

- ✓ El ciclo ha finalizado o se está ejecutando un ciclo y los LED parpadean con el mensaje **Please unload tubes** en la pantalla táctil.
- 1. Tire horizontalmente del carril a lo largo de la plataforma hasta que se haya extraído totalmente.

6.5.3 Carga y descarga de los carriles del posicionador rotativo de tubos

6.5.3.1 Carga de los carriles del posicionador rotativo de tubos

⚠ PRECAUCIÓN

¡Biocontaminación del sistema y/o del usuario!

Los tubos de muestras dañados pueden implosionar y provocar el derrame de la muestra en el posicionador rotativo de tubos.

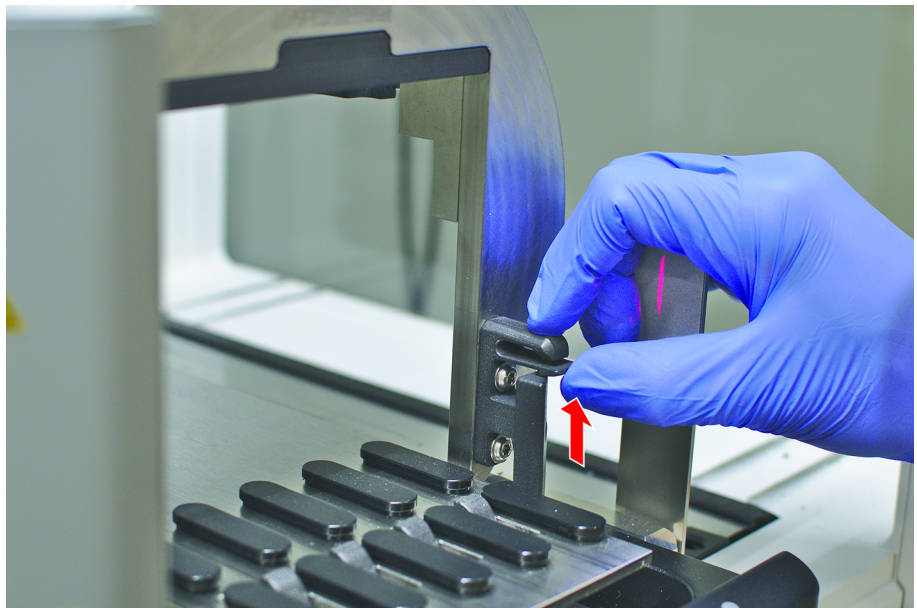
- Asegúrese de que no se carguen tubos dañados en el posicionador rotativo de tubos.
- ✓ El Fluent está equipado con un posicionador rotativo de tubos.
- ✓ Los tubos se cargan en los carriles del posicionador rotativo de tubos con la etiqueta del código de barras mirando hacia la izquierda.
- ✓ Todos los tubos de un carril tienen el mismo tamaño y forma. Para los tipos de carriles de tubos, consulte el apartado "[Carriles de posicionador rotativo de tubos](#)" [▶ 62].

1. Seleccione e inicie el método a través de la pantalla táctil.

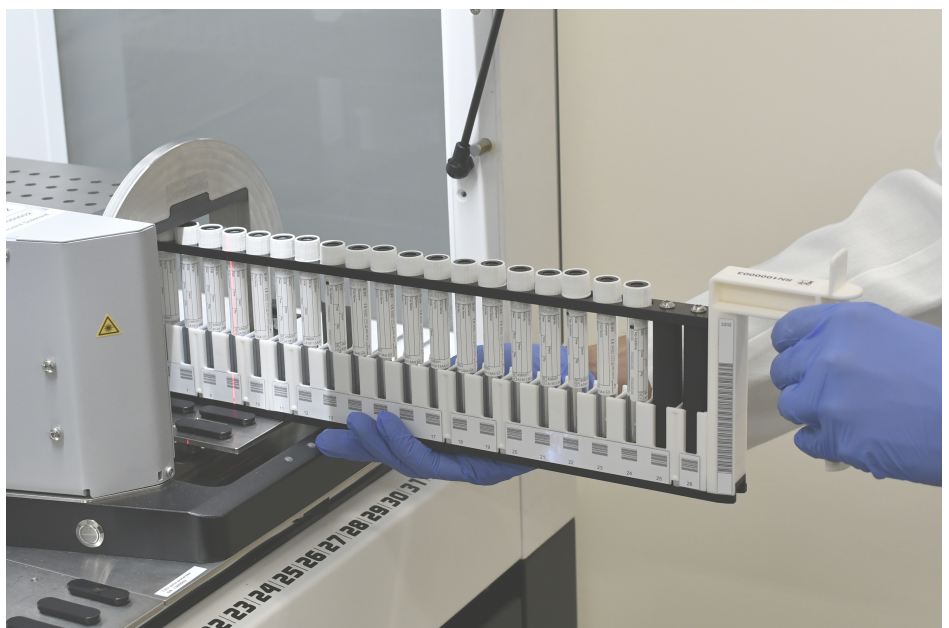
*Los LED empiezan a parpadear y se visualiza el mensaje **Please load tubes** se muestra en la pantalla táctil.*

Cuando se utilizan diferentes tipos de tubos, asegúrese de elegir el carril correcto para cada tipo de tubo (ya sea BD o Greiner). Asegúrese también de cargar los tubos de diferentes alturas, de haberlos, en los carriles correspondientes: los tubos siempre se mantienen en posición mediante el puente del carril situado a la altura de sus tapones. Los fondos de los tubos tienen que estar bien sujetos en las inserciones para tubos de los carriles.

2. Abra la palanca de bloqueo del carril.

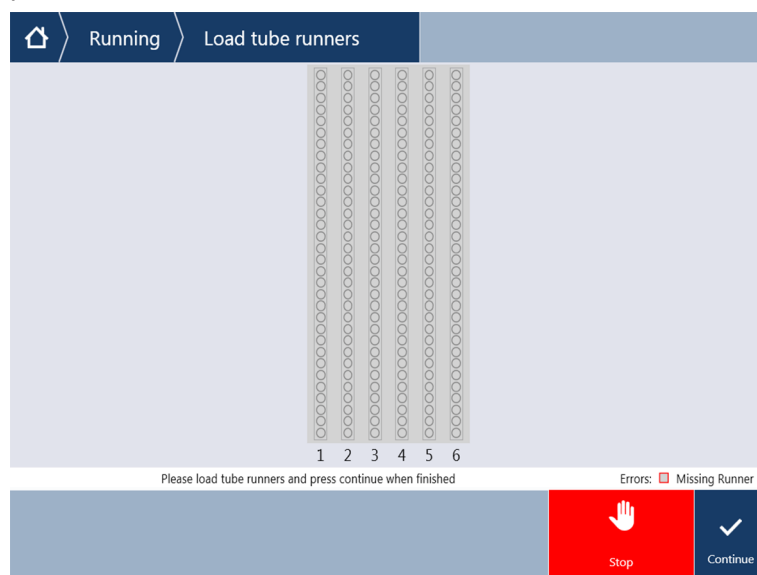


3. Sujete el extremo frontal del carril con una mano.

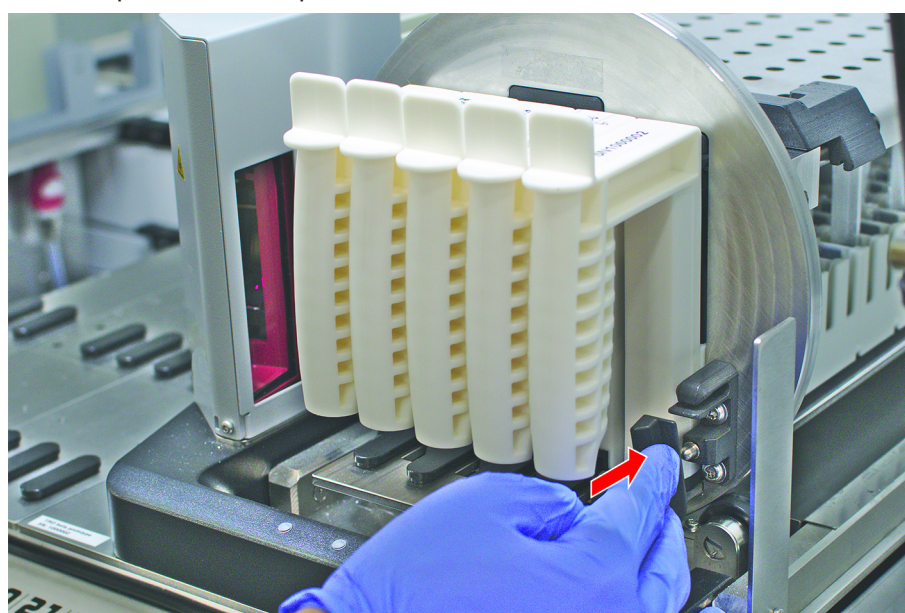


4. Sujete horizontalmente el carril a la altura de la plataforma.

5. Empuje el carril a la posición de parada.
6. Deslice uno a uno los carriles de tubos sobre las matrices previstas en el posicionador rotativo de tubos.



7. Compruebe si todos los códigos de barras se han escaneado correctamente.
*Los LED se iluminan en verde cuando los carriles de tubos están cargados y todas las etiquetas de códigos de barras han sido escaneadas con éxito.
Para obtener la descripción del estado de los LED del posicionador rotativo de tubos, consulte el apartado "LEDs de estado de Fluent ID" [74].*
8. En caso de que se produzca un error de lectura del código de barras, descargue el carril, corrija el problema y vuelva a cargar el carril.
9. Cierre la palanca de bloqueo del carril.



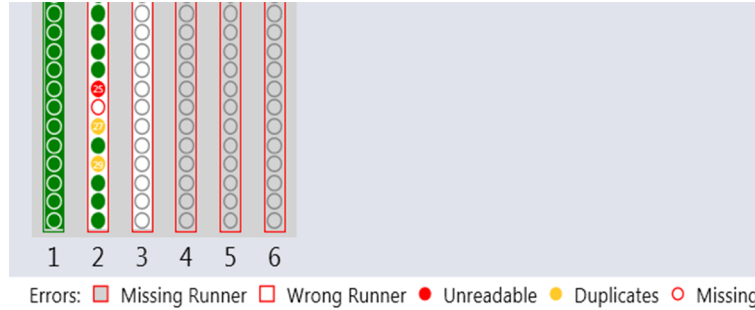


Fig. 41: Confirmación de la lectura del código de barras visualizada en la pantalla táctil

Tab. 17: Significado de GUI (carril)

Cuadrado (carril)	Significado
Verde	Se han leído correctamente los códigos de barras de todos los tubos del carril.
Blanco con contorno rojo	Tipo incorrecto de carril para esta posición de matriz.
Gris con contorno rojo	Falta carril. Se debe cargar un carril en esta posición de matriz.

Tab. 18: Significado de GUI (posición del tubo)

Círculo (posición del tubo)	Significado
Verde	Códigos de barras leídos correctamente.
Rojo	Código de barras ilegible
Naranja	Código de barras duplicado
Blanco con contorno rojo	Falta tubo. Se debe cargar un tubo en esta posición.

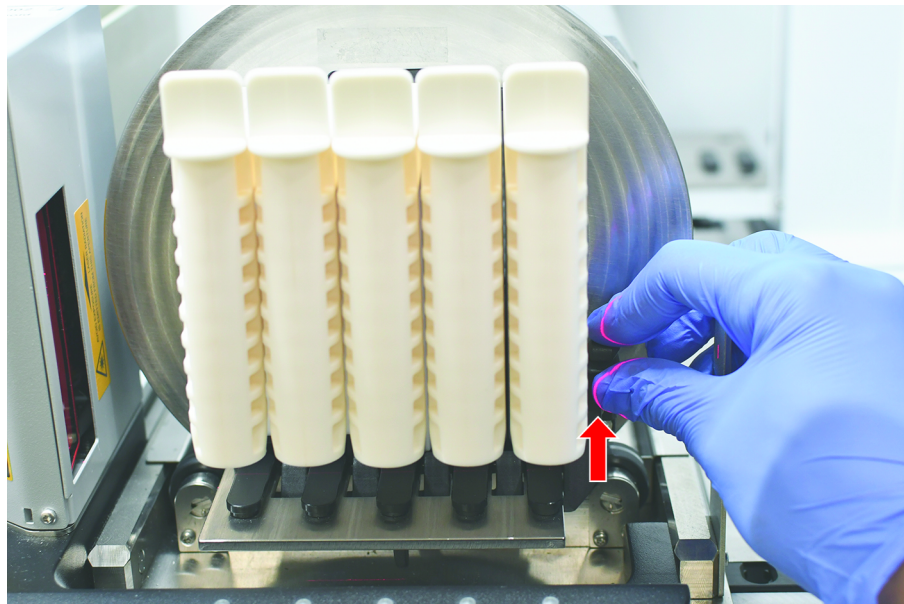
6.5.3.2 Descarga de los carriles del posicionador rotativo de tubos



No almacene carriles de posicionador rotativo de tubos que contengan tubos en condiciones de operación que difieran de las condiciones de manipulación de líquidos especificadas. Consulte el apartado “[Condiciones ambientales](#)” [45].

- ✓ El ciclo ha finalizado o se está ejecutando un ciclo y los LED parpadean con el mensaje **Please unload tubes** en la pantalla táctil.
- ✓ El posicionador rotativo de tubos está en la posición inicial horizontal.

1. Abra la palanca de bloqueo del carril.



2. Tire horizontalmente del carril a lo largo de la plataforma hasta que se haya extraído totalmente.



Los segmentos del posicionador rotativo de tubos únicamente los puede retirar el FSE debido a la conexión con el tablero electrónico debajo de la plataforma.

- El método lo debe preparar el operador principal.
- Los productos consumibles son congruentes con los productos consumibles definidos en el método.
- Los carriles del posicionador rotativo de tubos no deben cargarse hasta que se haya iniciado el método, cuando se solicite en la pantalla táctil.

6.5.4 Errores de restablecimiento

Si se muestra un mensaje, proceda de la siguiente manera:

Mensaje

1. Compruebe la función de visualización, el funcionamiento del botón o el mensaje de error. Consulte los apartados [“Área de trabajo” \[▶ 68\]](#) y [“Botones de recuperación del método” \[▶ 69\]](#).
2. Siga las instrucciones dadas en este manual y en la pantalla táctil para corregir el error.
3. Continúe la ejecución del método. Consulte el apartado [“Visualización, opción y botones de acción” \[▶ 68\]](#).

Si se enciende la luz de estado o si cambia de color, proceda de la siguiente manera:

Luz de estado

1. Compruebe el estado del equipo. Consulte el apartado .
2. Si el Fluent está provisto de un lector de códigos de barras de los tubos de Fluent ID, compruebe el estado del LED de dicho lector. Consulte el apartado [“LEDs de estado de Fluent ID” \[▶ 74\]](#).

3. Compruebe la función de visualización, el funcionamiento del botón o el mensaje de error. Consulte los apartados [“Área de trabajo” \[▶ 68\]](#) y [“Botones de recuperación del método” \[▶ 69\]](#).
4. Compruebe la tabla de resolución de problemas. Consulte el apartado [“Tablas de resolución de problemas” \[▶ 147\]](#).
5. Si no es posible resolver el problema, acuda al servicio de [“Atención al cliente” \[▶ 193\]](#).

6.6 Operación de DeckCheck

Si el script incluye el uso de DeckCheck, el sistema de la cámara de DeckCheck tomará imágenes de la mesa de trabajo tras cargar y comparar el diseño en directo real con el diseño de referencia.

DeckCheck tarda aproximadamente 20 segundos para un sistema de 3 brazos y 3 cámaras, y aproximadamente 12 segundos para un sistema de 1 o 2 brazos y una única cámara para tomar imágenes de la plataforma y mostrar la comparación de los diseños en directo y de referencia (dando por hecho que la configuración del ordenador sea la adecuada. Consulte el Manual del software de aplicación FluentControl).

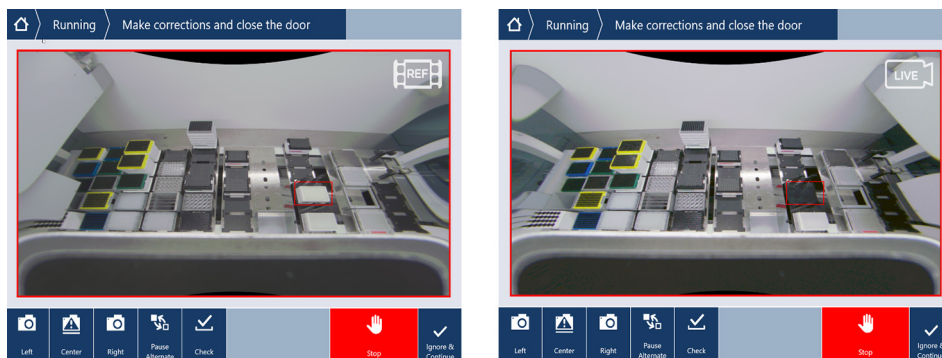
Tenga en cuenta que para el primer uso después de solo la alimentación del equipo, el comando DeckCheck necesitará más tiempo para mostrar el primer resultado; este proceso puede tardar unos minutos.

Durante este tiempo se encenderá el LED trasero.

En los sistemas Fluent de 3 brazos, el brazo central debe moverse entre las posiciones izquierda y derecha (en los sistemas de 1 o 2 brazos, los brazos izquierdo y derecho se posicionarán en los extremos izquierdo y derecho, respectivamente). La puerta delantera debe estar cerrada para este movimiento del brazo. Si la imagen se toma mientras la puerta está abierta, por lo general una de las cámaras se verá bloqueada por el brazo central o cualquier otro brazo que se haya movido manualmente.

Durante el proceso de DeckCheck, la pantalla táctil muestra formas que se mueven por la pantalla y el texto **Taking Images** seguido de **Checking**. Después de 12 a 20 segundos, dependiendo del tamaño del equipo y la configuración, se mostrarán las imágenes de la plataforma en modo alterno. La imagen mostrada será la primera cámara con una discrepancia señalada empezando por la izquierda.

Pantalla de DeckCheck que muestra una discrepancia con respecto a la imagen de referencia. Aquí, la imagen de referencia muestra que debería haber una placa y la cámara central ha detectado la discrepancia.



Si se le ofrece la opción **Ignore & Continue**, la ejecución continuará con la mesa de trabajo predominante. Seleccione el botón **Ignore & Continue** si está seguro de que no hay más diferencias con la mesa de trabajo que se requiere y antes de cerrar la puerta. Seleccione **Check** si desea tomar nuevas imágenes de la plataforma. Tenga en cuenta que si la puerta no está cerrada en los sistemas de 3 brazos, la imagen se tomará pero el brazo central obstruirá la cámara. Si no, se ejecuta una comprobación automáticamente al cerrar la puerta.



Tenga en cuenta que si el script incluye la opción **show always**, se mostrará la pantalla anterior y no se resaltarán ninguna discrepancia. Sin embargo, se alternarán las imágenes de referencia y las imágenes en directo y podría haber pequeñas diferencias que el sistema no puede captar pero que se ven con facilidad a simple vista, por ejemplo, algunas diferencias de color, falta de tubos o puntas individuales o pequeños desplazamientos laterales. Consulte los límites que se mencionan a continuación.

En caso de detectar discrepancias, estas se resaltarán.

Para corregir las diferencias:

1. Abra la puerta y sustituya o corrija la posición de los elementos resaltados.
2. DeckCheck funcionará de forma continua para comparar la situación en directo corregida con el diseño de referencia.
3. Utilice las opciones de DeckCheck para buscar las diferencias capturadas por cada una de las cámaras o para detener la vista y mantener la imagen de referencia según sea necesario.
Si no se detectan más diferencias, aparecerá el botón verde para continuar.
4. Seleccione **Continue** para continuar con el método.



*Si alguna de las diferencias restantes se consideran aceptables (p. ej., el número total de puntas podría ser variable al comienzo del método o los niveles de líquido varían significativamente al comienzo de la ejecución) puede seleccionar **Ignore & Continue** si el operador principal lo ofrece en el script.*

Puede que DeckCheck no resalte algunas de las diferencias de diseño, por ejemplo, las siguientes bandejas de puntas FCA:

Diferencia entre los tipos de adaptador de cabezal MCA:

- Amarillo/naranja
- Blanco/naranja
- Gris/todos los colores

Distintos tipos de puntas MCA 384

Distintos tipos de puntas MCA 96

Falta de tubos en carriles de tubos parcialmente cargados

Cubeta 300 SBS

Microplacas giradas 180 grados

Forma del pocillo de la microplaca (p. ej., redondo frente a de fondo plano o pocillo de PCR)

Placas en hoteles periféricos, cubetas de 10 ml/25 ml como inserto

Algunas tapas transparentes

Sin embargo, alguna de estas diferencias son claramente visibles durante el cambio entre los diseños en directo y de referencia.

6.7 Recuperación del método

FluentControl ofrece la posibilidad de recuperación a partir del punto donde se produjo el error. Por ejemplo:

si se interrumpió la ejecución del método anterior o si se presentó un error fatal durante la misma: la opción de recuperación del método ofrece la posibilidad de continuar a partir del momento en el que se produjo el error en el ciclo anterior.

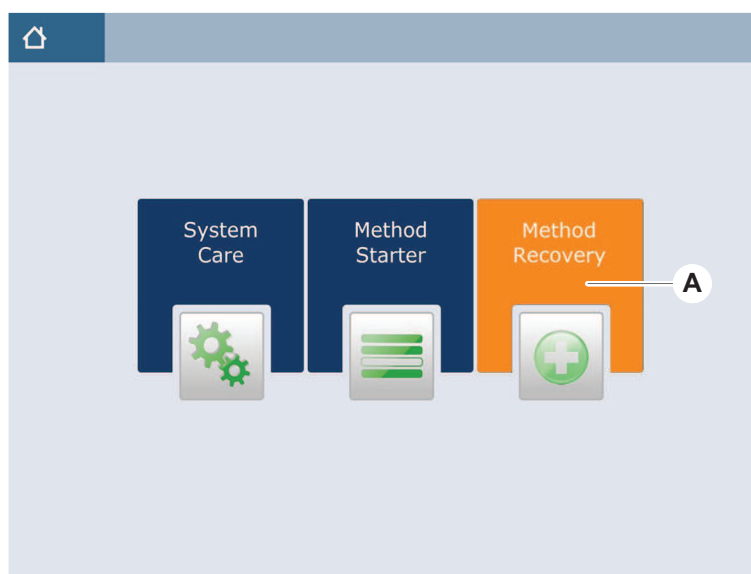


Después de que un método se haya interrumpido o haya tenido un error fatal, se debe ejecutar el mantenimiento diario. Consulte el apartado [“Cuidado diario del sistema” \[▶ 111\]](#).

6.7.1 Cambio al modo de recuperación del método

- ✓ El operador principal ha habilitado la opción de recuperación del método en FluentControl.
- ✓ Se ha interrumpido la ejecución del método anterior.

1. Seleccione **Method Recovery** (A).

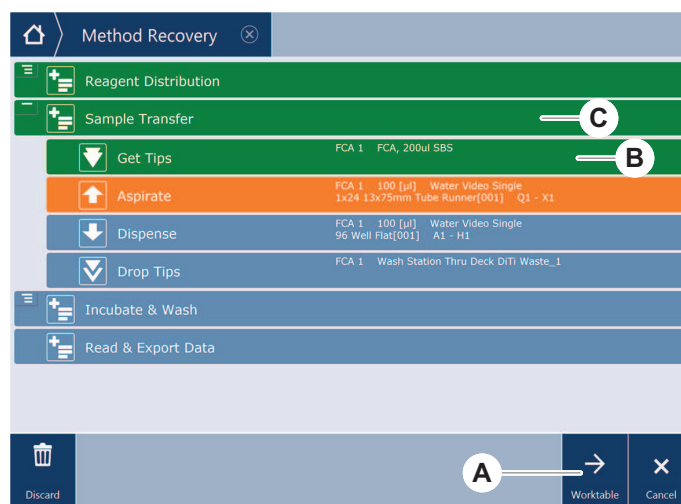


6.7.2 Recuperación de una ejecución del método

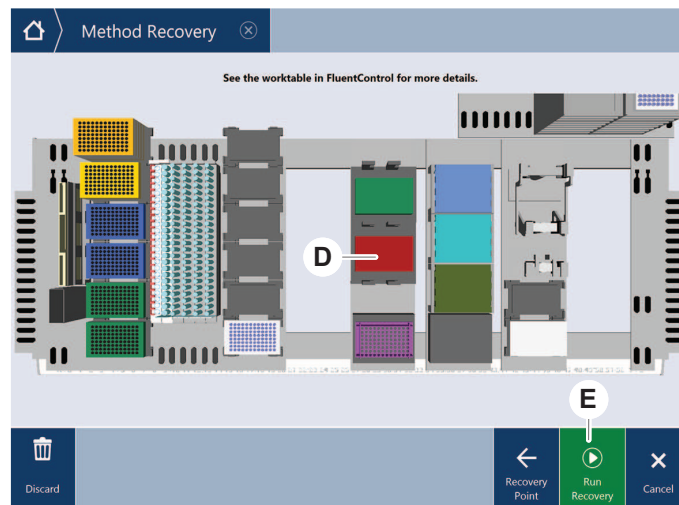
- ✓ Se ha ejecutado el apartado “Cambio al modo de recuperación del método” [▶ 104].

1. Pulse el botón para continuar a la siguiente pantalla (A).

La pantalla muestra la última línea del script ejecutada (C) y la línea del script donde tuvo lugar el fallo: el punto de recuperación (B).



2. Seleccione los botones necesarios que se describen en el apartado [“Botones de recuperación del método”](#) [▶ 69].
3. Asegúrese de que el diseño de la plataforma física de Fluent coincida con el diseño de la mesa de trabajo (D) visualizada en la pantalla táctil.
4. Seleccione **Run Recovery** (E).
El sistema se pone en marcha.



6.8 Apagado del equipo

Si no se está ejecutando ningún método, el equipo pasa al modo de espera. No es necesario desenchufar el equipo de la red de corriente.

Para apagar el equipo, proceda del siguiente modo:

1. Pare cualquier método en desarrollo y seleccione el modo de espera en la pantalla táctil.
2. Asegúrese de que el equipo esté en el modo de espera. Consulte el apartado .
3. Coloque los brazos robóticos en un área en la que no haya movimiento.

4. Apague el equipo con el interruptor de encendido y apagado (A) previsto en la parte trasera del suministro externo de alimentación.



7 Cuidado del sistema

En este capítulo se dan instrucciones sobre todas las tareas de cuidado del sistema que se han de realizar para conservar el Fluent en buenas condiciones de funcionamiento.



El Fluent solo debe utilizarse en buen estado de funcionamiento. Siga estrictamente las instrucciones de cuidado del sistema expuestas en este manual. Para asegurar un máximo de rendimiento y fiabilidad, lleve a cabo regularmente las tareas de mantenimiento y limpieza.

Para cualquier problema o pregunta, consulte el apartado [“Atención al cliente”](#) [▶ 193].

7.1 Descontaminación

Conforme a la normativa estándar de laboratorio, es preciso proceder a la descontaminación cuando se den las circunstancias listadas en el apartado [“Declaración de descontaminación”](#) [▶ 39].

ADVERTENCIA

¡Contaminación!

Los restos de sustancias en Fluent pueden producir daños personales y afectar la integridad del proceso.

- Antes de cualquier interacción, descontamine el Fluent así como todas sus piezas y accesorios.

El método de descontaminación debe ser definido por el operador principal basándose en el tipo de contaminante y en el grado de contaminación. En este capítulo se ofrece una guía sobre la selección de agentes descontaminantes y los modos de aplicación.



Para obtener información sobre el tratamiento del vapor de peróxido de hidrógeno, consulte el manual de referencia. Consulte [“Documentos de referencia”](#) [▶ 12].

PRECAUCIÓN

¡Resultados de medición incorrectos del Frida Reader!

Si no está montada una pieza insertada, el Frida Reader puede ofrecer resultados de medición incorrectos.

- Utilice el tapón ciego rojo si se extrae la pieza insertada (por ejemplo, para la limpieza).
-

7.2 Productos de limpieza

7.2.1 Especificaciones de los productos de limpieza

Para el cuidado del sistema se requieren productos de limpieza especiales. Todos los productos de limpieza recomendados se han seleccionado y probado cuidadosamente.

NOTA

¡Eficacia reducida y compatibilidad química!

Si se utilizan productos de limpieza diferentes a los recomendados por Tecan, no se garantiza la eficacia de los productos de limpieza ni la compatibilidad química.

- Utilice únicamente productos de limpieza recomendados por Tecan.
- Los productos de limpieza se definen para cada uso específico en las tablas de cuidado del sistema. No utilice productos de limpieza si no están especificados para su uso en una tarea específica.

En la siguiente tabla se especifican los productos de limpieza mencionados en este manual:

Tab. 19: Productos de limpieza

Producto	Especificación
Agua desionizada	Agua destilada o desionizada
Alcohol	Etanol al 70 % o isopropanol al 100 % (2-propanol)
Detergente suave	Liqui-Nox
Agente tensoactivo	Contrad 70, Contrad 90 / Contrad 2000, Decon 90
Desinfectante	Bacillol plus, SporGon
Desinfectante de superficies (para contaminación de ácidos nucleicos)	DNAzap
Ácido débil	ácido sulfúrico 0,3M, ácido acético al 10 %, ácido fórmico al 30-40 %
Base	hidróxido de sodio 0,1M
Lejía	Hipoclorito de sodio al 2 %

Producto	Especificación
Líquido del sistema	Tal y como se define en el método. Tenga en cuenta que las soluciones acuosas con contenido de sal deben eliminarse durante períodos de inactividad del sistema, por ejemplo, durante la noche o los fines de semana. Véase Cuidado del sistema “Al final del día” [▶ 113].

7.2.2 Productos de limpieza comerciales

Se deben leer detenidamente y seguir todas las instrucciones dadas por el fabricante de los productos de limpieza, así como las proporcionadas en este manual en relación a la manipulación de dichos productos.

La tabla que se muestra más abajo enumera una serie de productos de limpieza y desinfectantes comerciales:

Tab. 20: Productos de limpieza comerciales

Producto de limpieza	Categoría	Fabricante
DNAzap	Desinfectante para superficies (para superficies contaminadas con ácidos nucleicos)	Ambion www.ambion.com
Decon, Contrad	Agente tensoactivo	Decon Laboratories www.deconlabs.com
SporGon	Desinfectante	Decon Laboratories www.deconlabs.com
Bacillol Plus	Desinfectante	www.bode-chemie.com
Liqui-Nox	Detergente suave	Alconox www.alconox.com

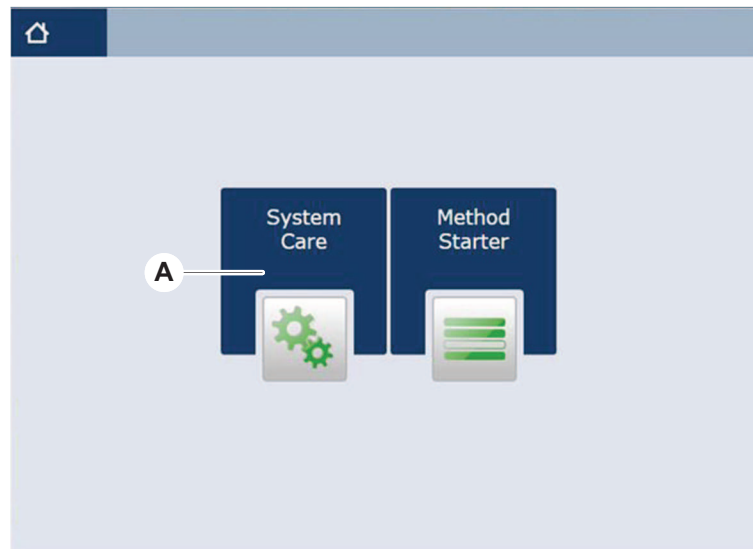
7.3 Modo de cuidado del sistema

El operador principal define los métodos de cuidado del sistema necesarios conforme a las tablas de cuidado del sistema del apartado “Tablas de cuidado del sistema” [▶ 111]. El modo **Cuidado del sistema**, al que se accede a través de la pantalla táctil, ofrece una guía sobre las tareas de cuidado del sistema.

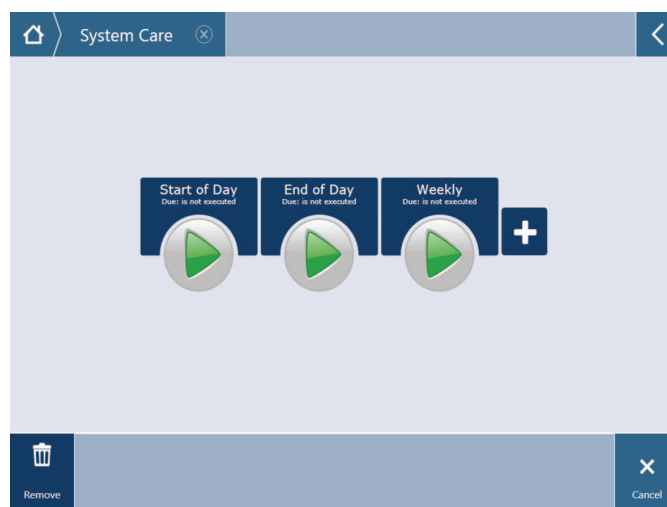
7.3.1 Cambio al modo Cuidado del sistema

- ✓ Los métodos de cuidado del sistema deben estar disponibles.

1. Seleccione **System Care** (A).



2. Seleccione la tarea que se vaya a ejecutar.



3. Pulse **Run** para iniciar el método de cuidado del sistema.
4. Lleve a cabo las tareas de cuidado del sistema.

7.3.2 Errores de restablecimiento

Si se muestra un mensaje, proceda de la siguiente manera:

Mensaje

1. Compruebe la función de visualización, el funcionamiento del botón o el mensaje de error. Consulte los apartados [“Área de trabajo” \[▶ 68\]](#) y [“Botones de recuperación del método” \[▶ 69\]](#).
2. Siga las instrucciones dadas en este manual y en la pantalla táctil para corregir el error.
3. Continúe la ejecución del método. Consulte el apartado [“Visualización, opción y botones de acción” \[▶ 68\]](#).

Si se enciende la luz de estado o si cambia de color, proceda de la siguiente manera:

Luz de estado

1. Compruebe el estado del equipo. Consulte el apartado .
2. Si el Fluent está provisto de un lector de códigos de barras de los tubos de Fluent ID, compruebe el estado del LED de dicho lector. Consulte el apartado [“LEDs de estado de Fluent ID” \[▶ 74\]](#).
3. Compruebe la función de visualización, el funcionamiento del botón o el mensaje de error. Consulte los apartados [“Área de trabajo” \[▶ 68\]](#) y [“Botones de recuperación del método” \[▶ 69\]](#).
4. Compruebe la tabla de resolución de problemas. Consulte el apartado [“Tablas de resolución de problemas” \[▶ 147\]](#).
5. Si no es posible resolver el problema, acuda al servicio de [“Atención al cliente” \[▶ 193\]](#).

7.4 Tablas de cuidado del sistema

Para asegurar un máximo de rendimiento y fiabilidad, lleve a cabo las tareas de mantenimiento y limpieza recomendadas.



Las tareas de las tablas de cuidado del sistema únicamente se pueden llevar a cabo en el modo de cuidado del sistema. Consulte el apartado [“Modo de cuidado del sistema” \[▶ 109\]](#).

Las tareas de cuidado del sistema se deben efectuar a intervalos regulares: diariamente, semanalmente y mensualmente.

7.4.1 Cuidado diario del sistema

7.4.1.1 Al inicio del día

Ejecute el método **DailySystemCare** si lo ha habilitado el operador principal; o lleve a cabo cada tarea individual, aplicable a la configuración de su brazo Fluent, tal como se indica en la tabla inferior en orden cronológico.

Tab. 21: Tabla para el cuidado del sistema al inicio del día

Equipo/ Componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ Dispositivo	Referencia/ Actividades para el cuidado del sistema
Puntas de perforación	Inspeccione visualmente las puntas de perforación para detectar acumulaciones. Límpielas si es necesario. Compruebe que las puntas no estén dobladas.	Etanol al 70 % o lejía al 2 % y un paño sin pelusas	Consulte el apartado “Limpieza de puntas de perforación” [▶ 124] .

Equipo/ Componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ Dispositivo	Referencia/ Actividades para el cuidado del sistema
Conos de puntas desechables y puntas fijas	Inspección de daños y depósitos	–	Esta tarea está incluida en el método de cuidado diario del sistema . NOTA! Las puntas desechables no se deben reutilizar.
Puntas fijas	Limpiar. Compruebe que las puntas no estén dobladas. Inspeccione visualmente con un espejo de dentista para asegurarse de que el revestimiento esté intacto.	Etanol al 70 % o isopropanol al 100 % y un paño sin pelusas	Consulte el apartado “ Limpieza de puntas fijas ” [▶ 123].
Depósito de líquido del sistema (Líquido FCA y MCA con puntas fijas)	Asegúrese de que esté limpio y lleno, sin burbujas visibles Asegúrese de que los conectores de los tubos al depósito estén bien ensamblados	–	Esta tarea está incluida en el método de cuidado diario del sistema .
Depósito de residuos líquidos (Líquido FCA y MCA con puntas fijas)	Asegúrese de que esté vacía Asegúrese de que los conectores de los tubos al depósito se vuelvan a ensamblar correctamente	–	Esta tarea está incluida en el método de cuidado diario del sistema .
Bolsa de residuos de puntas desechables	Asegúrese de que esté vacía	–	Consulte el apartado “ Cambio de la bolsa de residuos de puntas desechables ” [▶ 136]. Esta tarea está incluida en el método de cuidado diario del sistema .
Sistema de líquidos (Líquido FCA)	Asegúrese de que esté limpio	Líquido del sistema, alcohol, agua desionizada	Esta tarea está incluida en el método de cuidado diario del sistema o se puede ejecutar por separado como método de Mantenimiento de enjuague rutinario de líquido FCA . Consulte el apartado “ Limpieza de la ruta de líquidos ” [▶ 138].

Equipo/ Componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ Dispositivo	Referencia/ Actividades para el cuidado del sistema
Sistema de lavado (MCA con puntas fijas)	Enjuague/cebado	Líquido de lavado	Ejecute el comando directo Estación de lavado Prime (MCA384) .
Sistema de líquidos (Líquido FCA)	Comprobación visual de la ausencia de gotas en las puntas o en el cono de la DiTi después del enjuague	–	Esta tarea está incluida en el método de cuidado diario del sistema .
Garras de pinza	Compruebe que las garras estén rectas y niveladas Inspeccione en cuanto a daños y alineación incorrecta	–	En caso de alineación incorrecta, consulte el apartado “Resolución de problemas en el brazo robótico con pinza (RGA)” [▶ 156]. Deformación o daños. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
Garras de pinzas de FCA	Inspeccione para detectar daños	–	Reemplace si hay daños. Para obtener información sobre pedidos, consulte el manual de referencia. Consulte el apartado “Documentos de referencia” [▶ 12].
Frida Reader	Retire el tapón ciego y coloque la pieza insertada en el Frida Reader	–	Consulte la sección “Frida Reader” [▶ 145] Reader.

7.4.1.2 Al final del día

En la siguiente tabla se enumeran, en orden cronológico, las tareas de cuidado del sistema al final del día:

Tab. 22: Tabla para el cuidado del sistema al final del día

Equipo/ Componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ Dispositivo	Referencia/ Actividades para el cuidado del sistema
Bandejas de recogida	Compruebe si hay derrames y límpielas o sustitúyalas según sea necesario.	Agua desionizada, alcohol, detergente suave, desinfectante, base, lejía, DNAzap	Consulte el apartado “Limpieza de las bandejas de recogida” [▶ 129].

Equipo/ Componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ Dispositivo	Referencia/ Actividades para el cuidado del sistema
Segmentos de la carcasa del Fluent ID	Limpieza	Agua desionizada, alcohol, detergente suave, desinfectante, base, lejía, DNAzap NOTA! La ventana del lector de escáner requiere productos de limpieza diferentes de los del segmento en sí. Consulte el apartado “Cuidado semanal del sistema” [▶ 116].	Consulte el apartado “Limpieza de carriles y segmentos” [▶ 129]. ADVERTENCIA! No mire directamente al rayo láser.
Lámina reflectante (Fluent ID, posicionador rotativo de tubos)	Limpie e inspeccione si hay daños	Alcohol NOTA! La lámina reflectante requiere productos de limpieza diferentes de los del segmento en sí.	Daños. Consulte el apartado “Sustitución de la lámina reflectante de Fluent ID” [▶ 131].
Carriles	Limpieza	Agua desionizada, alcohol, detergente suave, desinfectante, agente tensioactivo, ácido débil, base, lejía, DNAzap	Consulte el apartado “Limpieza de carriles y segmentos” [▶ 129].
Bloque de puntas fijas (MCA)	Estacionar, limpiar, comprobar y cubrir	Alcohol	Consulte el apartado “Limpieza del bloque de puntas fijas (MCA)” [▶ 144]. PRECAUCIÓN! Tecan le recomienda estacionar el bloque de puntas y extraerlo del equipo cada día al finalizar el turno de trabajo. Limpie y guarde siempre debidamente el bloque de puntas. Compruebe si se desplazan las puntas.
Puntas fijas	Limpieza	Alcohol, lejía, paño sin pelusas	Consulte el apartado “Limpieza de puntas fijas” [▶ 123].
Conos de puntas desechables	Limpieza	Alcohol, paño sin pelusas	Consulte el apartado “Limpieza del cono de punta desechable” [▶ 123].

Equipo/ Componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ Dispositivo	Referencia/ Actividades para el cuidado del sistema
Estación de lavado y de residuos (líquido FCA)	Limpieza	Agua desionizada, alcohol, detergente suave, desinfectante	Consulte el apartado “ Limpieza de la unidad de residuos de puntas desechables y la de la estación de lavado ” [▶ 133].
Tobogán de residuos de puntas desechables y cubiertas de residuos	Limpieza	Agua desionizada, alcohol, detergente suave, desinfectante	Consulte el apartado “ Limpieza del tobogán de residuos de puntas desechables ” [▶ 134].
Sistema de líquidos (Líquido FCA)	Hacer un barrido	Líquido del sistema NOTA! Si el sistema de líquidos tiene un alto contenido de sal, enjuague con agua desionizada.	Ejecute el método Mantenimiento de enjuague rutinario de líquido FCA .
Estación de lavado MCA (MCA con puntas fijas)	Limpieza	Alcohol, lejía, Decon 90, Contrad NOTA! Los agentes tensioactivos, tales como Decon o Contrad, pueden afectar al proceso. Por ello, si se utilizan estos productos, se habrá de validar cuidadosamente el proceso.	Ejecute el comando directo Estación de lavado Prime (MCA384) .
Bolsa de residuos de puntas desechables	Cambiar	Especificaciones recomendadas para la bolsa: A x L: 300 mm x 600 mm; grosor: 0,5 mm Material: polipropileno, polietileno o copolímero (apto para autoclave) NOTA! Las bolsas de residuos utilizadas deben cumplir las directrices locales de seguridad.	Consulte el apartado “ Limpieza del tobogán de residuos de puntas desechables ” [▶ 134].

Equipo/ Componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ Dispositivo	Referencia/ Actividades para el cuidado del sistema
Depósito de líquido del sistema (Líquido FCA)	Asegúrese de que esté limpio	Líquido del sistema	Consulte el apartado “ Conexión del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos ” [▶ 138].
Depósito de residuos (Líquido FCA y MCA con puntas fijas)	Vaciado y limpieza	Agua desionizada, alcohol, detergente suave, agente tensioactivo, desinfectante, base, lejía	Limpieza diaria o semanal según las reglas y normativas locales del laboratorio. Consulte el apartado “ Conexión del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos ” [▶ 138].
Panel de seguridad	Limpieza	Agua desionizada, alcohol, detergente suave	Consulte el apartado “ Limpieza de los paneles de seguridad ” [▶ 133].
Posicionador rotativo de tubos	Limpie las superficies, el pisador y la estación de lavado	Paños sin pelusa con lejía al 2 %, etanol al 70 % o isopropanol al 100 %	Consulte el apartado “ Limpieza del posicionador rotativo de tubos ” [▶ 124].
Puntas de perforación	Inspeccione visualmente las puntas de perforación para detectar acumulaciones. Límpielas si es necesario.	Etanol al 70 % o lejía al 2 % y un paño sin pelusas	Consulte el apartado “ Limpieza de las puntas de perforación ” [▶ 124].
Frida Reader	Retire la pieza insertada y coloque el tapón ciego en el Frida Reader	–	Consulte la sección “ Frida Reader ” [▶ 145] Reader.

7.4.2 Cuidado semanal del sistema

El cuidado semanal del sistema debería realizarse el último día laboral de cada semana.

Ejecute el método **WeeklySystemCare** si lo ha habilitado el operador principal; o bien, además de las tareas diarias, lleve a cabo cada tarea individual aplicable a la configuración de su brazo Fluent, tal como se indica en la tabla inferior en orden cronológico.

Tab. 23: Tabla para el cuidado semanal del sistema

Equipo/ Componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ Dispositivo	Referencia/ Actividades para el cuidado del sistema
Sistema de lavado (MCA con puntas fijas)	Inspeccionar visualmente si hay suciedad en los tubos y filtros	Filtro	Filtro sucio. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
Cabezal de pipeteo (MCA)	Lleve a cabo un test de fugas	–	Ejecute el método de fuga MCA384 y dispensación ce-ro .
Adaptador de placa (MCA)	Limpieza	Alcohol Aire comprimido (para secar)	Consulte el apartado “Limpieza del adaptador de placa (MCA)” [▶ 144].
Sistema de líquidos (Líquido FCA)	Limpieza	Dependiendo del líquido manipulado en Fluent Decon, Contrad, base, ácido débil, desinfectante Seguido de enjuagues con agua, alcohol y líquido del sistema	Consulte el apartado “Limpieza de la ruta de líquidos” [▶ 138].
Líquido FCA	Compruebe que la hermeticidad de las jeringas de la interfaz de válvula y la hermeticidad correcta del émbolo de la jeringa en el tornillo de bloqueo del émbolo son correctas.	–	Consulte el apartado “Comprobación de la estanqueidad de las jeringas” [▶ 139].
Líquido FCA	Lleve a cabo un test de fugas (Líquido FCA)	–	Ejecute el método método de fuga FCA .
Air FCA	Lleve a cabo un test de fugas (Air FCA)	–	Ejecute el método método de fuga Air FCA .
Depósito de líquido del sistema	Limpieza	Agua desionizada, alcohol, detergente suave, agente tensioactivo, desinfectante, base, lejía	Consulte el apartado “Limpieza del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos” [▶ 139].
Estación de lavado (Líquido FCA)	Limpieza	Detergente o solución antiséptica	–

Equipo/ Componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ Dispositivo	Referencia/ Actividades para el cuidado del sistema
Almohadillas de la garra de pinza RGA	Eliminación de partículas y residuos de las almohadillas de la garra de pinza	Paño que no deje pelusas con alcohol	Limpieza con producto de limpieza
Estación de acoplamiento y garras de pinza (interfaz de conexión)	Eliminación de partículas y residuos de la interfaz de conexión de la garra de pinza (PC-BA, imán y cono)	Paño que no deje pelusas con alcohol	Limpieza con producto de limpieza
Ventana del lector de código de barras autónomo	Limpieza	Detergente suave	ADVERTENCIA! No mire directamente al rayo láser. Consulte el manual del fabricante del lector de códigos de barras. Consulte el apartado “Equipo de radiación láser” [38] .
Ventana del lector de Fluent ID y del posicionador rotativo de tubos	Inspeccione si hay suciedad y daños Limpie si es necesario	Detergente suave Agua desionizada para aclarar	ADVERTENCIA! No mire directamente al rayo láser. Limpie y aclare con un paño suave.
Fluent ID y reflector del posicionador rotativo de tubos	Inspeccione si hay suciedad y daños Limpie si es necesario	Detergente suave Agua desionizada para aclarar	ADVERTENCIA! No mire directamente al rayo láser. Limpie y aclare con un paño suave.
Pinza de FCA	Limpieza	Alcohol	–
Conos de DiTi	Compruebe la estanqueidad del cono DiTi	–	Consulte el apartado “Apriete de un cono DiTi” [145]
Posicionador rotativo de tubos	Compruebe la presencia y el ajuste del cierre y de los pines de posicionamiento. Apriete o sustituya los pines si es necesario	–	Consulte el apartado “Recolocación de pines de bloqueo y de pines de posicionamiento” [188] .

7.4.3 Cuidado mensual del sistema

En la siguiente tabla se enumeran, en orden cronológico, las tareas mensuales de cuidado del sistema:

Tab. 24: Tabla para el cuidado mensual del sistema

Equipo/ componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ dispositivo	Referencia/ actividades para el cuidado del sistema
Software	Reiniciar el ordenador	–	Apague el ordenador. Espere 10 segundos. Vuelva a encender el ordenador.
Guía del brazo	Limpiar	Bastoncillo de algodón o un paño sin pelusas enrollado en un destornillador	Consulte el apartado “ Limpieza de la guía del brazo ” [▶ 144].

7.4.4 Cuidado periódico del sistema



Los intervalos en los que se deben realizar estas tareas los debe determinar el operador principal.

En la siguiente tabla se enumeran, en orden cronológico, las tareas de cuidado del sistema:

Tab. 25: Tabla para el cuidado periódico del sistema

Equipo/ Componente	Tarea de cuidado del sistema	Producto de limpieza/ producto desechable/ Dispositivo	Referencia/ Actividades para el cuidado del sistema
Conexión de camisa cónica	Elimine las partículas Limpie las superficies	Alcohol, paño sin pelusas	–
Luz UVC	Compruebe si hay huellas dactilares. Límpielas si es necesario.	Alcohol, paño sin pelusas	

7.4.5 Cuidado anual del sistema

El cuidado anual del sistema ayuda a preservar la exactitud y la precisión, así como a minimizar el tiempo de inactividad del equipo. También contribuye a prolongar la vida útil de Fluent.

Póngase en contacto con la empresa local de servicio de Tecan para acordar la cita anual de cuidado del sistema. Consulte el apartado “[Atención al cliente](#)” [▶ 193].

7.4.6 Cuidado del sistema cada dos años

Cada dos años deben realizarse las siguientes tareas de mantenimiento preventivo:

Tab. 26: Cuidado del sistema cada dos años

Componente	Tarea	Referencia
Pinza de FCA	Sustituya las garras de pinzas de FCA. Reseteo el contador en FluentControl.	Para información sobre pedidos, consulte el manual de referencia. Consulte “Documentos de referencia” [12].

7.5 Actividades para el cuidado del sistema

Para llevar a cabo las actividades descritas más abajo, proceda de la siguiente manera:

- Cambie al modo Cuidado del sistema. Consulte el apartado [“Modo de cuidado del sistema”](#) [109].
- Siga las instrucciones tal y como se describen más abajo.

7.5.1 Desplazamiento del equipo en un armario dentro del laboratorio

PRECAUCIÓN

¡Daños en el armario!

Las repisas del armario se han extraído para, por ejemplo, instalar la centrífuga. El desplazamiento del equipo colocado en un armario sin repisas puede provocar daños en el armario y lesiones.

- Antes de mover el equipo, instale las repisas del armario.

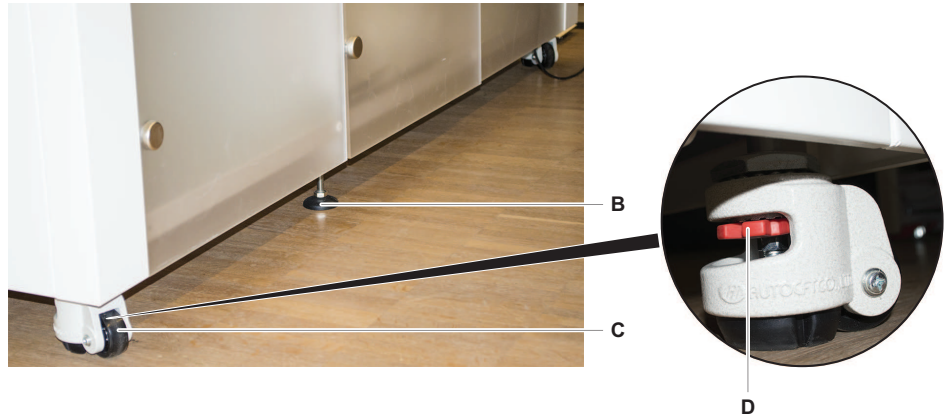
Para mover el equipo a un armario dentro del recinto, proceda de la siguiente manera:

1. Asegúrese de que el armario esté bien estacionado y asegurado contra rodamiento.
2. Asegúrese de que las repisas del armario (A) estén instaladas.



3. Gire la tuerca de las patas del armario (B) con una llave de carraca abierta.

4. Gire el tornillo rojo (D) de las patas del armario (C) hasta que se libere el bloqueo y las ruedas se encuentren en la posición de movimiento.

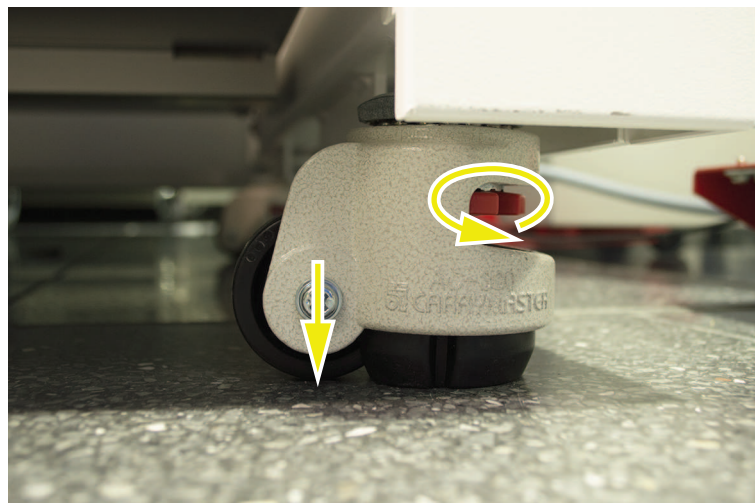


5. Mueva el equipo en el armario a la nueva ubicación.
6. Asegúrese de que el armario esté bien estacionado y asegurado contra rodamiento.

7.5.1.1 Nivelación del equipo

Para nivelar el equipo, proceda del siguiente modo:

1. Utilizando una llave fija, baje todas las patas ajustables hasta que sea posible hacer rodar con la mano las ruedas del armario.



7 - Cuidado del sistema

Actividades para el cuidado del sistema



2. Suelte la tuerca de bloqueo (A) de la pata correspondiente.

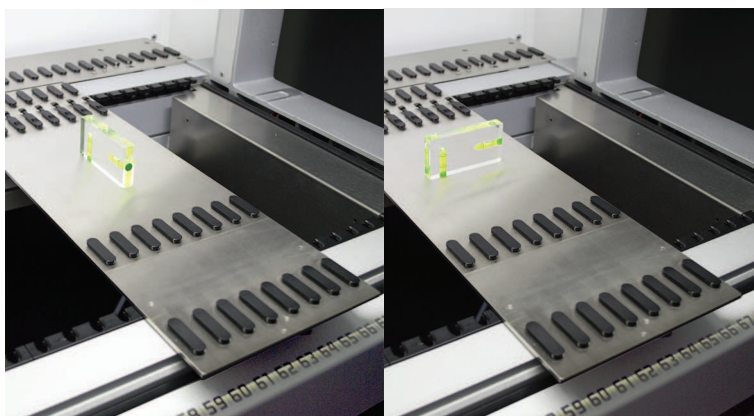


3. Coloque el segmento de referencia conforme a las posiciones de matriz listadas más abajo.

Equipo de tamaño 480: posición de matriz en el lado izquierdo 1 y en el lado derecho 21.

Equipo de tamaño 780: posición de matriz en el lado izquierdo 1 y en el lado derecho 41.

Equipo de tamaño 1080: posición de matriz en el lado izquierdo 1 y en el lado derecho 59.



4. Utilice el nivel de burbuja para asegurarse de que el equipo esté alineado horizontal y verticalmente.

- Ajuste el nivel del armario según sea necesario (en el sentido de las agujas del reloj para elevarlo o en el sentido contrario para bajarlo).



- Una vez nivelado el equipo, vuelva a apretar las tuercas de bloqueo de las patas del armario.
- Asegúrese de que el armario esté bien estacionado y asegurado contra rodamiento.

7.5.2 Limpieza del cono de punta desechable

Para limpiar el cono de punta desechable, proceda del siguiente modo:

- Limpie los conos de puntas desechables con alcohol utilizando un paño sin pelusas.
- Compruebe visualmente los conos de puntas desechables y la punta que sobresale durante el cuidado del sistema.

Para el líquido FCA: Asegúrese de que no resulte dañada la extensión de los tubos que sobresale fuera del cono.

- Asegúrese de que las extensiones de los tubos estén limpias y libres de sedimentaciones.

7.5.3 Limpieza de puntas fijas

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de sufrir lesiones con puntas fijas durante la limpieza

Las puntas de pipeteo pueden provocar lesiones.

- Utilice ropa de protección adecuada para evitar el contacto con las puntas de pipeteo y con aerosoles al acceder a la mesa de trabajo.

Para limpiar las puntas fijas, proceda del siguiente modo:

- Limpie las puntas fijas con alcohol utilizando un paño sin pelusas.
- Asegúrese de que las puntas fijas estén limpias y libres de sedimentaciones.

7.5.4 Limpieza de las puntas de perforación

Para limpiar las puntas de perforación, ejecute el método **Mantenimiento de limpieza de la punta de perforación**. Este método tiene que ajustarse de acuerdo con la configuración de su mesa de trabajo.

El script incluye los siguientes pasos:

1. Prepare la mesa de trabajo (es decir, el material de laboratorio y el hardware).
2. Perfore 8 tubos vacíos con tapón hasta la altura de activación Z en un posicionador rotativo de tubos o en un soporte pisador de tubos.
3. Limpie manualmente la parte accesible de las puntas de perforación con etanol al 70% o lejía al 2% usando un paño sin pelusas. Evite el contacto con el vértice afilado de las puntas de perforación.
4. Ejecute los comandos de lavado tras la limpieza manual.

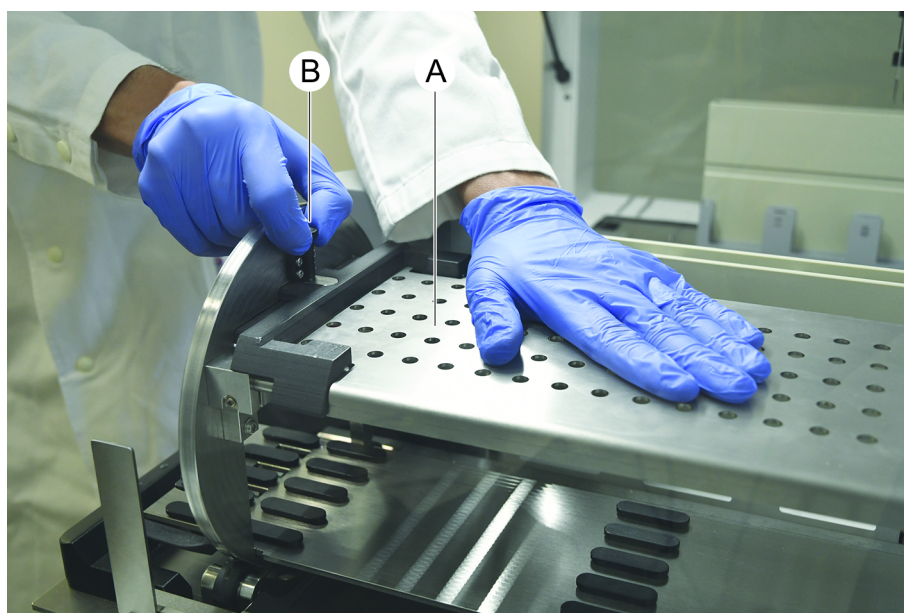
7.5.5 Limpieza del posicionador rotativo de tubos

Procedimiento de limpieza general

1. Para limpiar cualquier parte del posicionador rotativo de tubos, use paños sin pelusa y empápelos con uno de los siguientes líquidos de limpieza: lejía al 2%, etanol al 70%, isopropanol al 100%
2. Limpie las piezas con los paños empapados para limpiar y desinfectar. Use hisopos de algodón para limpiar las áreas que no se pueden alcanzar con un paño sin pelusa.
3. Retire los líquidos de limpieza con paños empapados en agua antes de transcurrir 5 minutos tras aplicar los líquidos de limpieza.

Retirada y limpieza de la placa pisadora de tubos

1. Para liberar la placa pisadora de tubos (A), sujétela con una mano y tire del pin de bloqueo del pisador (B) con la otra.



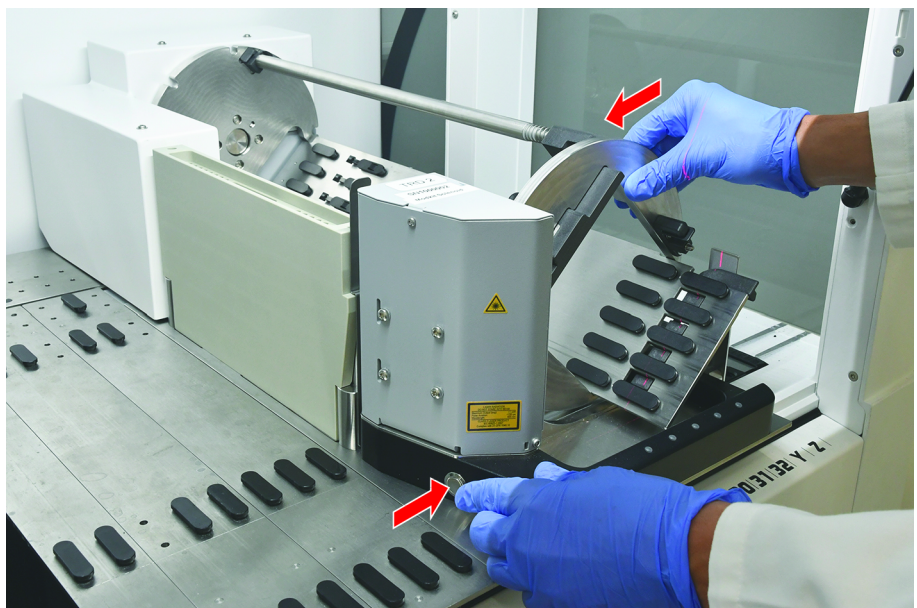
2. Retire la placa pisadora del posicionador rotativo de tubos.



3. Limpie la placa pisadora de acuerdo con las instrucciones generales anteriores o, de forma alternativa, el pisador de tubos puede incubarse en un baño con un 2% de lejía durante un máximo de 2 horas.

Limpieza del posicionador rotativo de tubos

1. Limpie las superficies accesibles del posicionador rotativo de tubos conforme a las instrucciones generales arriba mencionadas.
2. Para cambiar la posición del tambor manualmente, sostenga el tambor con una mano y pulse el botón de liberación del solenoide.

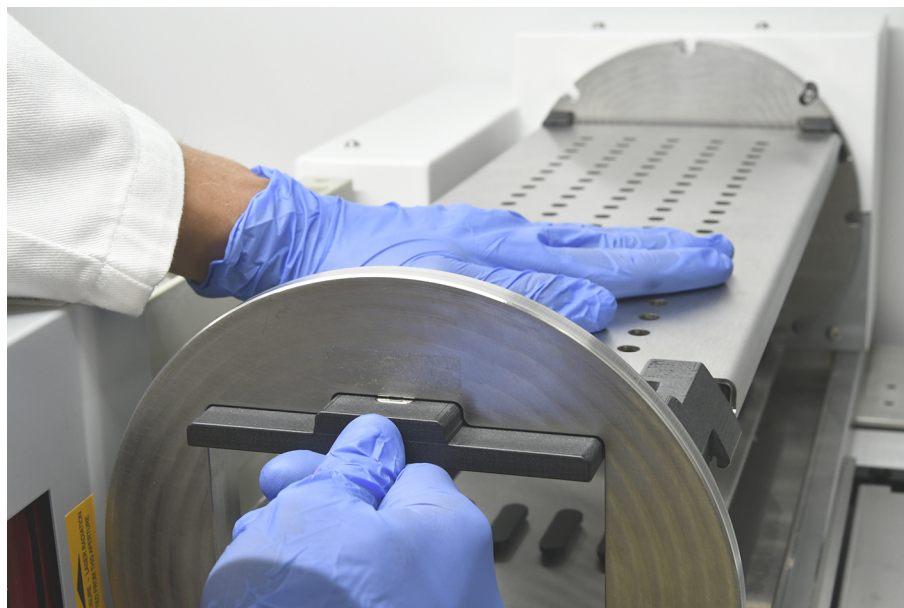


3. Gire el tambor manualmente y suelte el botón de liberación del solenoide.
4. Gire el tambor hasta que quede bloqueado por el solenoide.

5. Limpie las superficies que previamente no eran accesibles conforme a las instrucciones generales anteriores.

Montaje de la placa pisadora de tubos

1. Coloque la placa pisadora encima del tambor del posicionador rotativo de tubos.
2. Presione con una mano la placa pisadora hacia la parte inferior del equipo y empuje el deslizador negro hacia atrás para bloquear la placa pisadora en su posición.



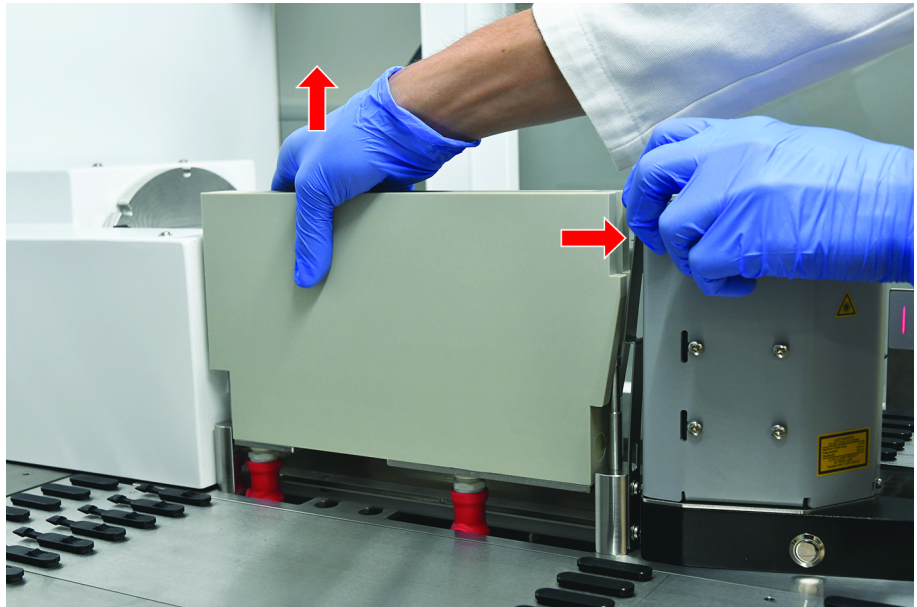
7.5.6 Limpieza de la estación de lavado del posicionador rotativo de tubos

Procedimiento de limpieza general

- ✓ La estación de lavado puede limpiarse en la mesa de trabajo o puede desmontarse para su limpieza.
 - ✓ Para un mejor acceso, utilice un cepillo para botellas en lugar de paños.
1. Para limpiar cualquier pieza de la estación de lavado, use paños sin pelusa y empápelos con uno de los siguientes líquidos de limpieza: lejía al 2%, etanol al 70%, isopropanol al 100%
 2. Pase los paños empapados por las piezas para limpiarlas y desinfectarlas.
 3. Retire los líquidos de limpieza con paños empapados en agua antes de transcurrir 5 minutos tras aplicar los líquidos de limpieza.

Desmontaje de la estación de lavado del posicionador rotativo de tubos

1. Presione la palanca de liberación de la estación de lavado hacia la carcasa del lector de códigos de barras y levante la estación de lavado con la otra mano.



2. Desconecte los tubos de residuos y coloque los conectores en los soportes de los tubos de residuos.

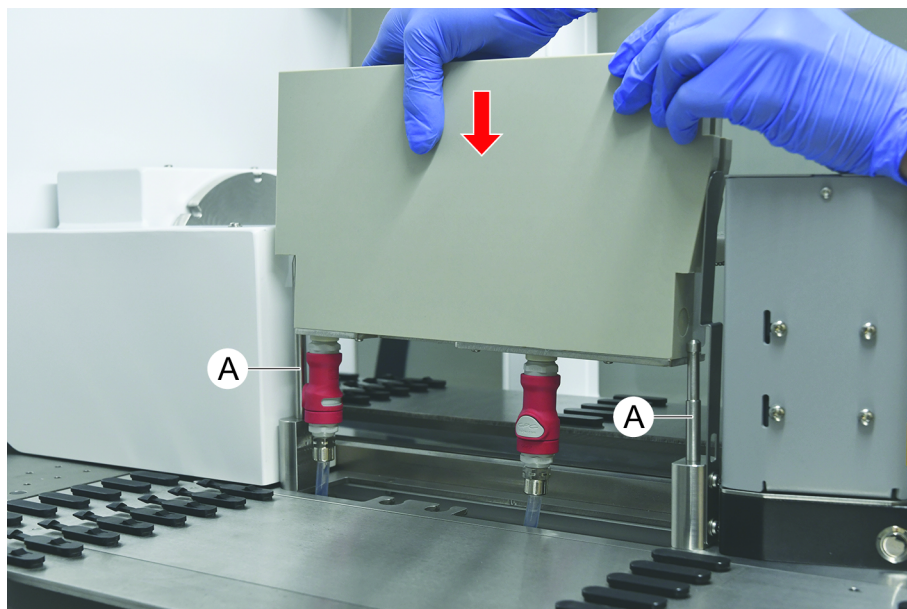


Montaje de la estación de lavado del posicionador rotativo de tubos

1. Ensamble los conectores de los tubos de residuos.



2. Monte la estación de lavado en los ejes guía (A) y presiónela sobre la placa base.
Verifique que la palanca de liberación encaje en su lugar y mantenga la estación de lavado en posición.



7.5.7 Limpieza de carriles y segmentos

Para limpiar los carriles y los segmentos, proceda del siguiente modo:

NOTA

¡Fallo de funcionamiento de la detección de líquido (cLLD)!

Posible fallo de funcionamiento en la detección de líquido (cLLD) debido a un contacto defectuoso entre el carril y el segmento de plataforma.

Asegúrese siempre de que los carriles y segmentos estén limpios y secos.

1. Retire los carriles de la plataforma del equipo.
Los segmentos y alojamientos se están limpiando en su sitio.
2. Pase un paño humectado en producto de limpieza por la superficie de los carriles, segmentos y alojamientos.
Aclare los carriles, segmentos y alojamientos con agua desionizada.
3. Vuelva a colocar los carriles en la plataforma del equipo.

7.5.8 Limpieza de las bandejas de recogida

Para limpiar las bandejas de recogida, proceda del siguiente modo:

- ✓ Los segmentos situados encima de la bandeja de recogida se han retirado. Consulte el apartado [“Retirada de segmentos” \[▶ 79\]](#).
 - ✓ Si no se pueden retirar los segmentos de plataforma, como Fluent ID o soporte MCA Active, deslice las bandejas de recogida a una posición abierta de la plataforma.
1. Retire las bandejas de recogida del equipo.
 2. Vacíe las bandejas eliminando el líquido conforme al protocolo previsto en el laboratorio para la manipulación de tal líquido.
 3. Si se han perdido o dañado bandejas de recogida, se habrán de reemplazar.
 4. Pase un paño humectado en producto de limpieza por la superficie de las bandejas de recogida.
 5. Vuelva a colocar las bandejas de recogida en el equipo.
Disponga las bandejas de recogida tal y como se muestra a continuación.
Las bandejas de recogida deben encajarse lateralmente.

7 - Cuidado del sistema

Actividades para el cuidado del sistema

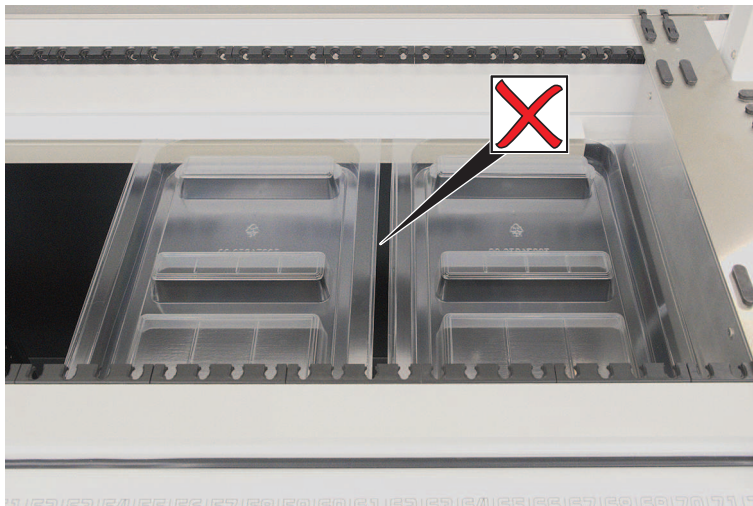


Fig. 42: Colocación incorrecta de las bandejas de recogida

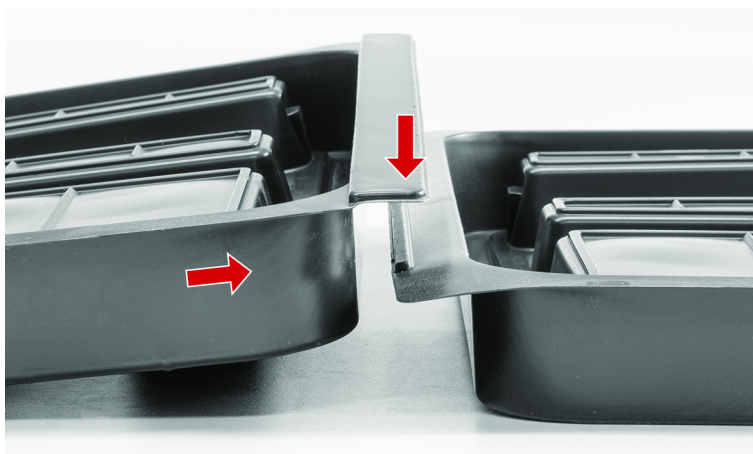


Fig. 43: Bandejas de recogida encajadas

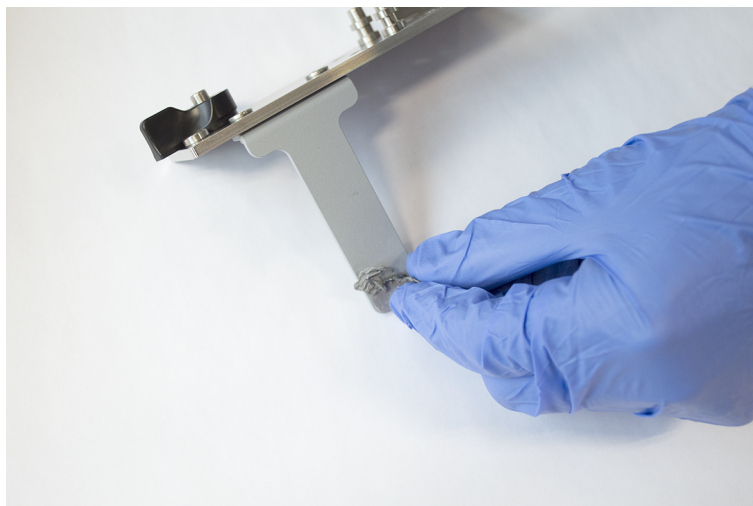


Fig. 44: Colocación correcta de las bandejas de recogida

7.5.9 Sustitución de la lámina reflectante de Fluent ID

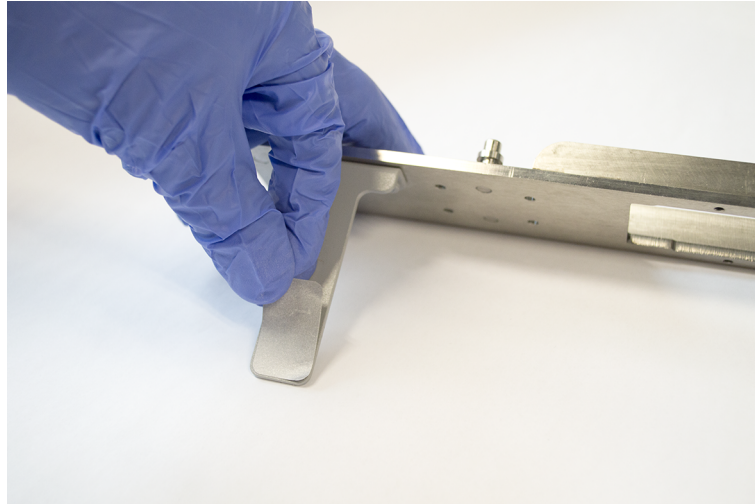
✓ Lámina reflectante autoadhesiva

1. Caliente la lámina reflectante. Utilice una pistola de calor.
2. Retire la lámina reflectante.



3. Retire cualquier residuo con alcohol.

4. Coloque la nueva lámina reflectante autoadhesiva en el extremo superior del reflector.



7.5.10 Colocación de la lámina reflectante Fluent ID en el tobogán de residuos de puntas desechables

- ✓ Lámina reflectante autoadhesiva
1. Pegue cinta adhesiva en el tobogán de residuos de puntas desechables según se muestra en la figura de abajo.



2. Coloque la nueva lámina reflectante autoadhesiva en el tobogán de residuos de puntas desechables según se muestra en la figura de abajo.

El rayo láser debe quedar en el centro de la lámina reflectante.



3. Despegue la cinta adhesiva del tobogán de residuos de puntas desechables.

7.5.11 Limpieza de los paneles de seguridad

Para limpiar los paneles de seguridad, proceda del siguiente modo:

1. Pase un paño humectado en producto de limpieza por las superficies interna y externa de los paneles de seguridad.

7.5.12 Limpieza de la unidad de residuos de puntas desechables y la de la estación de lavado

Para limpiar la unidad de residuos de puntas desechables y la unidad de la estación de lavado, proceda del siguiente modo:

1. Presione el botón de desmontaje rápido (B).
2. Corra hacia atrás la estación de lavado.

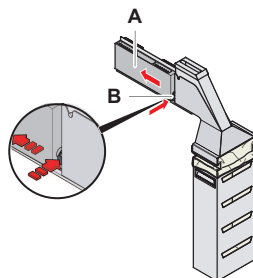


Fig. 45: Dispositivo de retención para retirar el alojamiento de la bolsa

3. Retire la estación de lavado de la unidad de residuos de puntas desechables y la unidad de la estación de lavado.

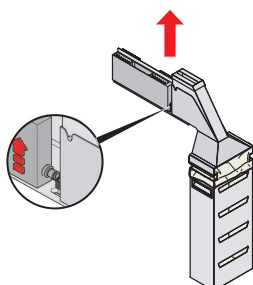


Fig. 46: Retirada de la estación de lavado

4. Pase un paño empapado con un producto de limpieza por la superficie de la estación de lavado para eliminar cualquier reactivo derramado.
5. Presione el botón de desmontaje rápido (B).
6. Coloque la estación de lavado (A) en su posición.
7. Empuje hacia delante la estación de lavado.

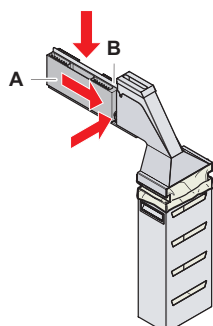


Fig. 47: Reequipamiento de la estación de lavado

7.5.13 Limpieza del tobogán de residuos de puntas desechables

Para limpiar el tobogán de residuos de puntas desechables, proceda del siguiente modo:

- ✓ El panel de seguridad frontal está abierto.
1. Retire la cubierta (A) del tobogán de residuos de puntas desechables.

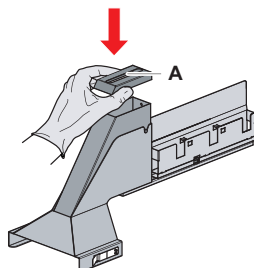


Fig. 48: Retirada de la cubierta del tobogán de residuos de puntas desechables

2. Retire el tobogán de residuos de puntas desechables (B) del soporte.

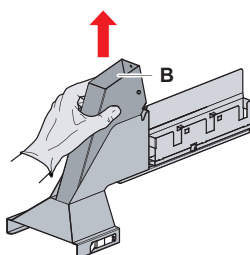


Fig. 49: Retirada del tobogán de residuos de puntas desechables

3. Sostenga un pañuelo o servilleta de papel debajo del orificio en la base del tobogán de residuos de puntas desechables (C).

Evite que goteen sustancias contaminadas.

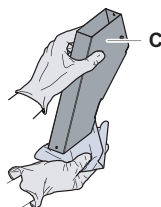


Fig. 50: Manipulación del tobogán de residuos de puntas desechables

4. Introduzca el tobogán de residuos de puntas desechables y la cubierta en un barreño lleno de producto de limpieza.
5. Déjelas sumergidas entre 30 minutos y 4 horas.
6. Extraiga del barreño el tobogán de residuos de puntas desechables junto con la cubierta, y dépositelos sobre una toalla seca.

7. Deje que se sequen.
8. Vuelva a colocar el tobogán de residuos de puntas desechables (B) en el soporte.

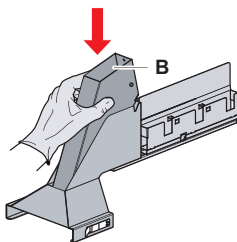


Fig. 51: Recolocación del accesorio insertable del tobogán de residuos de puntas desechables

9. Asegúrese de que el pin de posicionamiento esté correctamente insertado en la ranura (D).
10. Coloque la cubierta (A) en la parte superior del tobogán de residuos.

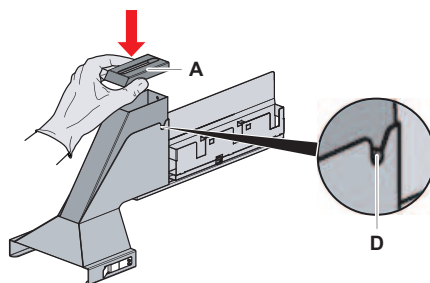


Fig. 52: Pin de posicionamiento y cubierta

7.5.14 Cambio de la bolsa de residuos de puntas desechables

Para cambiar la bolsa de residuos de puntas desechables, proceda del siguiente modo:

1. Suba el dispositivo de retención (A) y deslice hacia delante el alojamiento de la bolsa.

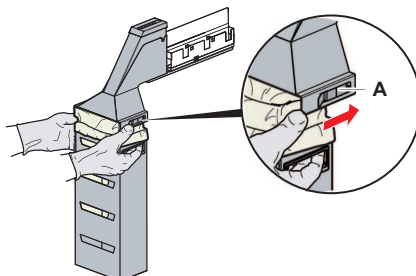


Fig. 53: Dispositivo de retención para retirar el alojamiento de la bolsa

2. Retire el alojamiento de la bolsa desechable (A).
3. Retire la bolsa de residuos de puntas desechables (B).
4. Elimine la bolsa de residuos de puntas desechables respetando las directrices de su laboratorio.
5. Instale una nueva bolsa de residuos desechable (B) en el alojamiento de bolsa vacío (B).

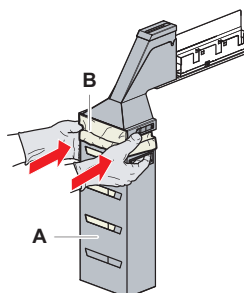


Fig. 54: Alojamiento de bolsa y bolsa de residuos de puntas desechables

6. Deslice el alojamiento de la bolsa a su posición y cierre con el dispositivo de retención (A).

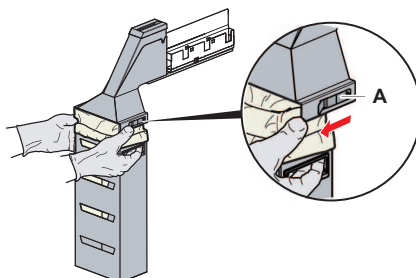


Fig. 55: Cierre del dispositivo de retención

7.5.15 Limpieza de la ruta de líquidos

- Para eliminar los restos de proteína del interior de las puntas fijas, utilice un producto de limpieza ligeramente ácido seguido de uno alcalino.
- Para eliminar los restos de ácido nucleico del interior de las puntas fijas, utilice un producto de limpieza alcalino.
- Los productos de limpieza tales como Decon o Contrad pueden influir en el proceso. Por ello, si se utilizan estos productos, se habrá de validar cuidadosamente el proceso.
- El isopropanol es un desinfectante muy eficaz. Se evapora rápidamente y deja las superficies listas para el uso.
- Utilice únicamente productos de limpieza permitidos. No utilice soluciones de lejía para hacer un barrido del sistema completo de líquidos.

Para limpiar la ruta de líquidos, proceda del siguiente modo:

1. Desconecte los tubos del líquido del sistema del depósito de líquidos.
2. Conecte el tubo de mantenimiento (30043739) al tubo del sistema.
3. Coloque el extremo abierto del tubo de mantenimiento en una botella con producto de limpieza.
4. Enjuague con producto de limpieza (20 ml con RapidWash y 10 ml con diluidor).
5. Deje que se empapen durante 20 minutos.
6. Coloque los tubos en una botella que contenga agua desionizada.
7. Aclare dos veces con agua desionizada (20 ml con RapidWash y 10 ml con diluidor).

ADVERTENCIA

¡Líquidos inflamables!

Peligro de incendio debido a líquidos inflamables o al líquido del sistema.

- Evite la formación y acumulación de vapores inflamables.
- No ponga el sistema en funcionamiento sin las bandejas de recogida.

8. Coloque los tubos en una botella que contenga alcohol.
9. Enjuague con alcohol (20 ml con RapidWash y 10 ml con diluidor).
10. Retire el tubo de mantenimiento del tubo del sistema y conecte el tubo del sistema al depósito de líquido del sistema.
11. Enjuague dos veces con agua desionizada (20 ml con RapidWash y 5 veces el volumen de diluidor).
12. Compruebe si hay burbujas en los tubos.
13. En caso de que así fuera, vuelva a enjuagar.

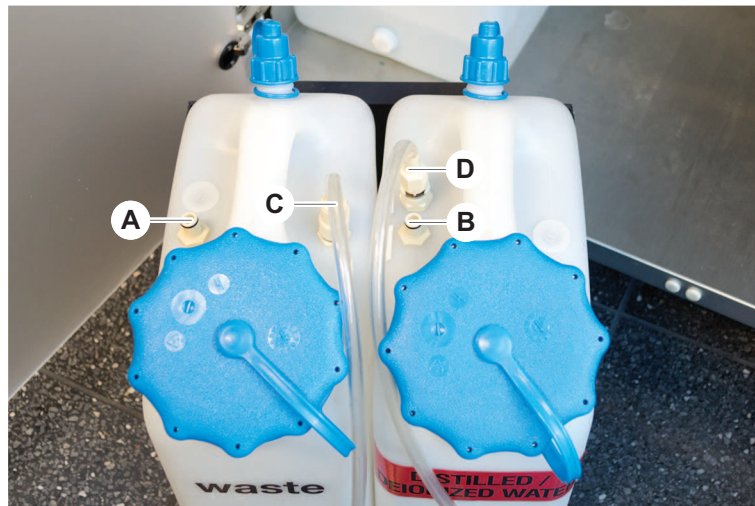
7.5.16 Conexión del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos

Para preparar el depósito de líquido del sistema y el depósito de residuos, proceda del siguiente modo:



Solo se garantiza un funcionamiento sin problemas si se utilizan los depósitos originales con el sistema de control de Tecan.
Antes de su primer uso, el depósito de líquido del sistema debe enjuagarse manualmente a fondo para eliminar cualquier residuo sólido del interior de la botella. Consulte el apartado “[Limpieza del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos](#)” [▶ 139].

- ✓ Depósito Tecan con capacidad para más de 20 litros
- 1. Asegúrese de que el sistema de detección de líquidos (A, B) esté correctamente conectado.
- 2. Asegúrese de que los tubos (C, D) estén correctamente conectados.



7.5.17 Limpieza del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos

Para limpiar el depósito de líquido y el depósito de residuos, proceda del siguiente modo:

1. Vacíe manualmente el depósito de líquido de lavado.
2. Lave el depósito de líquido en un barreño con producto de limpieza y aclárelo.
3. Desinfecte el depósito del líquido con alcohol.
4. Conecte el depósito de líquido del sistema y el de residuos, consulte el apartado “[Conexión del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos](#)” [▶ 138].

7.5.18 Comprobación de la estanqueidad de las jeringas

Para comprobar la estanqueidad correcta de las jeringas proceda del siguiente modo:

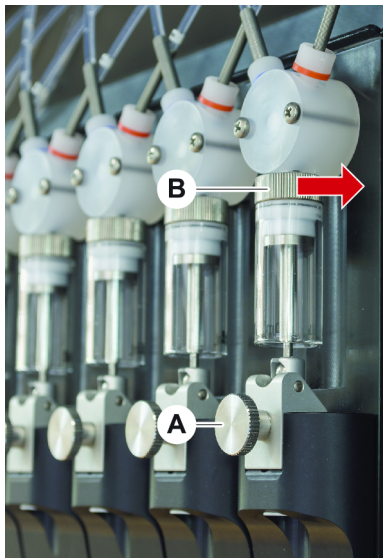


Fig. 56: Comprobación de la estanqueidad

A Tornillo de fijación del émbolo **B** Tornillo de la jeringa

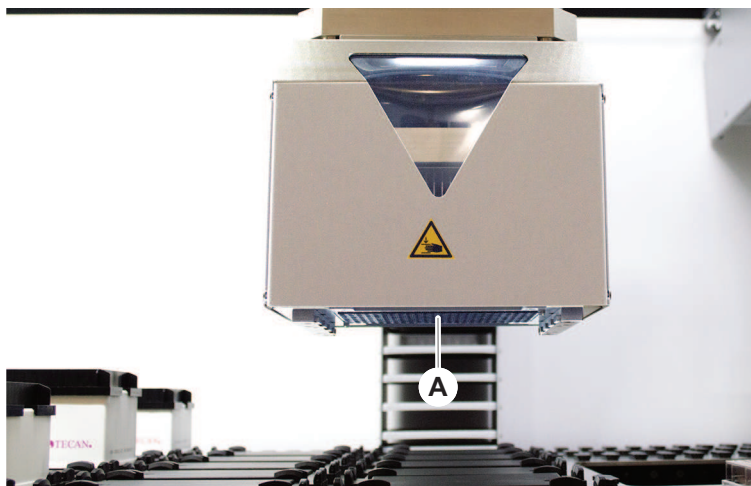
1. Gire ligeramente el tornillo de bloqueo del émbolo (A) en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarlo.
2. Apriete el tornillo de la jeringa (B), es decir, gírelo a la derecha.
3. Gire el tornillo de bloqueo del émbolo en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo.

7.5.19 Comprobación de juntas (MCA)

Para comprobar las juntas (MCA), proceda de la siguiente forma:

1. Inspeccione si las juntas (A) presentan daños.

Asegúrese de que las juntas no presenten daños. Se deberá cambiar toda junta dañada. Consulte el apartado “[Sustitución de juntas \(MCA\)](#)” [▶ 141].



7.5.20 Sustitución de juntas (MCA)

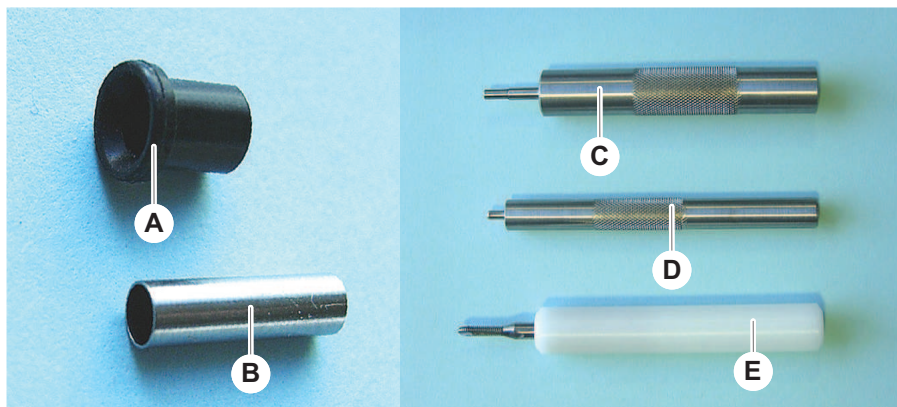
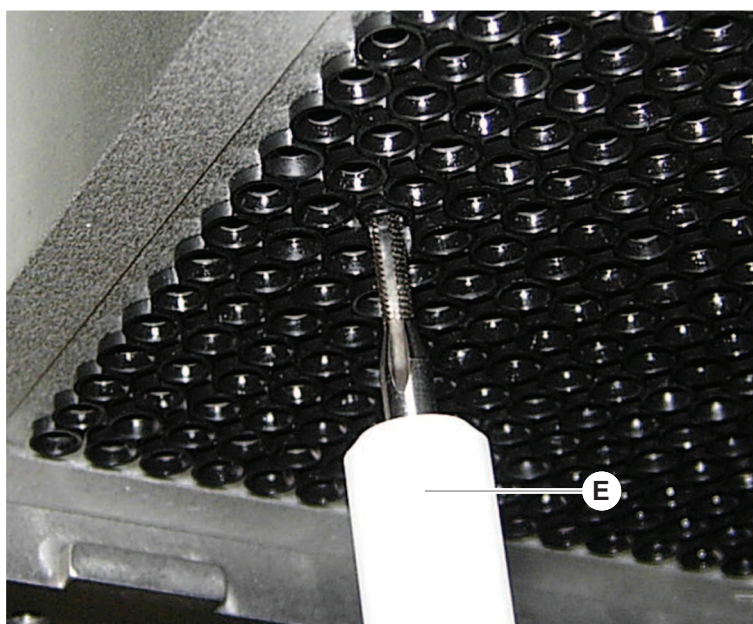


Fig. 57: Piezas y herramientas

- | | | | |
|----------|-----------------------------------------|----------|--------------------------------------|
| A | Junta | B | Tubo romo |
| C | Herramienta de inserción del tubo romo | D | Herramienta de inserción de la junta |
| E | Herramienta de extracción del tubo romo | | |

Para cambiar las juntas (MCA), proceda de la siguiente forma:

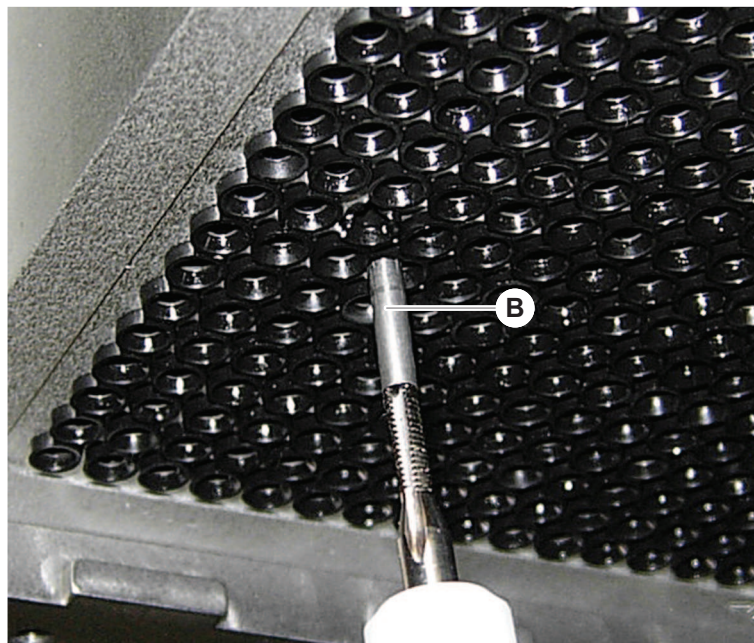
1. Retire el adaptador de placa.
2. Mueva el cabezal de pipeteo hacia delante y levántelo lo más posible.
3. Introduzca la herramienta de extracción del tubo romo aproximadamente 2 mm en el canal.
4. Asegure el tubo romo girando la herramienta en sentido horario.



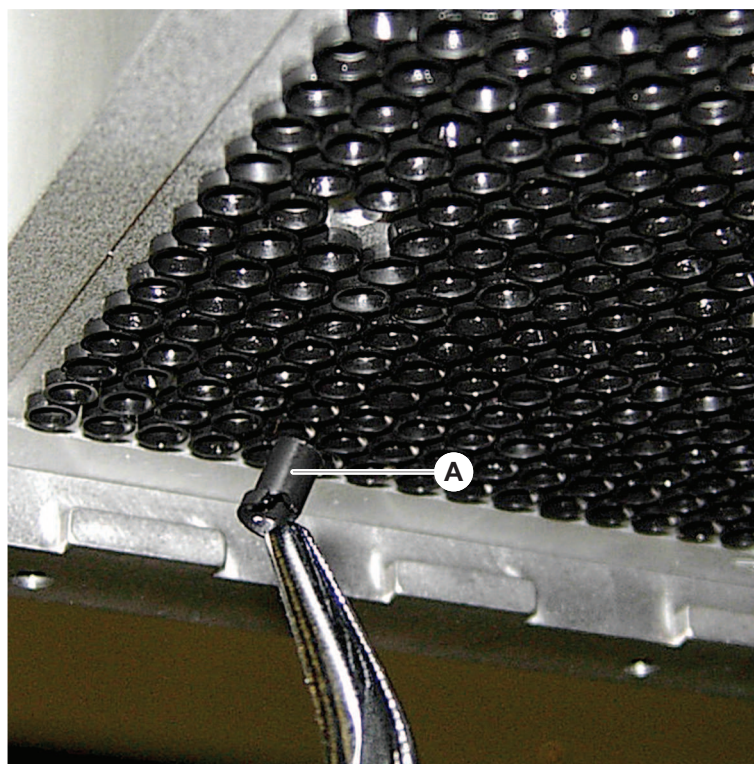
7 - Cuidado del sistema

Actividades para el cuidado del sistema

5. Tire del tubo roto para extraerlo del canal.

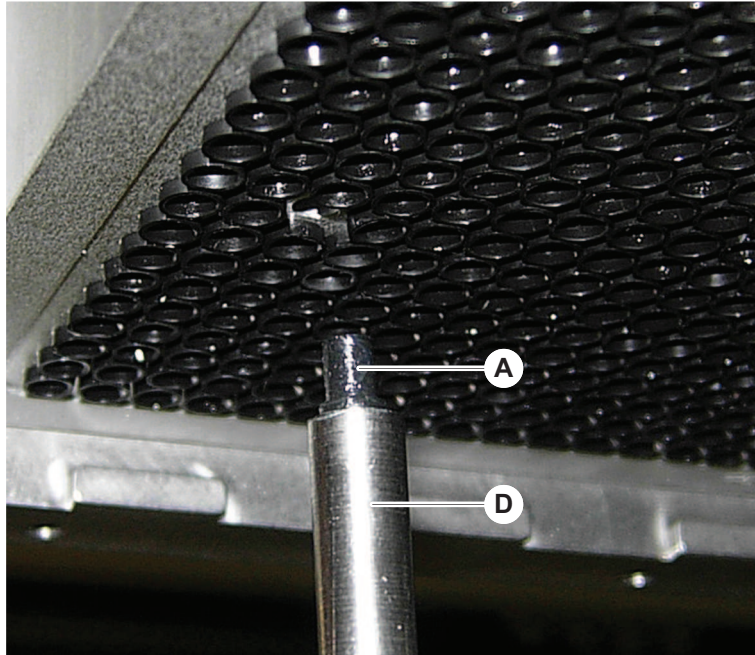


6. Utilice un alicate largo para extraer la junta del canal.



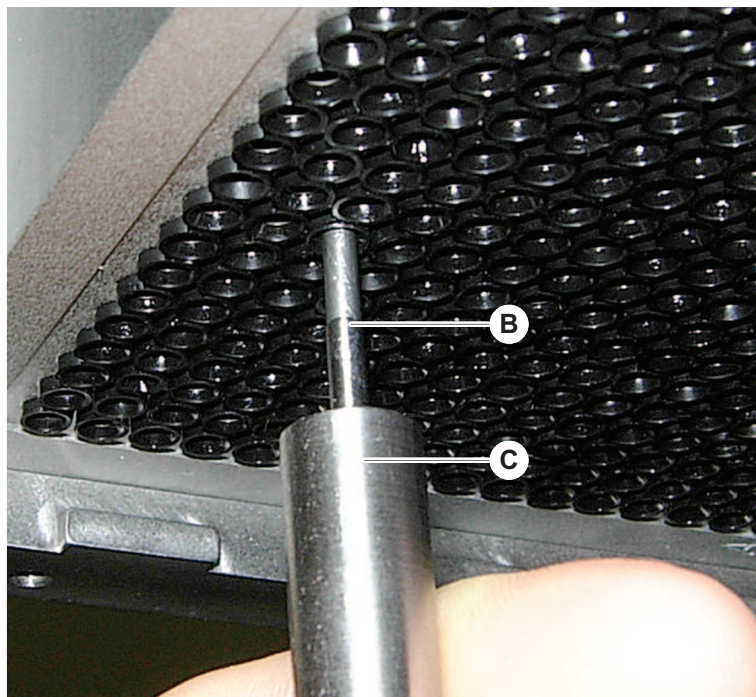
7. Lubrique la nueva junta con una película de aceite mineral.

8. Introduzca la junta lubricada en el canal utilizando la herramienta de inserción de la junta.



9. Lubrique la superficie exterior del nuevo tubo romo con aceite mineral.
10. Introduzca suavemente el tubo romo lubricado en el canal utilizando la herramienta de inserción del tubo romo.

El tubo romo se debe introducir totalmente dentro del canal.



11. Inspeccione la nueva junta para asegurarse de que sea como las demás.
12. Ejecute el método **Test de fugas MCA** .

7.5.21 Limpieza del bloque de puntas fijas (MCA)

1. Limpie el bloque de puntas fijas (MCA) con alcohol utilizando un paño sin pelusa.
2. Seque el bloque de puntas pasando un pañuelo sin pelusa o insuflando aire comprimido exento de aceite.
3. Asegúrese de que el bloque de puntas fijas (MCA) esté limpio y libre de sedimentaciones.
4. Guarde el bloque de puntas en la caja del bloque de puntas.

Para garantizar que no se produzca contaminación al manipular el bloque de puntas:

- El bloque de puntas se debe guardar en un lugar sin polvo.
- No toque nunca las puntas con los dedos. Durante la manipulación, el bloque de puntas debe estar sujeto en el bloque de PEEK.
- No coloque nunca el bloque de puntas con sus puntas en la mesa.

7.5.22 Limpieza del adaptador de placa (MCA)

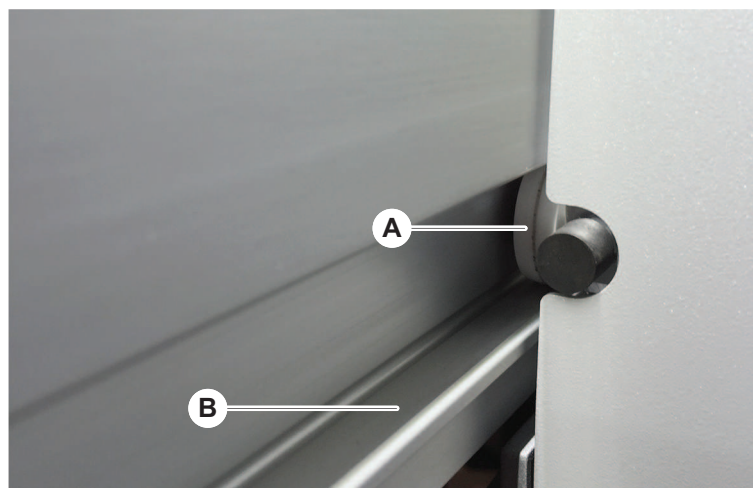
Para limpiar el adaptador de placa, proceda del siguiente modo:

1. Inspeccione si hay suciedad en los canales.
2. Utilice alcohol para eliminar la grasa.
3. Seque con aire comprimido.

7.5.23 Limpieza de la guía del brazo

Para limpiar la guía del brazo, proceda del siguiente modo:

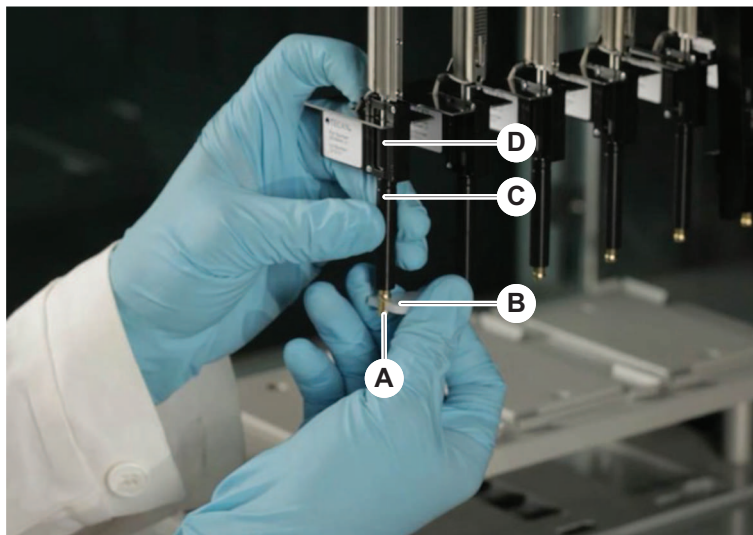
1. Limpie el rodillo (A) de la guía del brazo con un bastoncillo de algodón o con un destornillador envuelto en un paño sin pelusa.
2. Limpie los rieles del brazo (B) con un paño sin pelusa.
3. Si lo hay, limpie la superficie superior del riel guía de la guía del brazo MCA con un paño sin pelusa.



7.5.24 Apriete de un cono DiTi

Para apretar el cono DiTi FCA proceda de la siguiente forma:

1. Sujete el adaptador de puntas (D) y el tubo eyector de puntas (C).
2. Apriete el cono DiTi (A) con la llave para conos DiTi (B).



3. Ejecute el método **Mantenimiento rutinario de FCA** .

7.5.25 Frida Reader

Pieza insertada

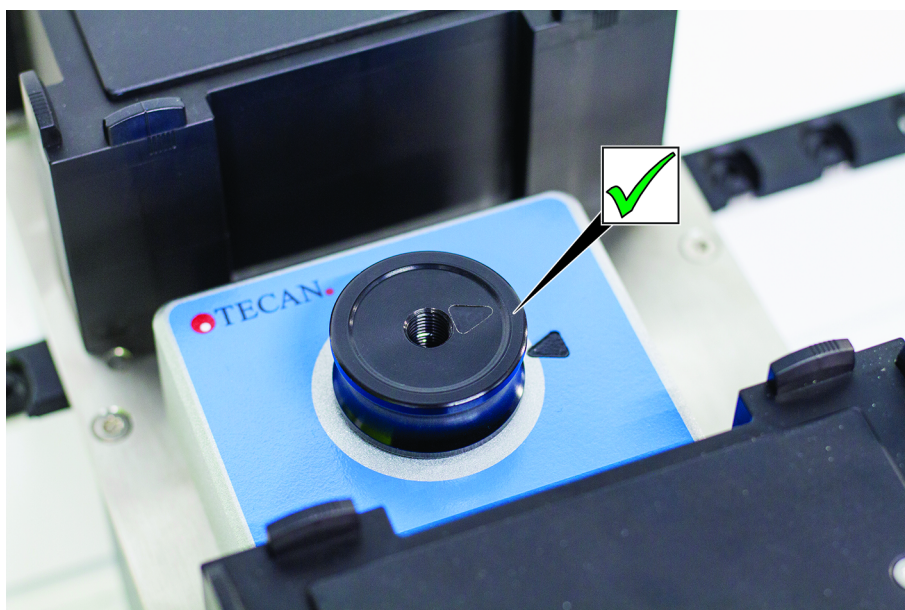


Fig. 58: Pieza insertada de Frida Reader

Para la instalación, encaje la pieza insertada en el Frida Reader y alinee las marcas.

7 - Cuidado del sistema

Actividades para el cuidado del sistema



Tapón ciego



Fig. 59: Tapón ciego de Frida Reader

El tapón ciego protege el Frida Reader cuando se retira la pieza insertada. Para la instalación, coloque el tapón ciego en el Frida Reader.

8 Resolución de problemas

Consulte este capítulo para reanudar el funcionamiento después de haber surgido un problema en el Fluent. Para más información o si surgen problemas no tratados en este manual, o no suficientemente tratados, consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].

8.1 Instrucciones de seguridad para este capítulo

PRECAUCIÓN

¡Contaminación cruzada debido a puntas dañadas tras una colisión!

Las puntas dobladas o los revestimientos de puntas dañados provocan imprecisión de pipeteo y errores de detección de líquido.

- Controle las puntas fijas tras una colisión. Consulte el apartado “Comprobación de la puntas fijas” [▶ 169].

8.2 Tablas de resolución de problemas



En las tablas de resolución de problemas se enumeran los posibles problemas, causas y medidas a tomar. Para más información o si surgen problemas no tratados en este manual, o no suficientemente tratados, consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].

8.2.1 Resolución de problemas del equipo

Tab. 27: Tabla de resolución de problemas del equipo

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
Fuga de líquido del sistema	Los tubos o sus conexiones no están bien apretados. La jeringa tiene fugas.	Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
Error de comunicación	El suministro de alimentación no está conectado. Se ha interrumpido el suministro de alimentación o la comunicación. No hay comunicación.	Apague el equipo. Espere hasta que la luz de estado del equipo y la luz de suministro de alimentación se apaguen. Apague el PC. Compruebe el cable y los enchufes. Encienda el equipo y el PC.
	El accionamiento X, Y o Z está bloqueado.	Inspeccione si hay obstáculos. NOTA! Asegúrese de que los brazos se puedan mover libremente.

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
Error de inicialización	No se pueden inicializar los brazos	Inspeccione si hay obstáculos. NOTA! Asegúrese de que los brazos se puedan mover libremente.
	Problema de hardware.	Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
El sensor de la puerta del panel de seguridad frontal y la cerradura de la puerta están dañados	Fallo mecánico de las cerraduras de las puertas.	Apague el equipo. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
Falta el panel de seguridad o está dañado.	No es posible garantizar la seguridad.	Apague el equipo. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
Fallo en la detección de líquidos (cLLD)	Superficie de contacto sucia. Contacto indebido entre el material de laboratorio y el segmento.	Prepare la plataforma. Consulte el apartado . Limpie la superficie de contacto. Consulte el apartado “Limpieza de carriles y segmentos” [▶ 129].
	El líquido del sistema tiene una conductividad > 10 µS/cm para la compatibilidad con cLLD.	Póngase en contacto con el operador principal.

8.2.2 Resolución de problemas en el brazo de canal flexible (FCA)

Tab. 28: Tabla de resolución de problemas en el brazo de canal flexible

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
Cono de puntas desechables suelto PRE-CAUCIÓN! ¡Volúmenes de pipeteo imprecisos!	Cono DiTi insuficientemente apretado.	Apriete el cono DiTi.
No se ha recogido la punta desechable	Cono DiTi insuficientemente apretado.	Apriete el cono DiTi.

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
No se ha desechado la punta desechable	Cono DiTi insuficientemente apretado.	Apriete el cono DiTi.
	DiTis reutilizadas	Asegúrese de que las puntas sean nuevas. No se recomienda volver a utilizar las DiTi.
Las puntas no están alineadas con material de laboratorio en un solo soporte	Soporte en posición incorrecta. El segmento no está bloqueado en su sitio. El material de laboratorio no está correctamente posicionado.	Asegure la posición correcta del soporte. Consulte el apartado “Carga de carriles estándar” [▶ 81] . Bloquee el segmento en su sitio. Consulte el apartado “Comprobación del segmento” [▶ 186] .
Las puntas no están alineadas con material de laboratorio en varios soportes	Alineación defectuosa del brazo debido a una colisión.	Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193] .
La punta colisiona con el fondo del material de laboratorio	Material de laboratorio incorrecto. El material de laboratorio no está correctamente posicionado.	Asegúrese de que el material de laboratorio de la plataforma corresponda al diseño de la plataforma para el método.
DiTi gotea	Un cono DiTi sucio provoca una fuga.	Limpie el cono DiTi.
	DiTis reutilizadas	Asegúrese de que las puntas sean nuevas. No se recomienda volver a utilizar las DiTi.
Mensaje de error: Pressure out of range (Air FCA)	Filtro en línea mojado tras aspiración con tamaño incorrecto de DiTis.	Asegúrese de que el tamaño de las DiTis en la plataforma corresponda al definido en el método. Compruebe el filtro en línea. Consulte el apartado “Comprobación del filtro en línea (Air FCA)” [▶ 162] .
Mensajes de error: DiTi not fetched DiTi not dropped	Campo magnético en interferencia con el sensor de presencia de DiTis.	–

8.2.3 Mix and Pierce

Tab. 29: Resolución de problemas

Síntoma	Causa posible	Medida correctiva
La punta de perforación no se puede retraer con los comandos del software	Punta de perforación atasca-da	Consulte el apartado “Retracción de las puntas de perforación atasca-das” [▶ 180] .

Síntoma	Causa posible	Medida correctiva
Punta de perforación dañada	Punta de perforación doblada Punta dañada	Sustituya la punta de perforación. Consulte los apartados “Retirada de las puntas de perforación” [▶ 173] e “Instalación de las puntas de perforación” [▶ 176] .
Errores de perforación	Punta de perforación demasiado seca	Lubricar con agua (estación de lavado)
	Punta dañada	Sustituya la punta de perforación. Consulte los apartados “Retirada de las puntas de perforación” [▶ 173] e “Instalación de las puntas de perforación” [▶ 176] .
	Punta de perforación doblada	
	Parámetros de perforación erróneos	Póngase en contacto con el operador principal.
	Se ha utilizado un tipo de movimiento erróneo	Póngase en contacto con el operador principal.
	Se han utilizado tubos erróneos	Utilice tubos compatibles. Consulte el apartado “Carrioles de posicionador rotativo de tubos” [▶ 62] .
	El brazo ha alcanzado el final su vida útil	Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193] .
Problemas de manipulación de líquidos	Puntas de perforación obstruidas	Haga un barrido en las puntas de perforación. Revise el procedimiento de lavado en general.
	Punta dañada	Sustituya la punta de perforación. Consulte los apartados “Retirada de las puntas de perforación” [▶ 173] e “Instalación de las puntas de perforación” [▶ 176] .
	Las jeringas no están correctamente montadas	Compruebe la estanqueidad de las jeringas. Consulte el apartado “Comprobación de la estanqueidad de las jeringas” [▶ 139] .
	Burbujas en el sistema de líquidos	Haga un barrido. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193] .

Síntoma	Causa posible	Medida correctiva
Problemas de hemólisis	Dilución de la muestra	Aumentar el volumen excedente o volumen de partición
		Solución salina al 0,9 % como volumen de partición
	Menores velocidades de pipeteo	
	Punta dañada	Sustituya la punta de perforación. Consulte los apartados “Retirada de las puntas de perforación” [▶ 173] e “Instalación de las puntas de perforación” [▶ 176] .
	Parámetros de mezcla	Asegúrese de que los parámetros de rotación/oscilación usados en el posicionador rotativo de tubos no produzcan hemólisis.

Síntoma	Causa posible	Medida correctiva	
Muestra en la jeringa	Cualquiera	Limpie el sistema. Consulte el apartado " Limpieza de la ruta de líquidos " [▶ 138].	
	Cámara de aire errónea.	Valide el procedimiento de lavado.	
	Las jeringas no están correctamente montadas.		Compruebe la estanqueidad de las jeringas. Consulte el apartado " Comprobación de la estanqueidad de las jeringas " [▶ 139].
			Ejecute el método método de fuga FCA .
			Aumento de la cámara de aire de entrada.
	Reducción de las velocidades de aspiración.		
Preparación incorrecta de la muestra para la manipulación de líquidos. Los tubos fuente de la muestra contienen partículas sólidas como coágulos, restos celulares, etc.		Asegure una preparación adecuada de la muestra para permitir el pipeteo del líquido de la muestra.	
		Asegúrese de que los tubos fuente de la muestra no contengan partículas sólidas como coágulos, restos celulares, etc.	
Preparación incorrecta de la muestra para la manipulación de líquidos. Los tubos no están correctamente llenos y aún contienen un vacío parcial que reduce la cámara de aire de entrada durante la perforación.		Asegúrese de que los tubos de fuente de muestra se hayan llenado correctamente con el volumen objetivo del tubo.	
		Asegúrese de que los tubos fuente de muestra no contengan vacío.	
		Aumente la cámara de aire de entrada para compensar el posible vacío restante.	
La punta de perforación se dobla durante el procedimiento de lavado	La punta de perforación no está centrada en los orificios del limpiador de la estación de lavado	Cree una copia de la estación de lavado y programe las posiciones de pipeteo.	

Síntoma	Causa posible	Medida correctiva
Detección del nivel de líquido incorrecto: solo en canales específicos	Punta de perforación doblada: La punta de perforación está doblada y por lo tanto toca la pared del tubo durante la perforación	Sustituya la punta de perforación. Consulte los apartados “Retirada de las puntas de perforación” [▶ 173] e “Instalación de las puntas de perforación” [▶ 176] .
	La posición de perforación es incorrecta y, por lo tanto, la punta de perforación toca la pared del tubo durante la perforación.	Utilice material de laboratorio fabricado por Tecan. Consulte el apartado “Carriles de posicionador rotativo de tubos” [▶ 62] . Programe/ajuste la posición de pipeteo del material de laboratorio
	La orientación de la punta de perforación es incorrecta.	Monte la punta de perforación con la abertura hacia el frente del equipo. Consulte el apartado “Instalación de las puntas de perforación” [▶ 176] .
Detección del nivel de líquido incorrecto: desviación constante del nivel de líquido esperado y del nivel de líquido detectado	Las tolerancias de fabricación del brazo, del posicionador rotativo de tubos y/o del equipo en combinación con la fuerza de perforación pueden llevar a un notable desplazamiento Z en durante la detección del nivel de líquido.	Programe/ajuste el atributo personalizado “Compensación de la altura de detección de perforación” en la definición del material de laboratorio de los tubos

8.2.4 Resolución de problemas en el brazo multicanal (MCA)

Tab. 30: Tabla de resolución de problemas en el brazo multicanal

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
Las puntas no están alineadas con los soportes	Fallo mecánico	Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193] .
	Choque del brazo	
Microplaca y cabezal de pipeteo no paralelos al 100%	Colisión	Póngase en contacto con el operador principal para comprobar el paralelismo entre el cabezal de pipeteo y la plataforma.

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
Durante el pipeteo, el cabezal de pipeteo se detiene y genera un error	<p>La aspiración y la aceleración de dosificación son demasiado rápidas en comparación con la velocidad.</p> <p>La aspiración y la deceleración de dosificación son demasiado rápidas en comparación con la velocidad.</p>	<p>La aceleración debe estar en una relación razonable respecto a la velocidad de aspiración y de dosificación.</p> <p>La deceleración debe estar en una relación razonable respecto a la velocidad de aspiración y de dosificación.</p> <p>No se puede resolver el problema. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].</p>
Varios o todos los canales de pipeteo tienen fugas	Puntas desechables, bloque de puntas fijas, adaptador de puntas fijas, sellos o juntas del cono de puntas incorrectos.	<p>Utilice siempre puntas desechables, bloque de puntas fijas, adaptador de puntas fijas, sellos o juntas del cono de puntas suministrados por Tecan.</p> <p>Póngase en contacto con el operador principal para enjuagar el sistema y comprobar si hay fugas en el mismo.</p>
	Sellos o juntas del cono de puntas viejos o defectuosos.	<p>Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].</p> <p>Póngase en contacto con el operador principal para enjuagar el sistema y comprobar si hay fugas en el mismo.</p>
	El cabezal de pipeteo está estropeado.	Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
Fuga en un canal	El sello del cono de puntas, las juntas u otros sellos del cabezal de pipeteo están estropeados.	<p>Póngase en contacto con el operador principal para enjuagar el sistema y comprobar si hay fugas en el mismo.</p> <p>Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].</p>
Una punta desechable no asida correctamente	<p>La punta desechable individual es defectuosa.</p> <p>El sello del cono de puntas de esta posición de punta desechable es defectuoso.</p>	<p>Sustituya las puntas desechables.</p> <p>No se puede resolver el problema. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].</p>
Una punta desechable no soltada	<p>La punta desechable individual es defectuosa.</p> <p>El sello del cono de puntas de esta posición de punta desechable es defectuoso.</p>	<p>No se puede resolver el problema. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].</p>
	Humedad incorrecta	

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
Varias o todas las puntas desechables no soltadas	Se han utilizado puntas desechables incorrectas.	Utilice siempre puntas desechables suministradas por Tecan. No se puede resolver el problema. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
La caja de puntas desechables se levanta con las puntas desechables cuando estas se agarran	El soporte no está correctamente ajustado. Desplazamiento en X o en Y incorrectamente especificado.	Ajuste todos los soportes (mecánicos) con precisión. Cambie el soporte de puntas desechables. No se puede resolver el problema. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
	La caja de puntas desechables no cumple las especificaciones.	Utilice siempre cajas de puntas desechables que cumplan con las normas de la Society of Biomolecular Screening. No se puede resolver el problema. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
	El soporte de puntas desechables está estropeado (los retenes de la caja de puntas desechables funcionan mal).	Utilice siempre cajas de puntas desechables que cumplan con las normas de la Society of Biomolecular Screening. No se puede resolver el problema. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
Resultados de pipeteo imprecisos	Las puntas desechables no se asen correctamente. Los parámetros para la manipulación de líquido son incorrectos. Soportes no ajustados correctamente. El cabezal de pipeteo está estropeado.	Póngase en contacto con el operador principal para comprobar el script de aplicación y los soportes. Póngase en contacto con el operador principal para comprobar los parámetros ambientales y la altura de dosificación. Compruebe el revestimiento de las puntas. En caso necesario, cambie el bloque de puntas.
	El revestimiento de las puntas estándar está dañado.	Póngase en contacto con el operador principal para comprobar el script de aplicación y los soportes. Compruebe el revestimiento de las puntas. En caso necesario, cambie el bloque de puntas.

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
Contaminación	El revestimiento de las puntas estándar está dañado.	Compruebe el revestimiento. Sustituya el bloque de puntas fijas o el adaptador de puntas fijas.
	Script de aplicación no adecuado.	Póngase en contacto con el operador principal para ajustar los ajustes de lavado o de manipulación de líquidos, y utilice un tampón de lavado diferente.
	Los canales de lavado están obstruidos.	Limpie la estación de lavado. No se puede resolver el problema. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].

8.2.5 Resolución de problemas en el brazo robótico con pinza (RGA)

Tab. 31: Tabla de resolución de problemas en el brazo robótico con pinza

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
La microplaca no se ha asido	No hay ninguna microplaca en el soporte. Las garras de pinza no pueden asir la microplaca.	Coloque una microplaca en el soporte. Ajuste la posición de la pinza. Limpie las garras de pinza RGA.
Ruidos extraños durante el movimiento del brazo	Las piezas están dañadas o gastadas.	Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
Garras de pinza excéntricas mal alineadas	Colisión de las garras de repuesto. Tornillos de las garras insuficientemente apretados.	Alinee las garras de pinza excéntricas. Consulte el apartado “Comprobación de la alineación de la garra de pinza” [▶ 181]. Utilice un destornillador dinamométrico para apretar los tornillos a 3 Nm, según se describe en el apartado “Alineación básica de garras de pinza FES” [▶ 182].

8.2.5.1 Resolución de problemas en brazo robótico con pinza con eje Z largo (RGA-Z)

Tab. 32: Tabla de resolución de problemas en brazo robótico con pinza con eje Z largo

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
La microplaca no se ha asido	No hay ninguna microplaca en el soporte. Las garras de pinza no pueden asir la microplaca.	Coloque una microplaca en el soporte. Ajuste la posición de la pinza. Limpie las garras de pinza RGA.
	Las garras de la pinza están resbaladizas.	Limpie las garras de pinza RGA.

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
Ruidos extraños durante el movimiento del brazo	Las piezas están dañadas o gastadas.	Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].

8.2.6 Resolución de problemas en el sistema de lavado

Tab. 33: Tabla de resolución de problemas en el sistema de lavado

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
Desbordamiento incorrecto y errores de vacío durante la ejecución del proceso	El sensor de desbordamiento no está limpio. Los sensores no están conectados o están estropeados.	Compruebe que el sensor esté conectado. Consulte el manual del fabricante del sensor.
Desbordamiento de la estación de lavado habitual	La bomba de residuos está estropeada. Los tubos de la bomba de residuos están torcidos, obstruidos o dañados.	Compruebe los tubos de residuos. Cambie el tubo de residuos si es necesario. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
No se bombea líquido de lavado a través de la estación de lavado o el sistema de lavado está vacío	Los tubos de la bomba de residuos están torcidos, obstruidos o dañados.	Compruebe los tubos de residuos. Cambie la bomba de residuos si es necesario. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
	La estación de lavado no está conectada. Falta(n) el o los depósitos de lavado o está(n) vacío(s).	Rellene o cambie el o los depósitos de lavado. Conecte correctamente la estación de lavado (MCA). Consulte el apartado “Conexión de la estación de lavado (MCA)” [▶ 160].
	La bomba de residuos está estropeada.	Compruebe la bomba de residuos. Cambie la bomba de residuos si es necesario. Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
Desbordamiento de la estación de lavado	El tubo de residuos está por debajo de la superficie de líquido en el depósito de residuos.	Utilice un depósito de lavado con una entrada fija del tubo de lavado.
	Puntas desechables o algas bloquean la estación de lavado.	Limpie la estación de lavado. Consulte el apartado “Limpieza del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos” [▶ 139].
	La tubería de residuos está torcida.	Controle la tubería en cuanto a torceduras. Consulte el apartado “Comprobación de los tubos del depósito de líquido del sistema y del depósito de residuos” [▶ 87].

8.2.7 Resolución de problemas en Fluent ID

Tab. 34: Tabla de resolución de problemas en Fluent ID

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
No se ha leído el código de barras	La etiqueta del código de barras no está de frente al lector.	Descargue el carril de tubos y gire los tubos de forma que las etiquetas con los códigos de barras queden a la izquierda. Vuelva a cargar el carril de tubos en el Fluent.
	Carril cargado con demasiada rapidez.	Descargue el carril de tubos y vuelva a cargarlo lentamente.
	Etiqueta de mala calidad.	Introduzca manualmente el código de barras o comunique el problema al operador principal.
	El cristal del lector está sucio.	Limpie el cristal del lector. Consulte el apartado “Cuidado semanal del sistema” [▶ 116].
	El reflector está sucio.	Limpie el reflector. Consulte el apartado “Cuidado semanal del sistema” [▶ 116].
	Tipo de código de barras o longitud del código de barras no predefinidos para el método.	Comunique el problema al operador principal.
No se detecta la presencia del tubo	Posición de la etiqueta del código de barras demasiado baja en el tubo.	Comunique el problema al operador principal.

8.2.8 Resolución de problemas del software

Tab. 35: Tabla de resolución de problemas del software

Problema/error	Causa posible	Medida correctiva
No se muestra la pantalla de inicio de sesión del usuario.	No se ha activado la administración de usuarios en el FluentControl.	Póngase en contacto con el operador principal para activar la administración de usuarios.
El usuario no puede iniciar sesión.	La contraseña es incorrecta o la cuenta está bloqueada.	Póngase en contacto con el operador principal para restablecer la contraseña o la cuenta.
No se han completado todas las tareas de servicio. Aparece una advertencia cada vez que se inicia el FluentControl.	No todas las actividades de servicio previstas están marcadas como realizadas en la configuración del equipo.	Consulte el apartado “Atención al cliente” [▶ 193].
La pantalla táctil no responde al tacto.	El controlador del software no está instalado.	Póngase en contacto con el administrador del ordenador para que instale los controladores del CD de instalación y configure la pantalla táctil.
	Interfaz de la pantalla táctil mal configurada.	Abra los ajustes del controlador de la pantalla táctil y asegúrese de que la pantalla táctil esté correctamente mapeada.
La interfaz táctil no se visualiza en la pantalla táctil.	La pantalla táctil no estaba en el software cuando se inició.	Encienda el equipo y reinicie el software o compruebe los ajustes de Touch Tool en el sistema de configuración de FluentControl.
Error al iniciar FluentControl.	FluentControl (SystemSW.exe) ya se está ejecutando en segundo plano (administrador de tareas).	Abra el administrador de tareas, ejecute SystemSW.exe y reinicie FluentControl. O reinicie el ordenador.
FluentControl no se comunica con dispositivos de hardware conectados.	FluentControl no está bien configurado para la comunicación con dispositivos de hardware.	Póngase en contacto con la persona responsable de la configuración del sistema para activar el estado I/O de los dispositivos de hardware.

8.3 Actividades de resolución de problemas

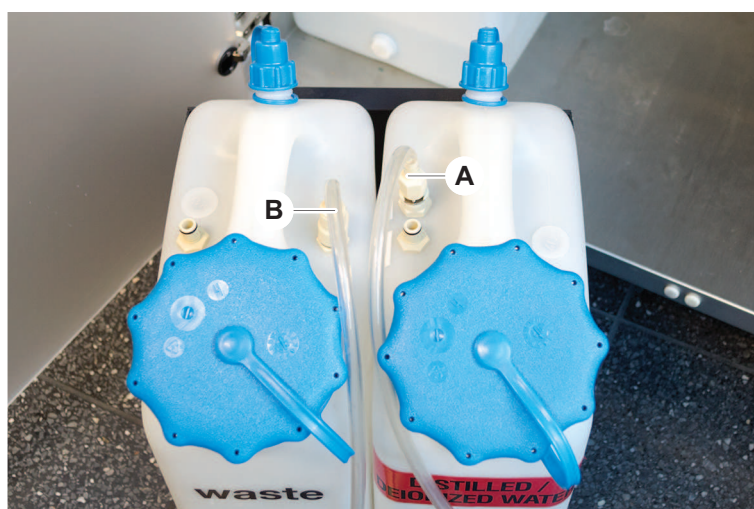
8.3.1 Conexión de la estación de lavado (MCA)

Para conectar el sistema de lavado de la estación de lavado MCA, proceda de la siguiente forma:

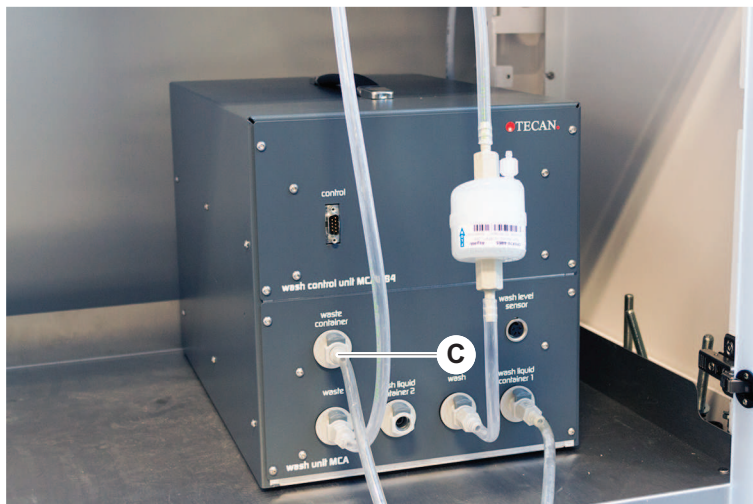
1. Apague el equipo.
2. Conecte el tubo de lavado (A) y el tubo de residuos (B) a la estación de lavado.



3. Conecte el tubo de lavado (A) y el tubo de residuos (B).



4. Conecte todos los tubos (C) a la unidad de control de lavado MCA.

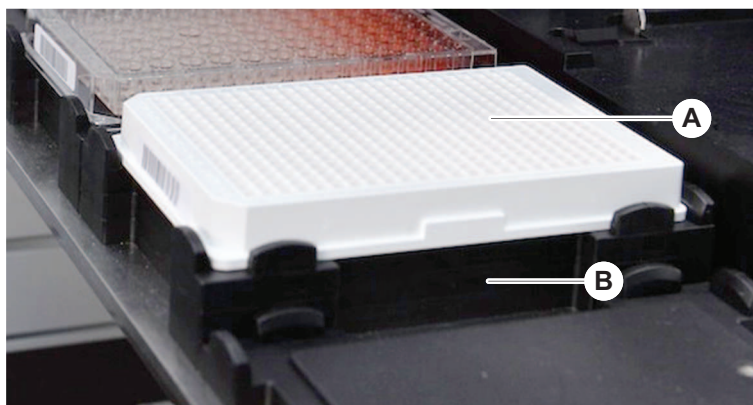


5. Póngase en contacto con el operador principal para comprobar la disponibilidad de funcionamiento.

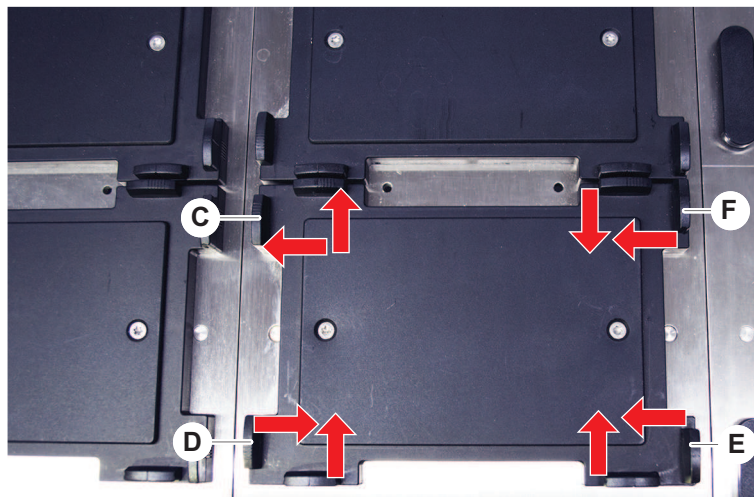
8.3.2 Posición del material de laboratorio

Para asegurarse de que el material de laboratorio está correctamente colocado en el alojamiento a fin de que el brazo pueda acceder con precisión, proceda de la siguiente manera:

1. Coloque el material de laboratorio (A) en el alojamiento (B).



2. Empuje suavemente el material de laboratorio contra el posicionador estático (C).



3. Deslice el posicionador diagonal deslizante (E) hacia el material de laboratorio o alejándolo de él para permitir que este último encaje con precisión.
4. Deslice los posicionadores deslizantes vertical y horizontal (D, F) hacia el material de laboratorio o alejándolo de él para dicho material que quede fijo.
5. Levante el material de laboratorio de su alojamiento.

Asegúrese de que no se produzca fricción al colocar o retirar la placa.

8.3.3 Comprobación del filtro en línea (Air FCA)

En cada canal hay instalado un sistema de control para proteger los canales de pipeteo de Air FCA frente a sobreaspiración de líquido.

- ✓ El método **Mantenimiento rutinario de Air FCA** incluye una comprobación del filtro en línea que detecta filtros mojados, dañados o mal colocados, así como la ausencia de filtros.

1. Ejecute el método **Mantenimiento rutinario de Air FCA** para comprobar el filtro en línea dentro del cono DiTi de un canal de pipeteo de Air FCA.

En caso de que se produzca un error, se deberá cambiar el filtro en línea. Consulte el apartado “Cambio del filtro en línea (Air FCA)” [▶ 162].

8.3.4 Cambio del filtro en línea (Air FCA)

Para cambiar el filtro en línea, proceda del siguiente modo:

- ✓ Cono de la punta desechable descontaminado.
- ✓ Cono DiTi retirado del canal. Consulte el apartado “Retirada del cono DiTi (Air FCA)” [▶ 164].

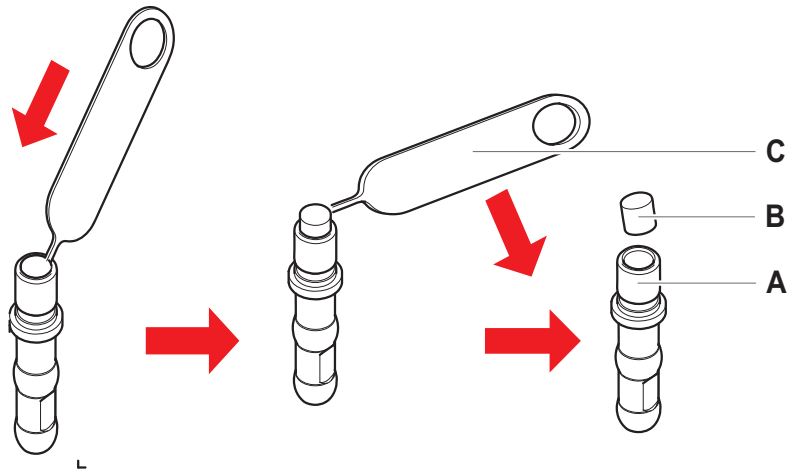
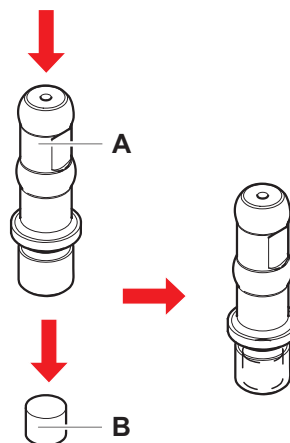


Fig. 60: Retirada del filtro en línea

- | | |
|-----------------------------------------------|--------------------------|
| A Cono DiTi | B Filtro en línea |
| C Herramienta de extracción del filtro | |

1. Perfore lateralmente el filtro en línea (B) con la herramienta de extracción del filtro (C).
2. Extraiga el filtro en línea con la herramienta de extracción del filtro. Tenga en cuenta que el filtro puede estar contaminado con líquidos de proceso.
3. Deseche el filtro en línea.

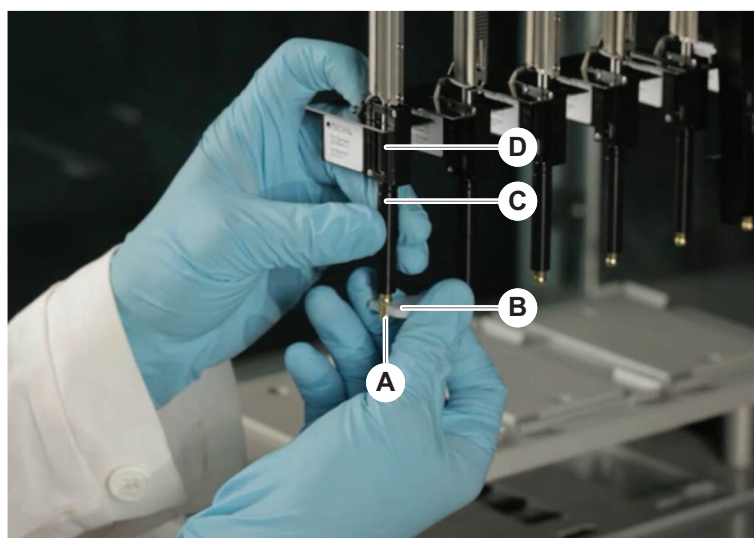


4. Limpie el cono DiTi (A) con alcohol.
El cono DiTi tiene que estar seco antes de volverse a colocar.
5. Coloque el nuevo filtro en línea sobre una superficie limpia y plana.
6. Empuje el filtro en línea en el interior del cono DiTi.
El filtro en línea no debe sobresalir del cono DiTi.
7. Compruebe el filtro en línea conforme al método definido por el operador principal.

8.3.5 Retirada del cono DiTi (Air FCA)

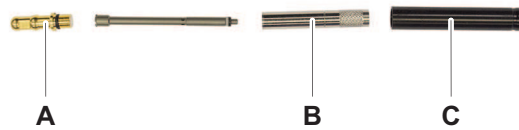
Para desmontar el cono DiTi (Air FAC), proceda del siguiente modo:

- ✓ Llave para conos DiTi disponible.
- 1. Apague el equipo.
- 2. Abra el panel de seguridad frontal.
- 3. Levante manualmente todas las varillas en Z a la posición más alta.
- 4. Mueva todas las varillas en Z hacia la parte delantera del equipo.
- 5. Extienda las varillas en Z lo más posible.
- 6. Sujete el adaptador de puntas (D) y el tubo eyector de puntas (C).
- 7. Desenrosque el cono DiTi (A), usando la llave para conos DiTi (B).



- 8. Tire cuidadosamente hacia abajo del cono DiTi.

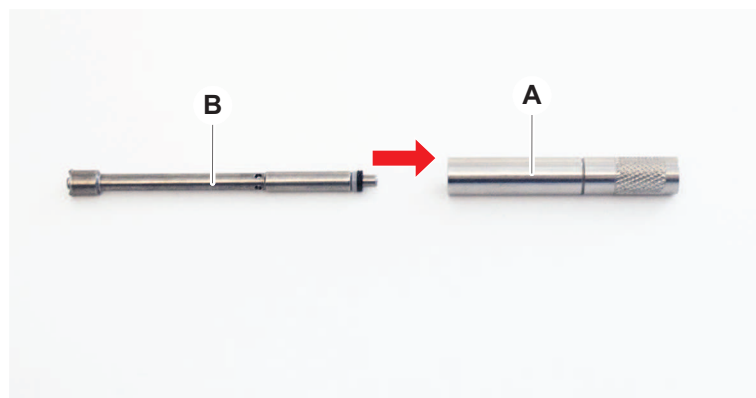
En algunos casos, el tubo eyector de puntas (C) o el cilindro adaptador (B) todavía pueden estar unidos al cono DiTi (A). Consulte el apartado [“Montaje del tubo eyector DiTi \(Air FCA\).”](#) [▶ 165].



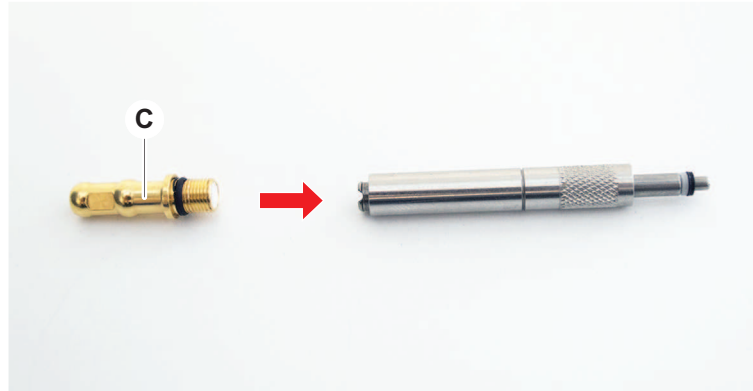
8.3.6 Montaje del tubo eyector DiTi (Air FCA).

Para montar el tubo eyector DiTi (Air FAC), proceda del siguiente modo:

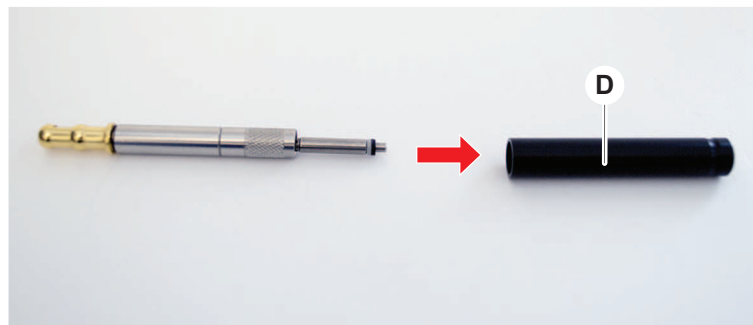
- ✓ El tubo eyector DiTi se ha extraído conforme a las instrucciones.
 - ✓ Llave para conos DiTi disponible.
1. Introduzca la vaina de sellado (B) en el cilindro adaptador (A).



2. Enrosque el cono DiTi (C) al cilindro ensamblado.



3. Enrosque el tubo eyector de puntas (D) al cilindro ensamblado.

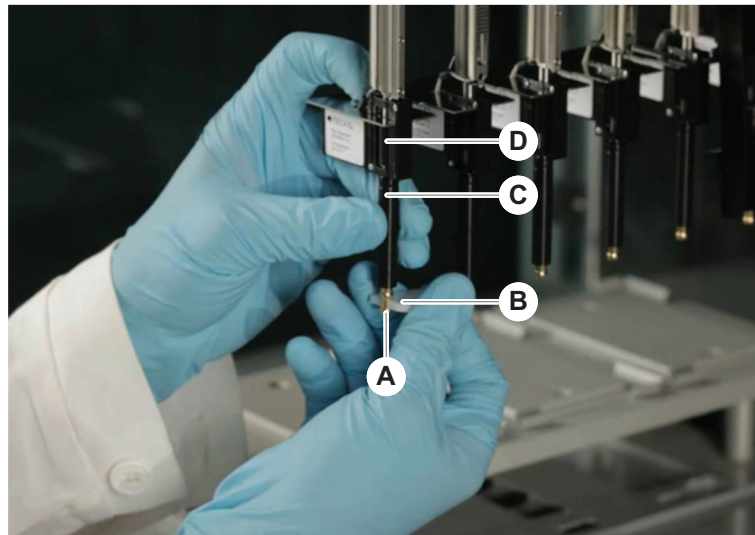


8.3.7 Instalación del cono DiTi (Air FCA)

Para instalar el cono DiTi Air FCA, proceda de la siguiente forma:

- ✓ El cono DiTi está totalmente ensamblado: Consulte el apartado "[Montaje del tubo eyector DiTi \(Air FCA\).](#)" [▶ 165].
 - ✓ Llave para conos DiTi disponible.
1. Deslice el cilindro adaptador en el tubo eyector de puntas (C).
 2. Sujete el adaptador de puntas (D) y el tubo eyector de puntas (C).

3. Enrosque el cono DiTi (A) usando la llave para conos DiTi (B).

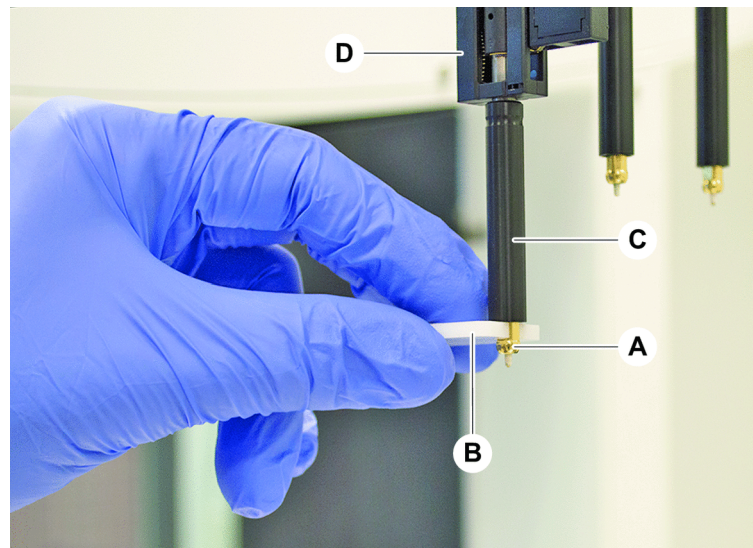


4. Ejecute el método **Mantenimiento rutinario de Air FCA** .

8.3.8 Retirada de la opción DiTi (FCA)

Para retirar la opción DiTi, proceda del siguiente modo:

- ✓ Llave para conos DiTi
- 1. Apague el equipo.
- 2. Abra el panel de seguridad frontal.
- 3. Levante manualmente todas las varillas en Z a la posición más alta.
- 4. Mueva todas las varillas en Z hacia la parte delantera del equipo.
- 5. Extienda las varillas en Z lo más posible.
- 6. Sujete el adaptador de puntas (D) y el tubo eyector de puntas (C).
- 7. Desenrosque el cono DiTi (A) con la llave para conos DiTi (B).

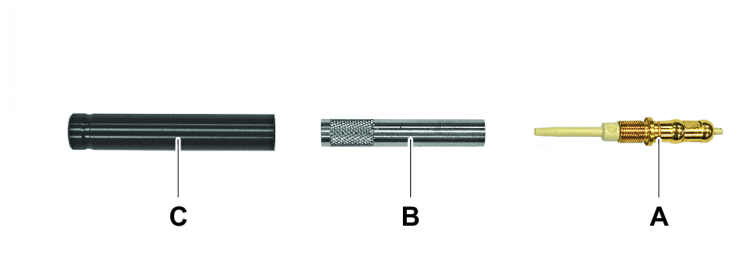


- 8. Tire cuidadosamente hacia abajo del cono DiTi.

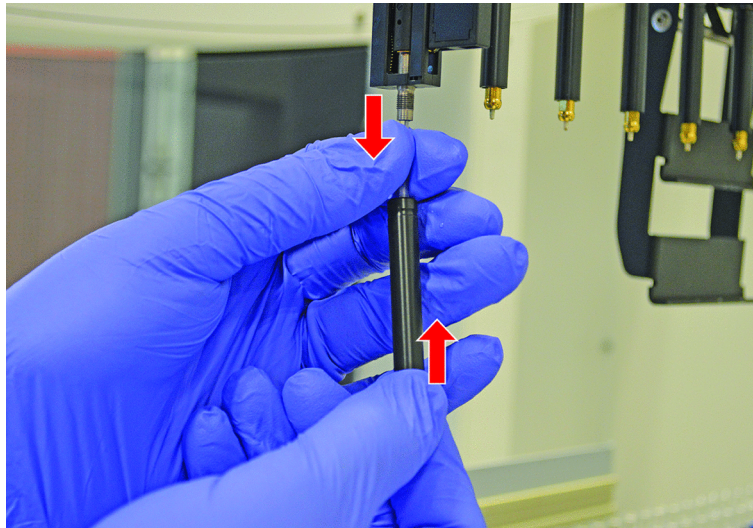
8.3.9 Instalación de la opción DiTi (FCA)

Para instalar la opción DiTi, proceda del siguiente modo:

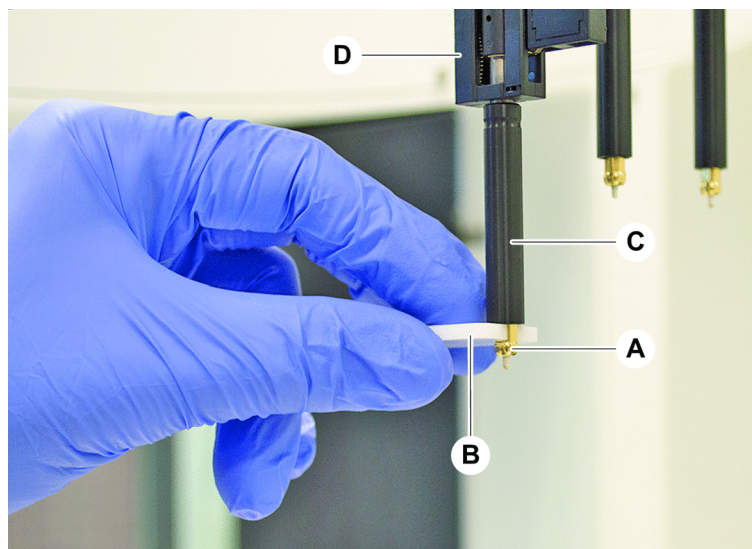
- 1. Enrosque el cilindro adaptador (B) en el tubo eyector de puntas (C).
- 2. Enrosque el cono DiTi (A) al cilindro adaptador. Utilice la llave para conos DiTi.



- Empuje el tubo sobre la aguja de plástico hasta que el tubo quede firmemente unido a la opción DiTi.



- Sujete el adaptador de puntas (D) y el tubo eyector de puntas (C).
- Enrosque el cono DiTi (A) usando la llave para conos DiTi (B).



8.3.10 Comprobación de la puntas fijas

Para comprobar las puntas fijas, proceda del siguiente modo:

NOTA

¡Imprecisión en el pipeteo y errores en la detección de líquido!

Un revestimiento de puntas doblado o dañado provoca imprecisión en el pipeteo y errores en la detección de líquido.

- No trabaje nunca con puntas dañadas o dobladas.

1. Apague el equipo.
2. Abra el panel de seguridad frontal.
3. Inspeccione las puntas fijas.
4. Inspeccione el revestimiento de las puntas fijas con un espejo.

Asegúrese de que las puntas fijas no estén dobladas. Si el revestimiento de la punta fija está dañado o si la punta fija está doblada, deberá sustituirse. Consulte el apartado “Extracción de puntas fijas” [▶ 170].

8.3.11 Extracción de puntas fijas

Para extraer puntas fijas, proceda del siguiente modo:

- ✓ Se han limpiado las puntas fijas. Consulte el apartado “Tablas de cuidado del sistema” [▶ 111].
- ✓ Se han comprobado las puntas fijas. Consulte el apartado “Comprobación de la puntas fijas” [▶ 169].

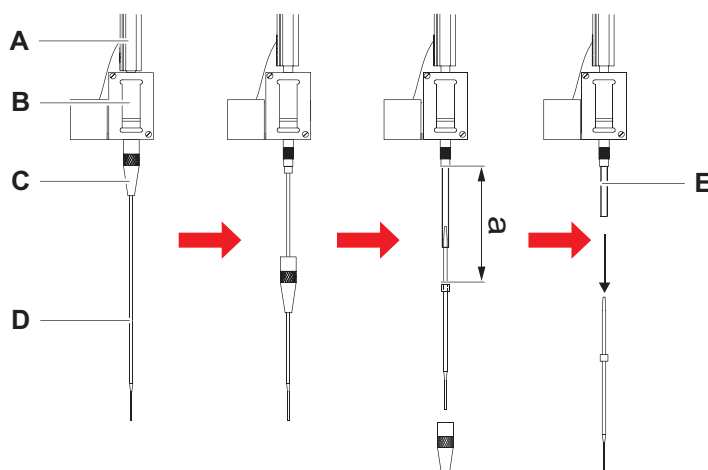


Fig. 61: Extracción de una punta estándar

A	Varilla en Z	B	Adaptador de punta
C	Tuerca de bloqueo	D	Punta
E	Tubo de pipeteo		

1. Apague el equipo.
2. Abra el panel de seguridad frontal.
3. Levante manualmente todas las varillas en Z (A) a la posición más alta.
4. Extienda las varillas en Z lo más posible.
5. Si se ha instalado una punta fija ajustable, afloje los cuatro tornillos de ajuste de la punta.
6. Desenrosque la tuerca de bloqueo (C) al tiempo que sujeta la punta fija directamente por debajo de la tuerca de bloqueo con la otra mano.
7. Extraiga la tuerca de bloqueo (C) deslizándola a lo largo del eje de la punta.
Evite el contacto entre la tuerca de bloqueo y el revestimiento de la punta.

8. Si la punta (D) es ajustable, dé la vuelta a la tuerca de bloqueo (C) sobre una superficie limpia, y retire la junta tórica y la arandela.
9. Si el canal está provisto de la opción de volumen bajo, desenrosque la brida de la parte superior de la válvula solenoide para liberar el tubo de pipeteo (E) que pasa por la varilla en Z (A).
10. Extraiga el tubo de pipeteo (E) a una cierta distancia (a) del adaptador de la punta (B) tirando de la punta (D).

Utilice una tela esmerilada seca para facilitar el agarre del tubo de pipeteo, pero no lo utilice en la punta.

8.3.12 Instalación de puntas fijas

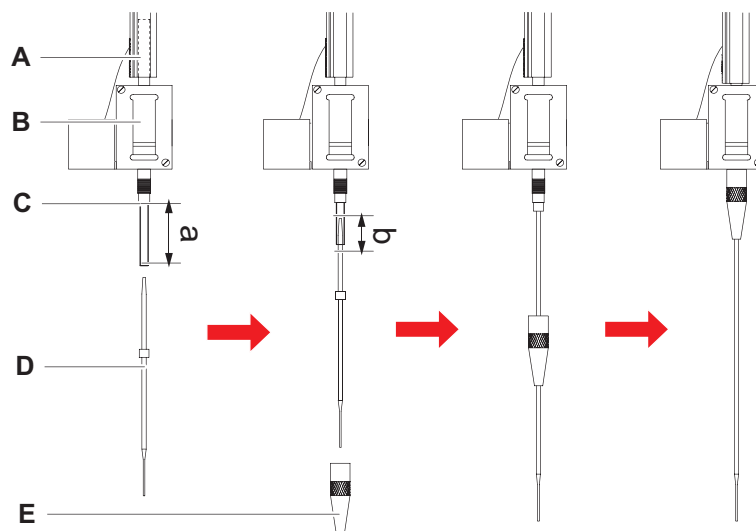


Fig. 62: Instalación de una punta estándar

- | | | | |
|----------|-------------------|----------|--------------------|
| A | Varilla en Z | B | Adaptador de punta |
| C | Tubo de pipeteo | D | Punta |
| E | Tuerca de bloqueo | | |

Para instalar puntas fijas, proceda del siguiente modo:

1. Extraiga cuidadosamente el tubo de pipeteo unos 25 mm (1 pulgada) (a) fuera del adaptador de la punta.

Utilice un trozo pequeño de tela esmerilada para facilitar el agarre del tubo cerca del extremo.

Si ha instalado anteriormente una punta, corte aproximadamente 5 mm (0,2 pulgadas) (b) del tubo de pipeteo con un cuchillo afilado para conseguir un corte recto.

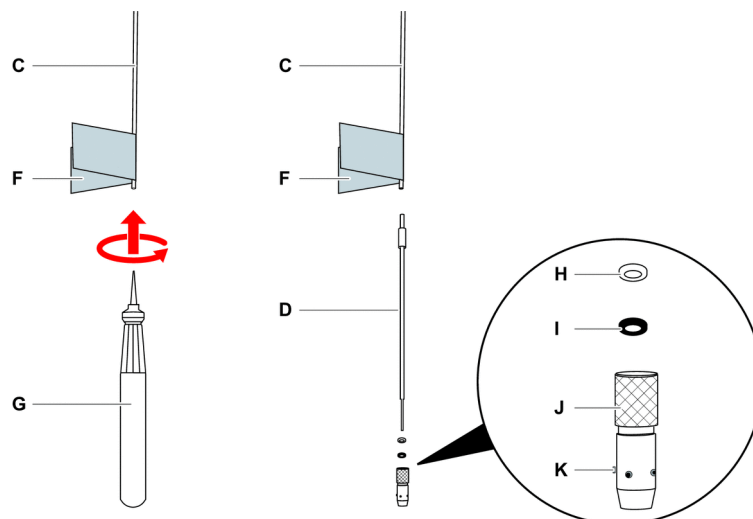


Fig. 63: Expansor de tubos Te-PS

C	Tubo de pipeteo	D	Punta Te-PS
F	Tela esmerilada	G	Expansor de tubos Te-PS
H	Arandela, blanca (FEP)	I	Junta tórica, negra
J	Tuerca de bloqueo ajustable	K	Tornillo de ajuste de puntas

2. En caso de puntas Te-PS o puntas de volumen bajo:

Utilice el expansor de tubos Te-PS (G) para agrandar el final del tubo empujando el expansor de tubos Te-PS para introducirlo por el tubo hasta el mango con un movimiento giratorio.

Mientras el tubo está expandido, empuje la punta Te-PS aproximadamente 4 mm (0,16 mm) introduciéndola en el extremo del tubo.

3. Pase la tuerca de bloqueo por encima de la punta.

Si la punta es ajustable (por ejemplo, Te-PS), pase la tuerca de bloqueo por encima de la arandela (H) y de la junta tórica (I).

NOTA! Evite el contacto con el extremo delicado de la punta y su revestimiento.

4. Introduzca la punta y el tubo de pipeteo en el adaptador de la punta.
5. Enrosque la tuerca de bloqueo en el adaptador de la punta y apriétela.
Si la punta es ajustable (por ejemplo, Te-PS), apriete la tuerca de bloqueo de modo que los cuatro tornillos de ajuste de puntas (K) queden en un ángulo de 45° respecto al sistema de coordenadas X/Y de la plataforma.
6. Limpie las puntas fijas. Consulte el apartado [“Al final del día”](#) [▶ 113].
7. Lleve a cabo una prueba de precisión de pipeteo tal y como la ha definido el operador principal.

8.3.13 Retirada de las puntas de perforación

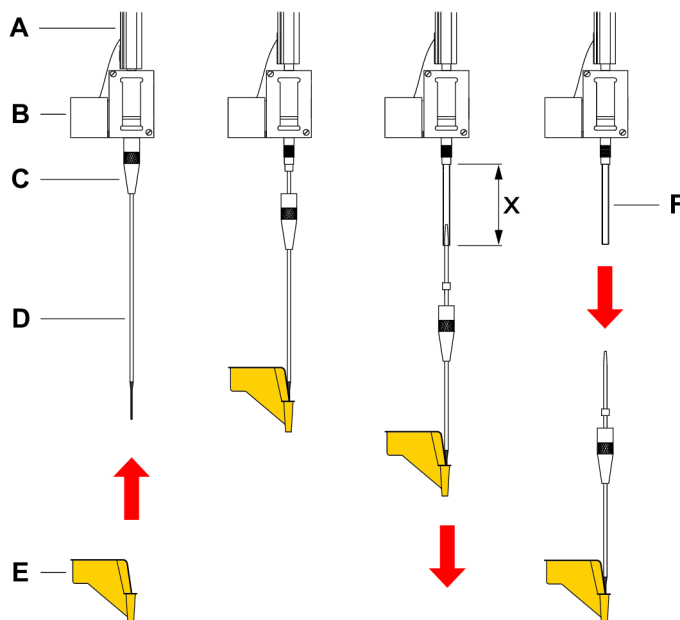


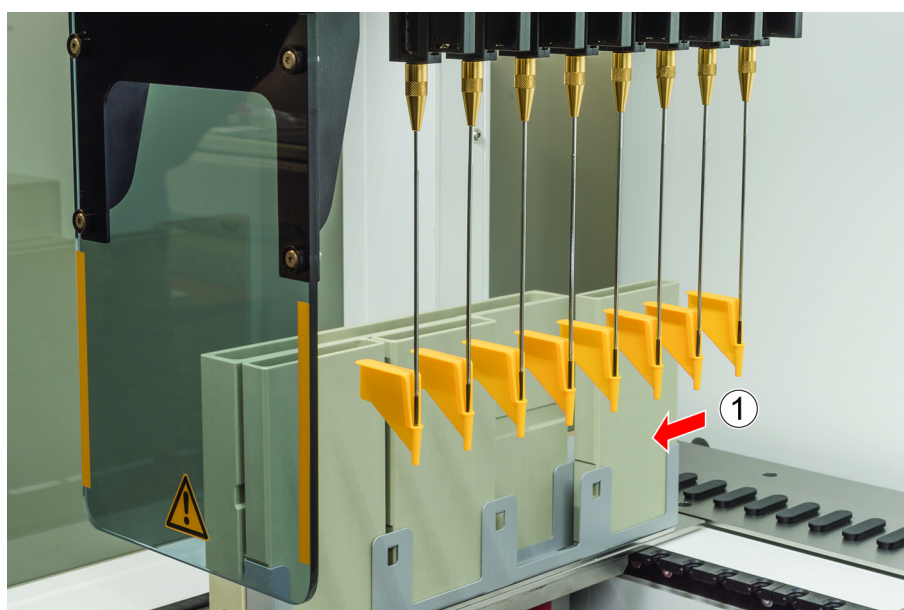
Fig. 64: Retirada de las puntas de perforación

- | | |
|------------------------------------------------|-------------------------------|
| A Varilla en Z | B Adaptador de puntas |
| C Tuerca de bloqueo | D Punta de perforación |
| E Protección de la punta de perforación | F Tubo de pipeteo |
| x 25 mm (1 pulg.) | |

Para retirar una punta de perforación, proceda del siguiente modo:

- ✓ El equipo está apagado.
- 1. Abra el panel de seguridad frontal.
- 2. Levante manualmente todas las varillas en Z a la posición más alta.
- 3. Mueva todas las varillas en Z hacia la parte delantera del equipo.
- 4. Extienda las varillas en Z lo más posible.

5. Cubra las puntas de perforación con las protecciones correspondientes. Comience con la punta de perforación más alejada.



6. Desenrosque la tuerca de bloqueo sujetando la punta con la otra mano justo por debajo de la tuerca de bloqueo.

7. Extraiga el tubo de pipeteo aproximadamente 25 mm del adaptador de puntas tirando de la punta. Mientras tira, sujete la punta de perforación por su extremo superior.



8. Extraiga la punta del tubo sujetando este último con la otra mano.
9. No retire la protección de la punta de perforación. Deséchela con la punta de perforación en el depósito de residuos biológicos.



8.3.14 Instalación de las puntas de perforación

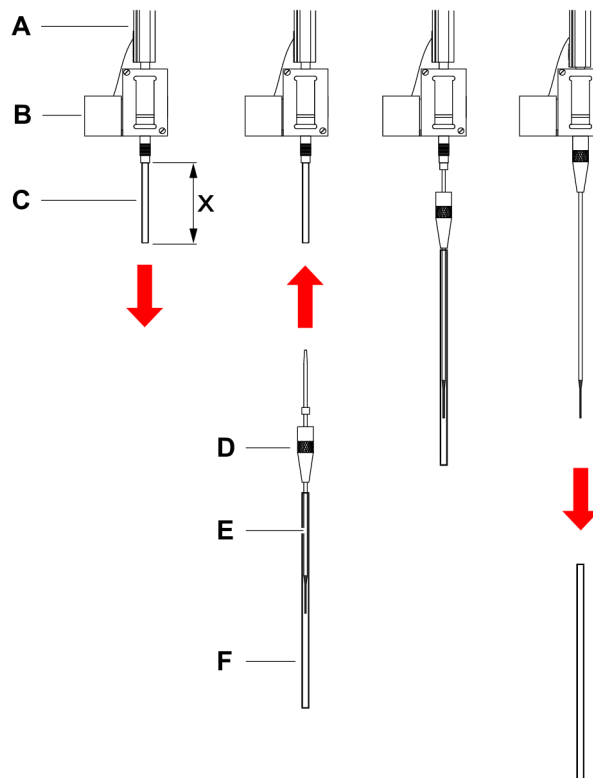


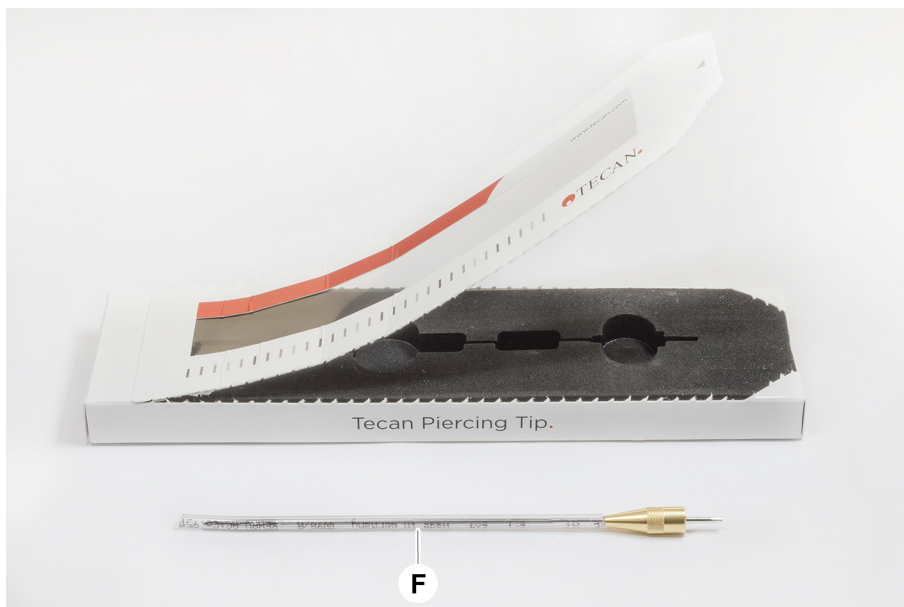
Fig. 65: Instalación de puntas de perforación

A	Varilla en Z	B	Adaptador de puntas
C	Tubo de pipeteo	D	Tuerca de bloqueo
E	Punta de perforación	F	Protección de la punta
x	25 mm (1 pulg.)		

Para instalar puntas de perforación, proceda del siguiente modo:

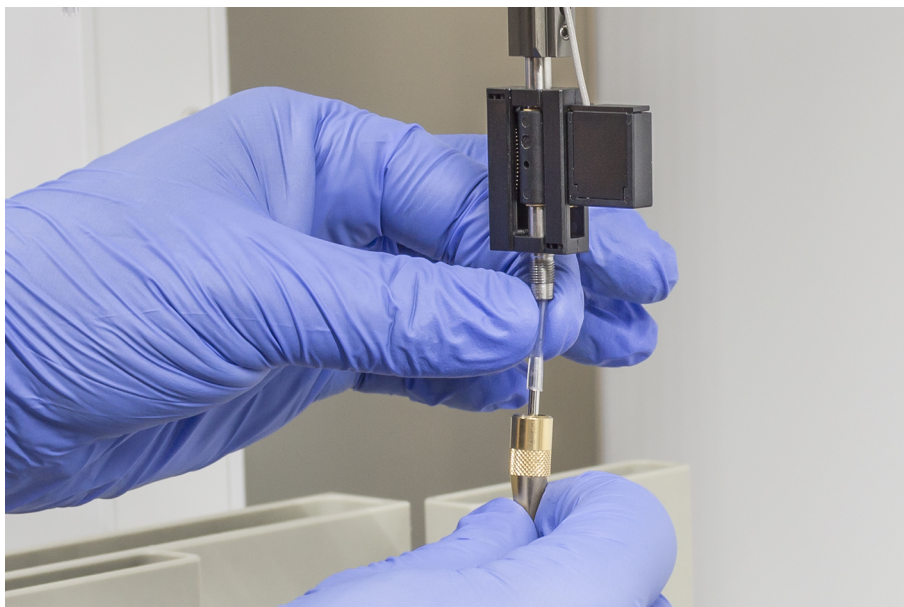
- ✓ El equipo está apagado.
 - ✓ Un operador principal está disponible.
1. Abra el panel de seguridad frontal.
 2. Levante manualmente todas las varillas en Z a la posición más alta.
 3. Mueva todas las varillas en Z hacia la parte delantera del equipo.
 4. Extienda las varillas en Z lo más posible.

5. Abra el envase de la punta de perforación.
No quite la protección de la punta (F).



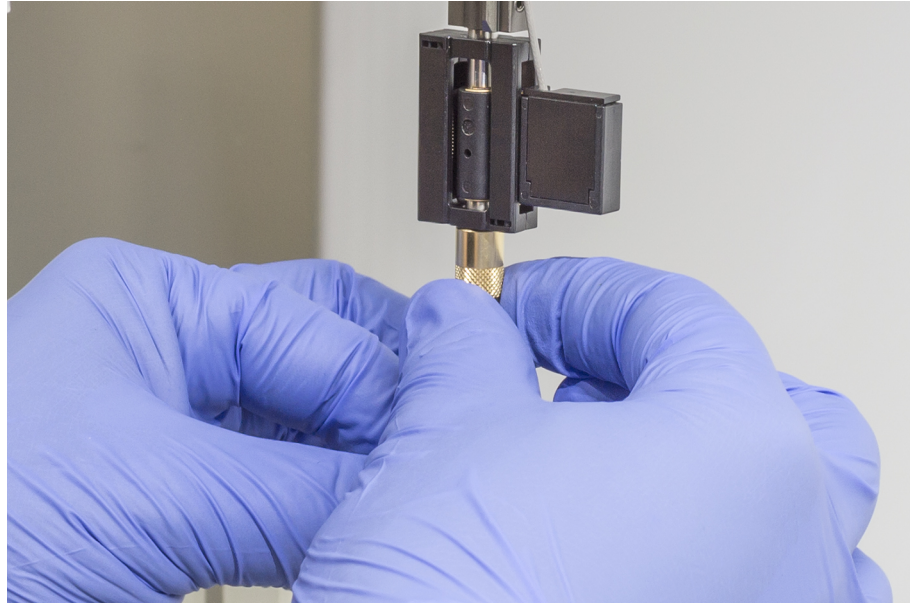
Orden de instalación de las puntas de perforación: de atrás hacia adelante

6. Extraiga cuidadosamente el tubo de pipeteo unos 25 mm del adaptador de puntas.
7. Empuje el extremo cónico vacío de la punta de perforación en el extremo del tubo.



8. Introduzca la punta de perforación y el tubo de pipeteo en el adaptador de puntas.

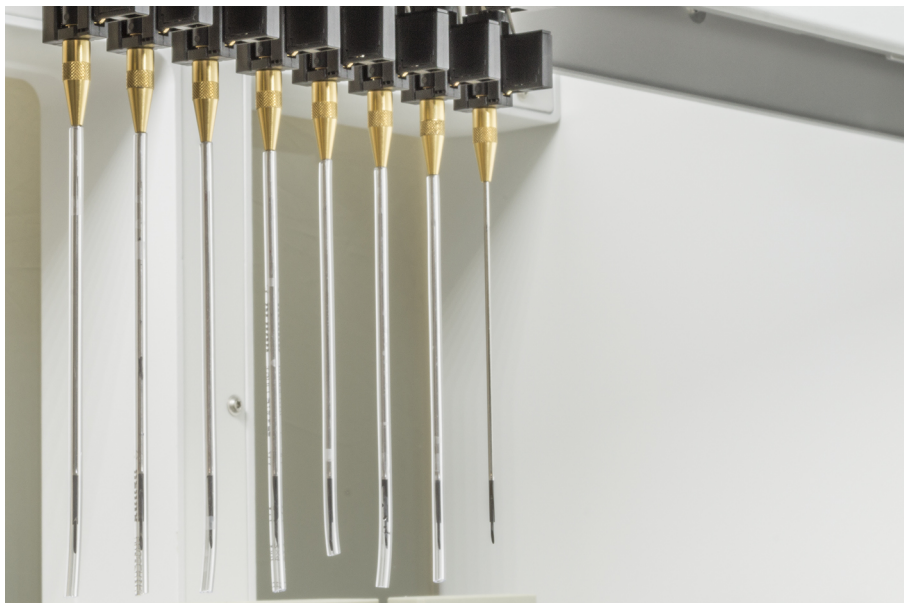
9. Enrosque la tuerca de bloqueo en el adaptador de puntas y apriétela a mano.



10. Abra ligeramente la tuerca de bloqueo. Mueva la protección de la punta ligeramente hacia abajo para acceder al eje de la punta de perforación. Todavía no retire por completo la protección de la punta.
11. Gire la punta de perforación hasta que la abertura de la misma quede orientada hacia el lado frontal del equipo. Mantenga la punta de perforación en esta orientación con una mano y apriete la tuerca de bloqueo con la otra.
12. Compruebe que todas las aberturas de las puntas estén orientadas hacia la parte frontal del equipo.



13. Después de instalar todas las puntas de perforación, retire todas las protecciones de las puntas. Comience con la punta de perforación más alejada.



14. Póngase en contacto con un operador principal para reiniciar el contador en el FluentControl.
15. Póngase en contacto con un operador principal para realizar una prueba del kit de control de calidad. Consulte [“Documentos de referencia” \[12\]](#).
16. Ejecute el método **Fuga del FCA de perforación** .
17. Lleve a cabo una prueba de precisión de pipeteo (recomendación: use el kit de control de calidad) tal y como la ha definido el operador principal.

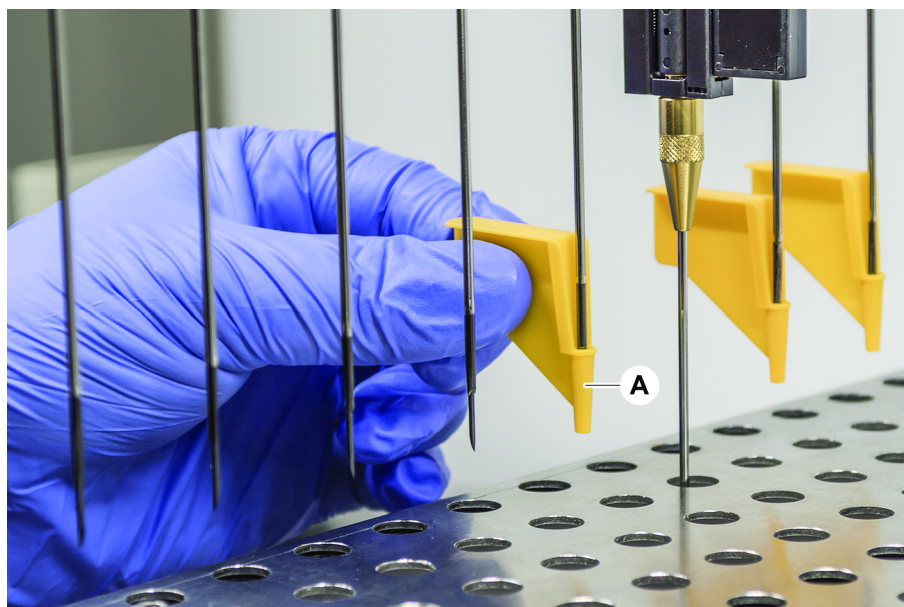
8.3.15 Retracción de las puntas de perforación atascadas



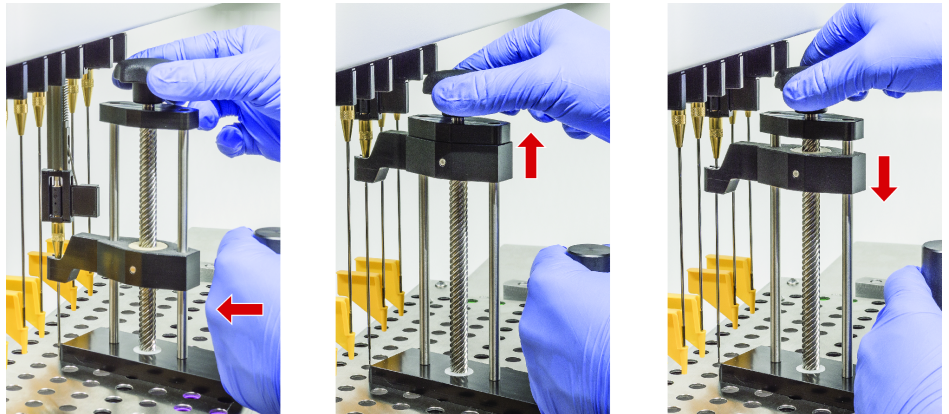
En caso de que una punta de perforación se atasque de manera que no pueda retraerse con comandos de software, tiene que extraerse manualmente.

Para retraer puntas de perforación atascadas, proceda de la forma siguiente:

- ✓ El equipo está apagado.
- 1. Abra el panel de seguridad frontal.
- 2. Levante manualmente todas las varillas en Z a su posición más alta.
- 3. Cubra todas las puntas de perforación retraídas con las protecciones correspondientes (A). Comience con la punta de perforación más alejada.



- Coloque la herramienta de extracción de puntas de perforación junto a la punta atascada sobre una superficie robusta y estable e insértela debajo de la tuerca de bloqueo.



- Gire la perilla de la herramienta de extracción de punta de perforación hasta que la punta esté completamente retraída.
- Gire la perilla en la dirección opuesta y baje el retractor aproximadamente 1 cm.
- Retire la herramienta de extracción de puntas de perforación.

La punta de perforación atascada está ahora retraída.

- Limpie la herramienta de extracción de puntas de perforación con alcohol.
- Revise la punta de perforación para ver si ha sufrido daños (por ejemplo, la punta está doblada o dañada).
- Si está dañada, sustitúyala. Consulte los apartados “Retirada de las puntas de perforación” [▶ 173] e “Instalación de las puntas de perforación” [▶ 176].
- Retire todas las protecciones de las puntas de perforación sosteniendo la tuerca de bloqueo con una mano y retirando las protecciones con la otra. Comience con la punta de perforación más alejada.
- Limpie la herramienta de extracción de puntas de perforación con alcohol.

Also see about this

- “Retirada de las puntas de perforación” ▶ 173
- “Instalación de las puntas de perforación” ▶ 176

8.3.16 Comprobación de la alineación de la garra de pinza

Puede ser necesaria la realineación de las garras de pinza después de un choque o cuando se implementen garras de pinza de repuesto.



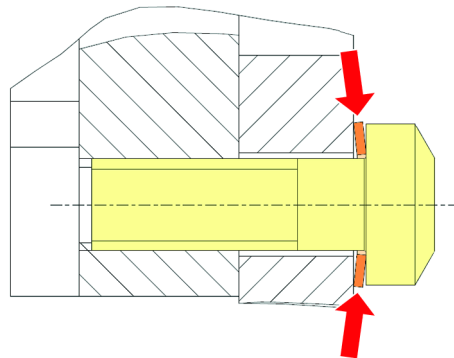
Alineación incorrecta tras una colisión:

- Examine la situación.
- Considere las causas posibles del choque o la causa de la desalineación de las garras, como un cajón desalineado de un lector, una unidad de lavado, un hotel mal programado o posicionado o cualquier otro segmento.
- Seleccione uno de los procedimientos indicados a continuación según los requisitos de precisión pertinentes.

1. Si las garras de pinza no tienen que cumplir unos requisitos de precisión por encima de la media, lleve a cabo una alineación básica. Consulte el apartado “Alineación básica de garras de pinza FES” [▶ 182] o el apartado “Alineación básica de garras de pinza fijas” [▶ 183].
2. Si las garras de pinza tienen que cumplir elevados requisitos de precisión (desviación $Z < \pm 0,2$ mm), ejecute el procedimiento de alineación avanzada. Consulte el apartado “Alineación avanzada de garras de pinza FES” [▶ 184] o “Alineación avanzada de garras de pinza fijas” [▶ 185].
3. Las garras de pinza se pueden montar con dos tipos de tornillos distintos:
 - a) Tornillo Torx M4x12, apretado a un par de torsión de 3 Nm.



B) Tornillo Allen M4x12 combinado con una arandela de tensión (observe la posición de acuerdo con la siguiente ilustración), apretado a un par de torsión de 3,5 Nm.



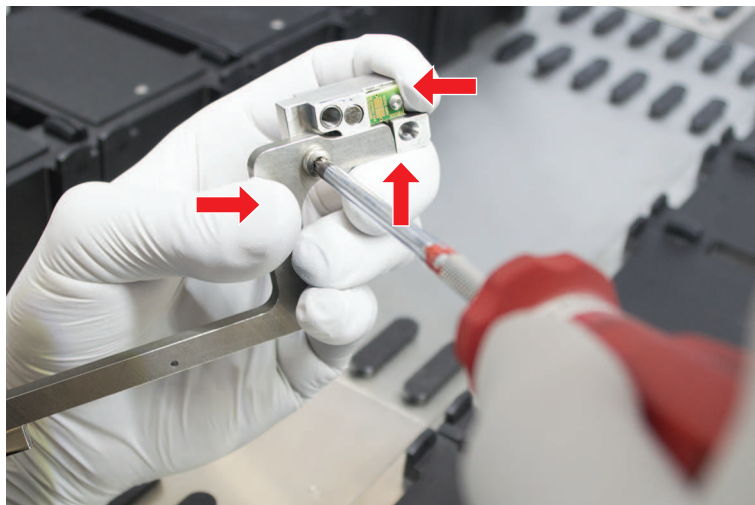
Si no se dispone de un destornillador, apriete el tornillo hasta que la arandela quede plana y aumente la resistencia. A continuación, apriete $\frac{1}{12}$ de rotación más. Corresponde a aproximadamente 3,5 Nm.

8.3.17 Alineación básica de garras de pinza FES

Para una alineación básica, proceda del siguiente modo:

- ✓ La desalineación es claramente visible.
- ✓ No se requiere una precisión por encima de la media.
- ✓ Destornillador dinamométrico disponible (con opción de 3 o 3,5 Nm).
Si no se dispone de un destornillador dinamométrico:
Tornillo Torx: apriete los tornillos firmemente pero sin usar una fuerza excesiva.
Tornillo Allen: consulte la sección “Comprobación de la alineación de la garra de pinza” [▶ 181].

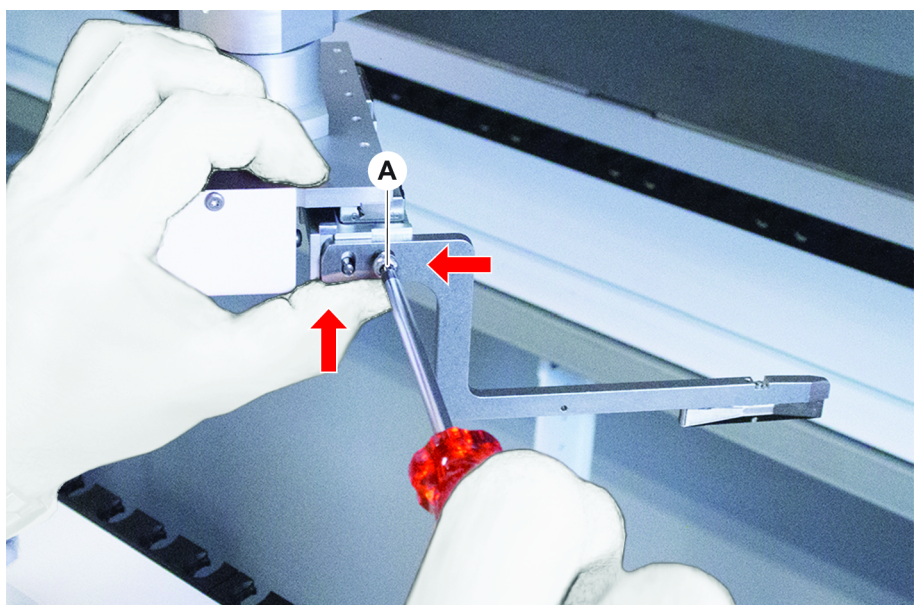
1. Extraiga la garra de pinza del cabezal de pinza.
2. Afloje el tornillo situado entre la garra de pinza y el adaptador de garras de FES.
3. Presione la garra de pinza contra los topes superior y trasero del adaptador, tal y como se muestra en la figura de abajo, y apriete el tornillo con un destornillador dinamométrico (3 o 3,5 Nm).



8.3.18 Alineación básica de garras de pinza fijas

Para una alineación básica, proceda del siguiente modo:

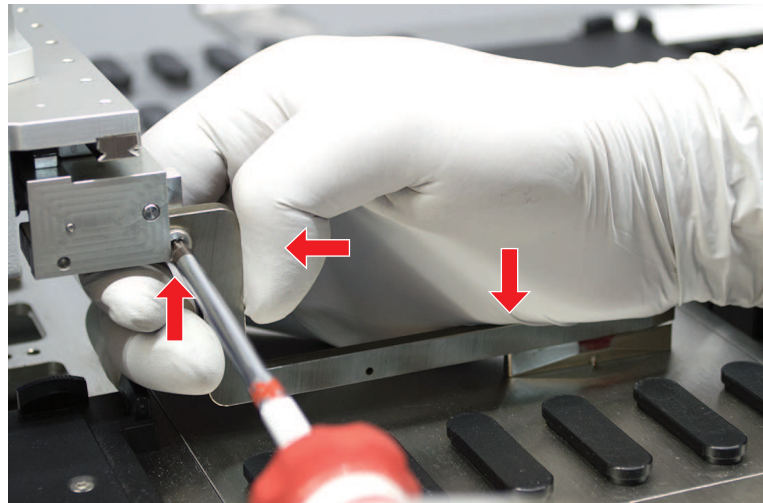
- ✓ La desalineación es claramente visible.
 - ✓ No se requiere una precisión por encima de la media.
 - ✓ Destornillador dinamométrico disponible (con opción de 3 o 3,5 Nm).
1. Afloje el tornillo de fijación (A).



2. Presione la garra de pinza contra los topes superior y trasero de la montura del cabezal de pinza y apriete el tornillo con un destornillador dinamométrico (3 o 3,5 Nm).

8.3.19 Alineación avanzada de garras de pinza FES

- ✓ Destornillador dinamométrico disponible (con una opción de 3 o 3,5 Nm).
Si no se dispone de un destornillador dinamométrico:
Tornillo Torx: apriete los tornillos firmemente pero sin usar una fuerza excesiva.
Tornillo Allen: consulte la sección [“Comprobación de la alineación de la garra de pinza”](#) [▶ 181].
1. Utilice la herramienta de movimiento para llevar la altura Z hasta unos 3 mm por encima de la mesa de trabajo.
 2. Afloje el tornillo situado entre la garra de pinza y el adaptador de garras de FES.



3. Asegúrese de que el adaptador de garras del FES esté firmemente conectado al cabezal de pinza.
Un imán mantiene los adaptadores de garras en posición en una dirección.
4. Use la herramienta de movimiento para llevar la altura Z a 0 mm sobre la mesa de trabajo.
Realice el movimiento lentamente durante la última décima de milímetro.
Nota: si no sabe cómo acceder o manejar la herramienta de movimiento, contacte con su operador principal.
5. Presione la garra de pinza contra el cabezal de pinza y la superficie de referencia tal y como se muestra en la figura, y apriete el tornillo a 3 o 3,5 Nm con un destornillador dinamométrico.
6. Compruebe el ajuste girando el cabezal a 90°, 180° y 270° con la mano. Una alineación incorrecta en las diferentes posiciones indica una alineación incorrecta del cabezal o del brazo. En ese caso, un FSE tiene que comprobar la alineación.

8.3.20 Alineación avanzada de garras de pinza fijas

- ✓ Destornillador dinamométrico disponible (con opción de 3 o 3,5 Nm).
- 1. Utilice la herramienta de movimiento para llevar la altura Z hasta unos 3 mm.
- 2. Afloje el tornillo situado entre la garra de pinza y el cabezal de pinza.
- 3. Utilice la herramienta de movimiento para llevar la altura Z a 0 mm. Realice el movimiento lentamente durante la última décima de milímetro.
Nota: si no sabe cómo acceder o manejar la herramienta de movimiento, contacte con su operador principal.
- 4. Presione la garra de pinza contra el cabezal de pinza y la superficie de referencia, y apriete el tornillo a un par de torsión de 3 o 3,5 Nm.
- 5. Compruebe el ajuste girando el cabezal a 90°, 180° y 270° con la mano. Una alineación incorrecta en las diferentes posiciones indica una alineación incorrecta del cabezal o del brazo. En ese caso, un FSE tiene que comprobar la alineación.

8.3.21 Comprobación del segmento

Compruebe que el segmento esté cerrado.

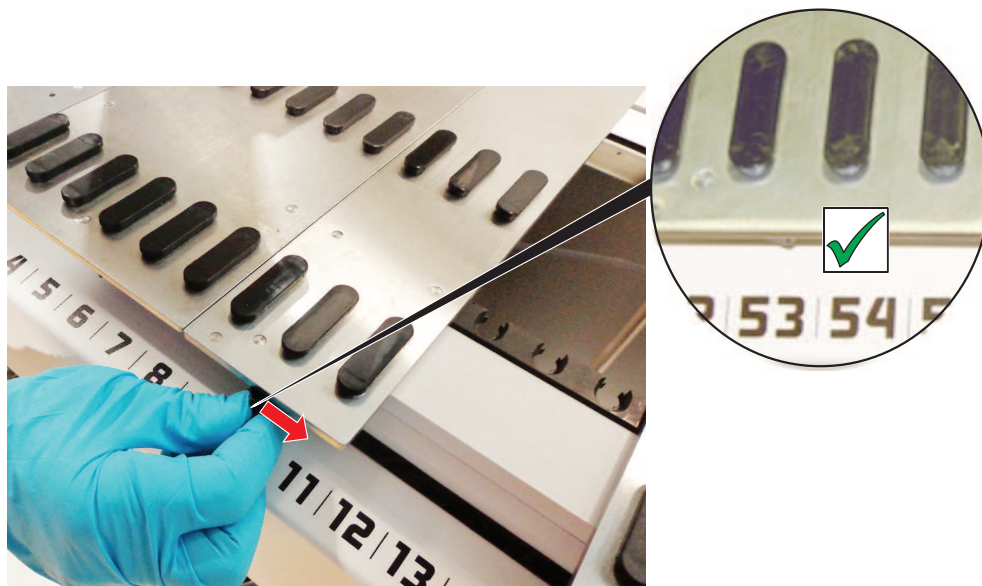


Fig. 66: Segmento cerrado

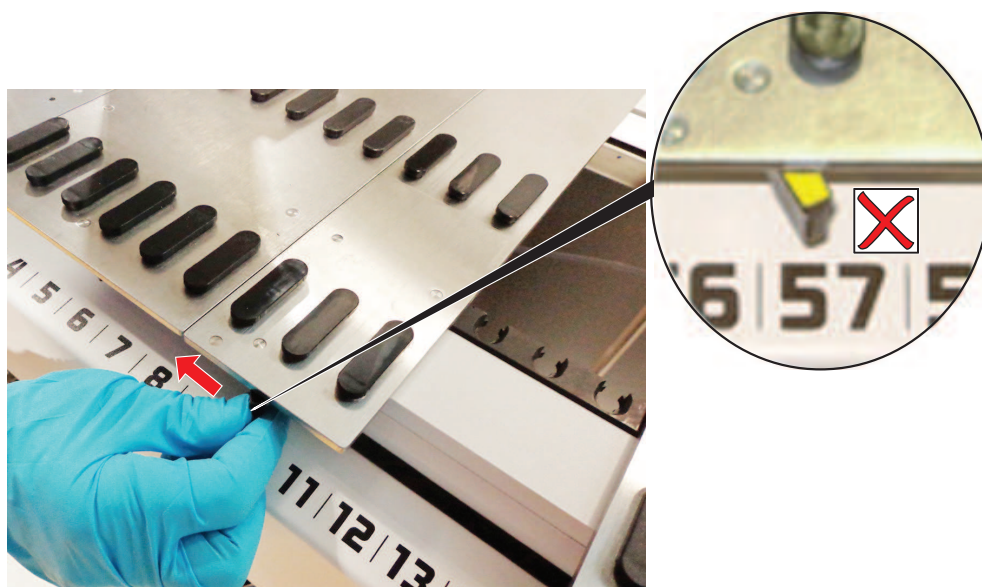


Fig. 67: Segmento abierto

8.3.22 Extracción de los pines de posicionamiento

Para retirar pines de posicionamiento, proceda del siguiente modo:

NOTA

¡Colisión o error de proceso!

Una colisión u otro error de proceso podría ser el resultado de un posicionamiento impreciso de elementos en un segmento de plataforma debido a pines de posicionamiento flojos.

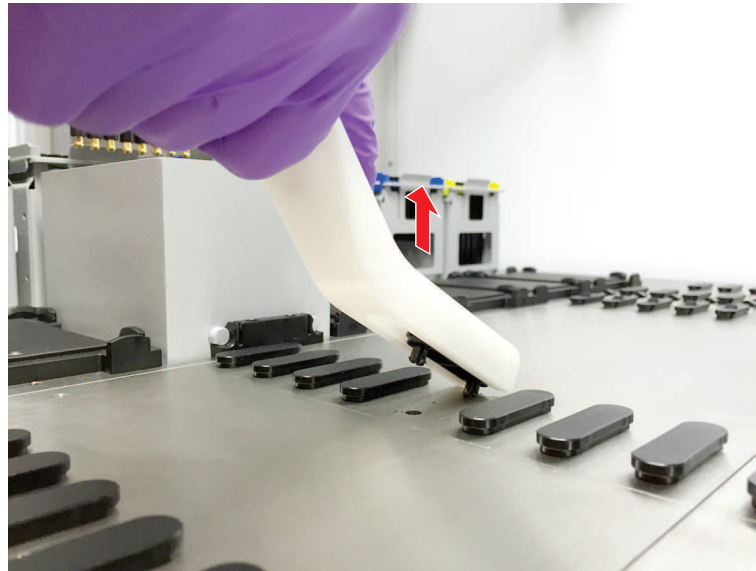
- No ponga en funcionamiento el Fluent cuando falten pines de posicionamiento.

✓ Hay pines de posicionamiento rotos.

1. Deslice el extractor de pines sobre el pin de posicionamiento.



2. Levante el mango del extractor de pines y extraiga el pin del segmento de plataforma.



8.3.23 Recolocación de pines de bloqueo y de pines de posicionamiento

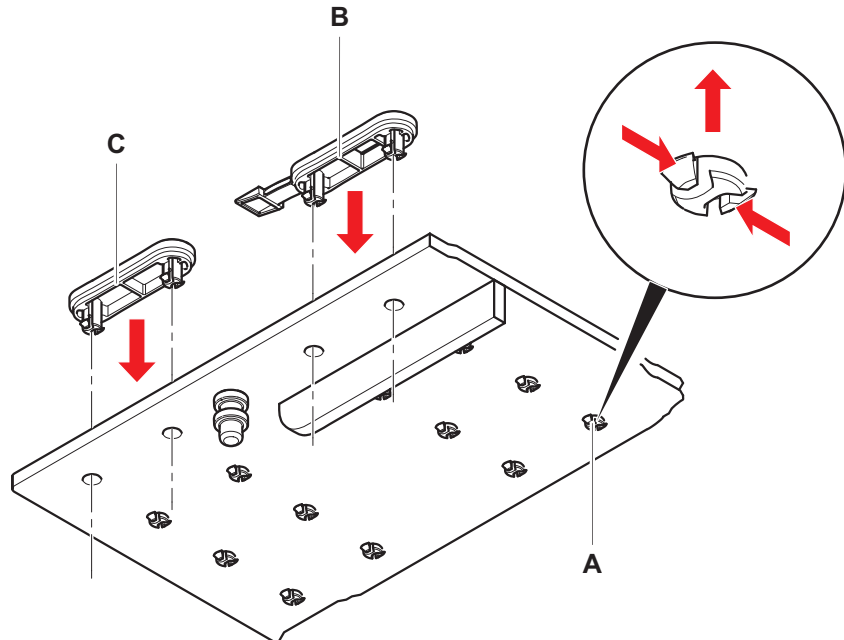
NOTA

¡Colisión o error de proceso!

Una colisión u otro error de proceso podría ser el resultado de un posicionamiento impreciso de elementos en un segmento de plataforma debido a pines de posicionamiento flojos.

- No ponga en funcionamiento el Fluent cuando falten pines de posicionamiento.
-
- ✓ Los pines de posicionamiento indicados en la tabla de cuidado del sistema están disponibles.
1. Extraiga el segmento de la plataforma:
Consulte el apartado “Retirada de segmentos” [▶ 79].
 2. Inserte el nuevo pin de bloqueo (B) en el orificio (A) presionándolo.

3. Inserte el nuevo pin de posicionamiento (C) en el orificio (A) presionándolo.



4. Coloque el segmento en la plataforma:
Consulte el apartado “Colocación de segmentos” [▶ 78].

9 Embalaje, desembalaje, transporte, almacenamiento y gestión de residuos

En este capítulo se informa sobre las normativas de reciclaje y etiquetas de embalaje que han de utilizarse.

NOTA

¡Prevenir daños debidos a la intervención de personal no cualificado y no autorizado!

¡Únicamente personal de Tecan o autorizado por Tecan puede realizar las tareas de embalaje, desembalaje, transporte y almacenamiento!

- Consulte al [“Atención al cliente”](#) [► 193].


Para obtener información sobre cómo mover el equipo, consulte el apartado [“Desplazamiento del equipo en un armario dentro del laboratorio”](#) [► 120].

9.1 Etiquetas de embalaje

Un etiquetado correcto y completo del embalaje contribuye a evitar que se produzca una manipulación indebida, accidentes, una entrega incorrecta, pérdida de peso o daños durante el almacenamiento.

Tab. 36: Símbolos de embalaje

Símbolo	Significado	Descripción
	Reciclaje	El material de embalaje se puede reciclar. No lo elimine como basura doméstica. Debajo del símbolo se ofrece información sobre el material utilizado para el embalaje.
	Este lado hacia arriba	Garantizar que el paquete se transporte y guarde con el lado que indican las flechas hacia arriba. No volcar.
	Mantener seco	Garantizar que el paquete no se moje durante el transporte ni el almacenamiento.
	Frágil	Manipular el paquete con cuidado. Hay productos frágiles en el interior.
	Mantener alejado de la luz solar	Garantizar que el paquete no quede expuesto al calor durante el transporte ni el almacenamiento. Proteger frente a una intensa radiación solar.

Símbolo	Significado	Descripción
	No apilar	No apilar los paquetes. El paquete no está diseñado para soportar peso adicional.

9.2 Gestión de residuos

En este apartado se informa sobre las normativas de reciclaje que se han de seguir.

NOTA

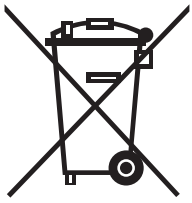
¡Reciclaje conforme a la normativa legal vigente!

Respete las leyes de reciclaje vigentes en su país.

9.2.1 Requisitos locales en la Unión Europea

La Comisión Europea ha promulgado la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE; 2012/19/UE).

Desde agosto de 2005, los fabricantes están obligados a admitir y reciclar los equipos eléctricos y electrónicos usados.


Marcado	Explicación
	Impactos medioambientales negativos derivados de un tratamiento indebido de los residuos. <ul style="list-style-type: none"> Los equipos eléctricos y electrónicos no deben tratarse como residuos domésticos sin clasificar. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben desecharse por separado.

9.2.2 Requisitos locales en la República Popular China


Marcado sobre la restricción del uso de sustancias peligrosas en productos electrónicos y eléctricos

La norma industrial electrónica SJ/T11364-2014 de la República Popular China **Marcado sobre la restricción del uso de sustancias peligrosas en productos electrónicos y eléctricos** requiere el marcado sobre la restricción del uso de sustancias peligrosas en productos electrónicos y eléctricos.

Conforme a los requisitos especificados en la norma SJ/T11364-2014, todos los productos electrónicos y eléctricos Tecan vendidos en la República Popular China están etiquetados con un marcado sobre la restricción del uso de sustancias peligrosas.

Marcado	Explicación
	Este marcado indica que este producto electrónico contiene determinadas sustancias peligrosas y que se puede utilizar de forma segura durante el periodo de uso no nocivo para el medio ambiente, pero que se deberá someter al sistema de reciclaje una vez finalizado este periodo.

9.2.3 Otros requisitos

Marcado	Explicación
	Esta lámpara contiene mercurio <ul style="list-style-type: none">Recicle o deseche según la normativa local aplicable.

10 Atención al cliente

Este párrafo explica qué archivos e información necesita Tecan para realizar una primera evaluación de un problema.

Si tiene cualquier comentario sobre este Manual del usuario o sugerencias de mejora, envíelas por correo electrónico a la dirección docfeedback@tecan.com. En su correo electrónico, especifique el nombre del manual, el ID del documento y la versión del manual. Esta información se muestra al final de cada página impresa, así como en la primera página del archivo de ayuda (ayuda sensible al contexto de los productos de software).

10.1 Direcciones de contacto

Póngase en contacto con su distribuidor local en una de las direcciones que se indican a continuación.

También puede consultar nuestra página web: www.tecan.com

Tab. 37: Direcciones de contacto del servicio de atención al cliente

País/Región	Dirección	Teléfono/Fax/Correo electrónico	
Asia	Tecan Asia Pte Ltd. 18 Boon Lay Way, #10-106 TradeHub 21 Singapur 609966 Singapur	Teléfono Fax Correo electrónico	+65 6444 1886 +65 6444 1836 tecan@tecan.com.sg
Australia Nueva Zelanda Islas del Pacífico	Tecan Australia Pty Ltd 21 / 3 Westside Avenue Port Melbourne Vic 3207 Australia	Teléfono Teléfono Fax Correo electrónico	Número de llamada gratuita: 1300 808 403 +61 3 9647 4100 +61 3 9647 4199 helpdesk-aus@tecan.com
Austria	Tecan Austria GmbH Untersbergstrasse 1a 5082 Grödig Austria	Teléfono Fax Correo electrónico	+43 6246 8933 256 +43 6246 72770 helpdesk-at@tecan.com
Bélgica	Tecan Benelux B.V.B.A. Mechelen Campus Schaliënhoevedreef 20A 2800 Mechelen Bélgica	Teléfono Fax Correo electrónico	+32 15 42 13 19 +32 15 42 16 12 tecan-be@tecan.com

País/Región	Dirección	Teléfono/Fax/Correo electrónico	
China	Tecan (Shanghai) Trading Co., Ltd. Room 1802, 1803, 1804 y Room 205, HongJia Tower, 388 Fushan Road, Pu- dong New Area, Shanghai, R.P.China	Teléfono Fax Correo elec- trónico	+86 21 2206 32 06 +86 40 0821 38 88 +86 21 2206 52 60 helpdesk-cn@tecan.com
Francia	Tecan France S.A.S.U Tour Swiss Life 1 bd Marius Vivier Merle F- 69 003 Lyon Francia	Teléfono Fax Correo elec- trónico	+33 4 72 76 04 80 +33 4 72 76 04 99 helpdesk-fr@tecan.com
Alemania	Tecan Deutschland GmbH Werner-von-Siemens-Straße 23 74564 Crailsheim Alemania	Teléfono Fax Correo elec- trónico	+49 1805 8322 633 o +49 1805 TECAN DE +49 7951 9417 92 helpdesk-de@tecan.com
Italia	Tecan Italia, S.r.l. Via Brescia, 39 20063 Cernusco Sul Naviglio (MI) Italia	Teléfono Fax Correo elec- trónico	+39 800 11 22 91 +39 (02) 92 72 90 47 helpdesk-it@tecan.com
Japón	Tecan Japan Co., Ltd. Kawasaki Tech Center 580-16, Horikawa-cho, Saiwai-ku Kawasaki, Kanagawa 212-0013 Japón	Teléfono Fax Teléfono Correo elec- trónico	+81 44 556 7311 (Kawasaki) +81 44 556 7312 (Kawasaki) +81(0) 6305 8511 (Osaka) helpdesk-jp@tecan.com
Países Bajos	Tecan Benelux B.V.B.A. Industrieweg 30 NL-4283 GZ Giessen Países Bajos	Teléfono Fax Correo elec- trónico	+31 20 708 4773 +31 183 44 80 67 helpdesk.benelux @tecan.com
Escandinavia	Tecan Nordic AB Sveavägen 159, 1tr SE-113 46 Stockholm Suecia	Teléfono Fax Correo elec- trónico	+46 8 750 39 40 +46 8 750 39 56 info@tecan.se
España Portugal	Tecan Ibérica Instrumentación S.L. C/ Lepanto 151 Bajos E-08013 Barcelona España	Teléfono Correo elec- trónico	34 93 595 25 31 helpdesk-sp@tecan.com

País/Región	Dirección	Teléfono/Fax/Correo electrónico	
Suiza	Tecan Schweiz AG Seestrasse 103 8708 Männedorf Suiza	Teléfono Fax Correo electrónico	+41 44 922 82 82 +41 44 922 89 23 helpdesk-ch@tecan.com
Reino Unido	Tecan UK Ltd. Theale Court 11-13 High Street Theale, Reading, RG7 5AH Reino Unido	Teléfono Fax Correo electrónico	+44 118 930 0300 +44 118 930 5671 helpdesk-uk@tecan.com
EE. UU.	Tecan US, Inc. 9401 Globe Center Drive, Suite 140, Morrisville, NC 27560 EE. UU.	Teléfono Fax Teléfono Correo electrónico	+1 919 361 5200 +1 919 361 5201 Número de llamada gratuito en EE. UU.: +1 800 TECAN US o +1 800 832 2687 helpdesk-us@tecan.com
EE. UU. (Tecan Systems)	Tecan Systems, Inc. 2450 Zanker Road San José, CA 95131 EE. UU.	Teléfono Fax Correo electrónico	+1 408 953 3100 Número de llamada gratuita: +1 800 231 0711 +1 408 953 3101 helpdesk-sy@tecan.com

Abreviaturas

ADT

Tecnología de desplazamiento del aire

Air FCA

Brazo de canal flexible con sistema de aire

ASM

Application Software Manual (Manual del software de aplicación)

BPL

Buenas prácticas de laboratorio

CE

Conformité Européenne (Conformidad Europea)

CEM

Compatibilidad electromagnética

cLLD

Detección capacitiva del nivel de líquido

CNS

Common Notification System (Sistema de notificación común)

CSA

Canadian Standards Association (Asociación Canadiense de Normalización)

DiTi

Punta desechable

EN

European Norm (Norma europea)

FCA

Flexible Channel Arm (brazo de canal flexible)

FES

Finger Exchange System (sistema de cambio de garras)

FSE

Field Service Engineer (ingeniero de servicio)

HEPA

High-Efficiency Particulate Arrestance (Retención de partículas de alta eficiencia)

IEC

International Electrotechnical Commission (Comisión electrotécnica internacional)

IQ

Cualificación para instalación

ISO

International Organization for Standardization (Organización internacional de normalización)

LED

Diodo emisor de luz

Líquido FCA

Brazo de canal flexible con sistema de líquido

MCA

Brazo multicanal

MCH

Cabezal multicanal

MIO

Monitored Incubators Option (Opción de incubadores monitorizados)

MP

Microplaca

OM

Operating Manual (manual del usuario)

OQ

Cualificación para el manejo

PC

Ordenador

PP

Polipropileno

RF

Radiofrecuencia

RGA

Robotic Gripper Arm (brazo robótico con pinza)

RGA long Z

Robotic Gripper Arm long height (Brazo robótico con pinza, eje Z largo)

RGA standard Z

Robotic Gripper Arm standard height (Brazo robótico con pinza, eje Z estándar)

RUO

Uso exclusivo en investigación

RWP

RapidWash Pump (Bomba de lavado rápido)

SN

Número de serie

Te-Shake

Agitador Tecan

Te-VacS

Separador por vacío Tecan

USB

Bus universal en serie

WEEE

Waste Electrical and Electronic Equipment (Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

WRC

Centro de lavado y llenado